



PATRIA
Diario de la mañana
DIRECTOR, ALBERTO MASFRER
EDITOR Y PROPIETARIO, JOSE BERNAL.

RECCION Y ADMINISTRACION, CALLE DELGADO N° 84 TELEFONO N° 2-5-9 TALLERES: TIPOGRAFIA

<PATRIA>
Suscripción:
Por mes . . . . . 0 1.25
Por un año . . . . . 15.00
Número suelto . . . . . 0.10
Número atrasado . . . . . 0.20

Información Util

MARZO 1930
31 DIAS
SANTORAL
DE HOY San José

DE MAÑANA
Santa Eufemia
FARMACIAS DE TURNO
Del 16 al 22 de marzo.
Alvarenga y San Luis.

FARMACIAS. TELEFONOS.
Alvarenga, 845. San Luis, 1230
América, 1234. Americana, 3. Guadalupe

SERVICIO DE ASISTENCIA
MÉDICO GRATUITA.
El cirujano de Concepción, Cameros, San Mi-

HOSPITAL ROSALES
As de Caridad, horas de visita los días ju-

MEMBROS DE TELEFONOS QUE
DEBEN SAERSE
Comandante Línea, Comandancia de Turno, N°

PRESDENCIAL
Atendiendo solicitudes las interesadas con auto-

DIENCIAS PÚBLICAS EN CASA
PRESIDENCIAL
Atendiendo solicitudes las interesadas con auto-

DIENCIAS DE JUZGADOS
Criminal por la tarde.
Civil, el Juzgado 1º por la mañana.

EMERGENCIAS DE TRENES
SANTORAL RAILWAYS
San Salvador para Acajutla o inter-

CORREO PARA HONDURAS
Despachan los despachos en la capital

YASES DE LA LONA
Lana nueva 1
Cuatro crochetas 19

RAMOS GALLARDO, Avenida
N° 30. Teléfono N° 1314.
de turno por la noche.

AMBÁN hace extensivo sus
servicios a las clases menesteroso
en caso de poder obtener
los establecimientos de

QUE DEBE USTED PREFERIR
"LA CUBANA"
viajar entre Santa Tecla y San

Por que las camionetas son
NUEVAS y no se descomponen
en el camino.
Por que usted esperará a estar
LENAS para salir.
Por que el pasaje le cuesta
UNO centavo menos.
Por que la empresa es del

FRED OLSEN LINE

NORTH PACIFIC SERVICE
SALIDA DE BARCOS
RUMBO SUR

Table with columns: Ship Name, Destination, Date. Includes M/S Laurits Swenson, M/S Borgaa, M/S Theodore Roosevelt, M/S Knute Nelson, M/S George Washington.

Servicio directo por barcos motores, de Centro América a puertos Escandinavos, del Mar Báltico y del Continente de Europa.
Para informes y reservar espacio en estos barcos, dirigirse a LA AGENCIA NACIONAL, LIMITADA

COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

SERVICIO ELECTRICO
LUZ
FUERZA CALEFACCION
HIELO CRISTAL
APARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674

LIBRERIA APOLO DOMINGUEZ Y RIVAS



Cortes Finos de Casimir Inglés en Dibujos de Novedad Llegarán en Estos Días a la LIBRERIA APOLO
Pida las Deliciosas Lociones de la Casa Atkinson
Royal Briar
Ninphe de la Toret
Fresas de Escosia
Recibimos Pinturas Oleo Winsor e Newton y Pinturas Aurora
TELEFONO 2-8-4

BELLEZA FEMENINA

PROBLEMAS PARA LA MUJER DE VIDA SEDENTARIA

En la estructura del cuerpo la espina representa el papel de eje principal al que quedan subordinadas las principales partes del esqueleto, tales como la pelvis, las costillas, etc. No sorprende por tanto el que el bienestar mental y físico dependan de una manera tan directa de la correcta posición de la espina. Muchos de nosotros pasamos la mayor parte del día sentados, y sea en la oficina, ya en la casa, y, por esta razón, es muy fácil adquirir malos hábitos en la actitud que se adopta mientras se están en posición sedente. Uno de los más frecuentes es no sentarse todo lo cerca del respaldo del asiento que se debiera. La espina, que no encuentra así ningún apoyo, tiende a doblarse hacia el frente, con la consiguiente inclinación de hombros. Como resultado de esta mala posición de la espina el pecho se contrae y los músculos abdominales se relajan. La actitud de encogimiento que adoptan muchos trabajadores sobre la mesa de trabajo o la máquina, produce en pocas horas una jaqueca que ellos no saben a qué atribuir y que no se debe más que a presión de ciertos nervios y mala circulación. Adoptando esa actitud defectuosa las venas de la región abdominal, que son relativamente grandes, se encuentran oprimas por los tejidos y músculos abdominales doblados. Si es la hora que sigue a las comidas esa presión se hará más penosa y dará por resultado una afluencia indebida de sangre hacia el vientre y las piernas. A poco el cerebro experimentará la falta de buena circulación y vendrá como resultado la jaqueca. La actitud erguida y la costumbre de sentarse reclinando ligeramente los hombros sobre el respaldo del asiento, ayudará a corregir la mala circulación y evitará los dolores de cabeza y el cansancio injustificado.

El peligro de las frutas verdes
PREVENCION SANITARIA

Se recuerda a los padres de familia, a los directores de establecimientos educacionales y profesores de los mismos y al público en general, que es sumamente perjudicial para la salud de personas de toda edad y especialmente para los niños, el comer frutas verdes (sobre todo los mangos) u otras maduras que al comerlas no estén limpias, sin lugar a dudas. Asimismo se hace saber a quienes se dedican a este comercio de frutas, que además de que les serán decomisadas las que a juicio de la Sanidad no deban ser entregadas al consumo público, se les aplicarán multas crecientes, aparte de otros correctivos que previene la ley. San Salvador: marzo de 1930. DIRECCION GENERAL DE SANIDAD. Tr. 31

Aviso Postal

Se pone en conocimiento del público en general, que, el día 4 de los corrientes en la madrugada, el correo que conducía la correspondencia para Chalatenango y poblaciones de tránsito, por un lamentable descuido, perdió dos sacos con piezas postales y algunos paquetes, yendo entre ellos uno certificado para Tonacatepeque, con los objetos siguientes: 3 certificados de San Martín, para el Juez de 1a. Instancia de Tonacatepeque. Un declarado de San Vicente, para Zoila Guerra, residente en el mismo lugar, por cinco colonos. Uno remitido por el Juez 3o. de 1a. Instancia de lo Criminal de esta ciudad, para el Juez de 1a. Instancia de aquel lugar, y otro de la Alcaldía Municipal de esta misma ciudad, para el último funcionario mencionado. A la persona que presente las piezas postales aludidas a este Despacho, se le dará CINCUENTA COLONES, de gratificación. DIRECCION GENERAL DE CORREOS: San Salvador, 8 de Marzo de 1930.

VACHER-BALM

PARA
SE VENDE EN TARROS Y EN TUBOS



Resfriados
Catarrhos
Golpes
Crup
Asma
Insista en obtener el legítimo
Balsamo Vacher

Dolores de Cabeza
El mejor unguento inhalante
NO MANCHA LA ROPA
Solicite muestras a
RUIZ QUIROS Hnos.
Apartado 254 San Salvador

Tres Grandes Libros Sobre la Guerra

El Sargento Grischa
Cuatro de Infantería
Los que Tenían Doce Años
Librería Caminos Hermanos
Frente al Parque Bolívar - Teléfono 9-6-7

UNITED FRUIT COMPANY

Table with columns: Destination, Date. Includes SURINAME, ESPARTA, LA PERLA, SAN JOSE. Also includes Salidas para Nueva Orleans and Salidas para Nueva York.

AGENCIA GENERAL EN SAN SALVADOR
San Salvador, Marzo 10, 1930.
E. A. OSBORNE,
Agente General.
Oficinas: Hotel Nuevo Mundo - Teléfono 12-92. - Apartado N° 4



SAN VICENTE

Opinión sobre la labor del  
Alicade Cañada.—Hos-  
tiliza a los que no fue-  
ron sus partidarios en la  
pasada lucha electoral.  
—Hay más de 500 des-  
contentos.

13 de marzo. — En el nú-  
mero 563 de PATRIA he-  
do una correspondencia de  
«Estudio y Trabajo», en la  
al se niega que el señor  
Alicade Cañada esté  
jando a ciudadanos vicen-  
nos que no le favorecieron  
n su voto en las elecciones  
ción pasadas, asegurando  
e un sólo individuo ha si-  
arrestado por negarse a  
gar impuestos, constitu-  
ndo esto un desacato a la  
toridad, y que cuatro des-  
contentos politiqueros tratan  
desacreditar a la Muni-  
cicidad calumniándola.

No culpamos a «Estudio y  
Trabajo», pues dedicando to-  
o su tiempo a las nobles  
rtudes del estudio y del tra-  
ajo, no es extraño que ig-  
ore la mala actuación admi-  
nistrativa del Regidor Cañada  
en la Alcaldía, quien,  
demás de encarcelar injusta-  
mente, pone muy poca  
ención en la erogación de  
s fondos municipales, que  
n los dineros del pueblo.  
ntaré, por de pronto, uno  
los casos que tengo en  
rtera: A fines de diciem-  
re anterior, un caballero,  
yo nombre omito por aho-  
ra, entusiasmado sin duda  
or un triunfo político local,  
como un aguinado de año  
nuevo, obsequió estorcer uni-  
rmas de manta—dril teñi-  
o al cuerpo de policía mu-  
nicipal para que los usará en  
a nombre en este nuevo  
o; su valor ascendía como  
ciento treinta colones, y  
n embargo la Tesorería  
AGO UN RECIBO POR  
AS DE DOSCIENTOS  
OLONES POR DICHO  
NIFORMES, y al caballe-  
donante ni siquiera le rin-  
eron las gracias.

Si «Estudio y Trabajo»  
da de nuestra asseveración,  
o tenemos inconveniente en  
resentarnos ante la Gober-  
nación Departamental, para  
e vea que somos más de  
nientos los descontentos  
e estamos amenazados por  
actitud vengativa del Al-  
de, cuya candidatura no  
acuerpamos en la pasada  
ntienda político-local.

José Lucas Orellana.

Oficio de Correos

AMBIO DE ITINE-  
ARIOS POSTALES  
CON HONDURAS

Por mutuo acuerdo, las Ad-  
ministraciones d' Honduras de  
Salvador han modificado  
itinerario para los transpor-  
e postales con procedencia y  
estino de los dos países. En  
sucesivo, los despachos se  
rarrán, en nuestro Negocia-  
del Exterior, a las cuatro  
tarde de los días DOMIN-  
O, MARTES Y JUEVES, a  
rtir del 18 del corriente mes.

Se ruega al público tomar  
a de la reforma indicada.  
DIRECCION GENERAL  
CORREOS: San Salva-  
e, a 4 de marzo de  
30.

POR LOS DERECHOS DEL NIÑO

Acápites de la Pedagogía Social,  
por Luis D. Villafranca.

EL PROBLEMA:

Los niños de los pequeños  
poblados y muchos de los  
ciudadanos son un reducto de  
miseria en estos países nues-  
tros; ningún reflejo más ex-  
acto de la pobreza, del desa-  
seo y de las vulgares costum-  
bres, que esos muchachos ca-  
davéricos y hambrientos que  
concurrer a las escuelas pú-  
blicas. La piedad nacería en  
el corazón del más empede-  
nido estoico al penetrar en  
el aula llena de esos deshered-  
ados de la fortuna; sólo la  
vista de sus cabezas de largos  
cabellos despeinados, de sus  
barapos sucios y de sus cuer-  
pos mugrientos, conturba a  
quien han visto cómo se des-  
borda el champaña en los  
banquetes y cómo se atavian  
las mansiones de los bonanci-  
bles. Y proyectándose sobre  
esa miseria material está,  
como una justa consecuencia,  
la más grande de las miserias  
humanas, la espiritual: A  
esos niños casi nunca se les  
ve jugar o reír con entusias-  
mo, bablan poco y piensan  
con dificultad, hay en ellos  
síntomas de idiotez o imbe-  
cibilidad, no es un incentivo  
para ellos la belleza y fragan-  
cia de las flores, la quietud  
del paisaje o el gorgojo de las  
aves, parece que una costra,  
igual que a su cuerpo, va  
cubriendo lentamente su  
emotividad.

— Pero lo más desconcertante  
y doloroso no es solamente  
contemplar este estado de co-  
sas sino ahondar sobre el  
asunto y convencerse que  
esos pequeñuelos serán los  
braceros o intelectuales, los  
electores o elegidos, los aco-  
modados o proletarios de  
mañana y que la masa popu-  
lar en que han de actuar se-  
rá, si no igual, peor que la  
presente, sin que pueda ope-  
rarse la anhelada renovación  
social. Y lo más triste aún es  
convencerse de que nadie se  
preocupa seriamente por es-  
tos asuntos, lejos de eso, re-  
huyen los padres de familia,  
rehuyen las autoridades, re-  
huyen los maestros y rehu-  
ye la sociedad.

CULPABILIDAD DEL  
HOGAR.

Jamás toman en cuenta los  
hogares pobres su condición  
económica para limitar su  
procreación, aunque cada hi-  
jo llegue a aumentar sus cala-  
midades, por eso, la necesi-  
dad les obliga a hacinarse en  
lugares incómodos, enfermi-  
zos, desaseados, donde los  
pequeños viven cohibidos,  
hambrientos y desnudos, por  
que el poco salario de los pa-  
dres no es suficiente para la  
casa, la medicina, el alimento  
y los vestidos. A esto hay  
que agregar el perjuicio de  
las malas costumbres, los  
castigos infamantes, las fra-  
ses soeces, los ejemplos in-

Telegramas  
Rezagados

Natividad Rauda, Juana  
de Carvajal, María López G.  
María Luisa Escalón, Horten-  
cia Mónico, Tomás Juárez,  
Prudencio Llach, Carmen  
Vega.

morales, la ausencia de afec-  
to y todo cuanto contribuye  
a formar el espíritu infan-  
til.

Otro agregado desastroso  
es, a veces, el conjunto de  
taras hereditarias conque la  
ignorancia levanta altares de  
desgracia en los bajos fondos  
sociales; millares de niños  
existen degenerados por la  
beredo-sífilis, la tuberculo-  
sis, el alcoholismo, la defici-  
encia orgánica, el paludis-  
mo crónico, etc. de sus pro-  
genitores, que no repararon  
en su embriaguez lujuriosa el  
daño que harían a la huma-  
nidad lanzando al mercado  
del mundo el producto inser-  
vible y perjudicial. Los lo-  
cos, los idiotas, los epilep-  
ticos, los neurópatas y otros  
anormales más, son el resul-  
tado de funestas herencias y  
en ellas la acción de la medi-  
cina y de la educación logra  
muy escasos triunfos. Eso es  
el producto de los hogares  
pobres e ignorantes, frecuen-  
tamente; esos son los niños  
estigmatizados por sus pa-  
dres y los que se ven obliga-  
dos a ambular por las calles  
y los campos con el moral o  
la caja de lustre y los que se  
mueven en la obscuridad de  
los talleres o los que lleguen  
asustados al recinto soleado  
de la escuela.

CULPABILIDAD DE  
LOS MAESTROS

El dinero proporciona co-  
modidad, elegancia y elemen-  
tos de trabajo a una escuela,  
pero la labor educativa no  
sólo necesita de tales venta-  
jas materiales; de nada ser-  
viría llevar a los niños a un  
palacio escolar si en él no se  
encuentra entusiasmo, ale-  
gría, labor constructiva, li-  
bertad de acción, enseñanzas  
útiles y prácticas. Cierta es  
que el mobiliario, el material  
etc. influyen en la salud cor-  
poral del niño, pero no es  
menos cierto que la manera  
de proceder del maestro, con  
sus métodos, son sus ejem-  
plos y sus prácticas, obra so-

bre la salud espiritual de los  
educandos. Muchos son los  
degenerados por los malos  
pupitres o las malas habita-  
ciones, pero mayor es el nú-  
mero de los degenerados  
mentales y morales por los  
malos procederes de los maes-  
tros; más que los que pade-  
cen de lordosis o miopía por  
acción de los bancos y la luz;  
hay idiotas a quienes un  
exceso de memorización ago-  
tó sus actividades mentales,  
hay abúlicos a quienes una  
enseñanza monótona embotó  
sus entusiasmos y energías,  
hay depravados a quienes el  
mal ejemplo de los maestros  
mató su fe o robusteció sus  
malos instintos.

La misión del maestro se

hace precisamente más no-  
ble y digna por las innume-  
rables responsabilidades que  
sobre ella pesan; se dice que  
el maestro no es culpable del  
raquitismo orgánico que el  
niño lleve de su hogar por  
enfermedad o hambre, pero  
sí lo es de su empeoramiento  
si le exige un trabajo des-  
proporcionado a sus capaci-  
dades; no es responsable de  
la degeneración hereditaria  
de los educandos, pero sí lo  
es de su labor desorientada  
que agrave su situación; no  
es culpable de la pobreza de la  
escuela, pero sí lo es del de-  
saseo, del desorden, de la  
mala enseñanza, de la falta  
de cooperación social, porque  
todo ello está pendiente de

sus manos y a ello se refle-  
jen los principales deberes  
de su apostolado magnífi-  
co.

CULPABILIDAD  
SOCIAL

Las autoridades, las fami-  
lias, las instituciones y em-  
presas, todo cuanto consti-  
tuye el conglomerado social,  
aportan consciente o incon-  
scientemente algo en pro o en  
contra de la educación de la  
niñez, claro que, cuando ocu-  
re lo primero hay un sínto-  
ma ostensible de cultura,  
pero cuando el contingente  
social es negativo la prepara-  
ción de la juventud está en  
peligroso trance de degenera-

ción.  
A las escuelas públicas no  
concorre la totalidad de la  
población escolar, gran nú-  
mero de niños, por ayudar a  
sus padres o por simple  
holgazanería, se les ve en  
los talleres, oficinas, merca-  
dos o vagando por las calles,  
sin que nadie se preocupe  
de evitar que el pulpo de la  
ignorancia los abraze con  
sus tentáculos aniquilantes;  
nadie procura convencer a  
los encargados de esos niños  
que la pequeña ayuda que  
ellos les prestan ahora sería  
enormemente aumentada ma-  
ñana si convirtieran esos pe-  
queños ignorantes en hom-  
bres instruidos.

Pasa a la 5a. pág. col 5.



NUMERO  
DIEZ

COLECCION  
PYRAMID

TRABAJOS TIPOGRAFICOS  
Periódicos, Folletos,  
Revistas, Formularios,  
Talonarios, Hojas Sueltas.  
SELLOS DE HULE  
TODA CLASE DE TRABAJOS DEL RAMO  
TIPOGRAFIA "BERNAL"  
CALLE DELGADO, 84.  
SAN SALVADOR, C. A.  
TEL. 2-5-9  
(Antes Tipografía PATRIA)

Laboratorio  
REINAGUERRA

Esquina opuesta al Gimnasio Nacional

Horas de oficina de 8 a 12 a. m. y de 2 a 6 p. m.

TELEFONO No. 12-39

mjs da.



**RESTAURANTE HIDALGO**

**LA LIBERTAD**

No se olvide cuando llegue al puerto de La Libertad que el mejor Restaurante es el Hidalgo.

Mejor servicio - Cerca de la playa - Cerca del Muelle

**TEGUCIGALPA**

*Dos detectives, uno yanqui y otro mexicano, torturan a varios ciudadanos hondureños. — El Presidente Mejía Colindres dice que caiga sobre ellos todo el peso de la Ley.*

Tegucigalpa, (Honduras) 16 de marzo. — Anoche tuvo conocimiento el Presidente de la República, de que los agentes de investigación, Parras, mexicano, y Coleman, americano, deseado averiguar quienes eran los autores del fuerte robo llevado a ca-

**POR QUE SE . . . .**

Viene de la 3a. pág.

nos vocablos vascos para aproximarse a la pronunciación verdadera, escribiendo, por ejemplo, *Etcheverry* en vez d'Echeverri, y *Ramuntcho* por Ramuncho, nosotros allá usamos combinaciones de la t con la z o con la s a fin de imitar ciertos sonidos; pero del mismo modo que en francés no hay medio de escribir la voz vasca *jáuregui* logrando la equivalencia fonética, los españoles de América encontramos parecida dificultad para escribir, obteniendo el efecto prosódico, las palabras donde entran la jota francesa o la sh inglesa, y lo frecuente fué y sigue siendo el recurrir a la equis.

**HOY**

**Revista de Actualidades**

Editores Jacinto Castellanos Rivas y Ramón Solares

San Salvador febrero de 1930

**DE LOS EDITORES AL PUBLICO**

Este número de HOY es un ensayo. Se ha hecho frente a la necesidad que hay aquí de crear, al alcance del gran público, órganos periódicos de índole cultural y recreativa, de orientación y sano deleite espiritual.

Es urgente, creemos nosotros, laborar por la educación del gusto en el público para contener la avalancha de vaciedades y ruidosas tonterías que se importa para los pocos que leen. Además, hay que repetirlo, la generalidad no tiene sino el plato fuerte del escándalo diario y los perjudiciales rompe-cabezas de la politiquilla local; y, de esta manera, con tales elementos, la lectura ha llegado a ser entre nosotros algo nocivo.

Anteriores al nuestro ha habido muchos generosos empeños en lograr la apuntada finalidad; pero la dificultad de las gentes en deshacerse de unos centavos a cambio de útiles lecturas, la selección de material injusta para la época vertiginosa que vivimos, la desconfianza del comercio en la eficacia de estos órganos, y otras circunstancias de ambiente y preparación personal, han fatigado los esfuerzos e imposibilitado el éxito.

Nosotros hemos querido hacer algo que vaya fuera, casi a la fuerza, a gran número de hogares salvadoreños; que invitara a leerse, que resultara visita cariñosamente esperada y huésped amable y agradecido: nuestro deseo tropieza con dificultades tan fuertes como numerosas y no sabemos todavía afirmar que HOY se convertirá en semanario como hemos proyectado. El comercio se aprovecha del pánico de la crisis, las imprentas tienen mucho trabajo, la colaboración original y adecuada anda escasa y no muy brillante, etc., etc.

Algo se hará, sin embargo. Afortunadamente pertenecemos a la clase de creyentes y luchadores cuyo ardor crece en la medida de los obstáculos, y no dejaremos inconcluso lo que, a pesar de su humildad, o acaso por ella misma, empezamos con amor y entusiasmo. Así, si esta forma no sobrevive, si no puede constituirse una base económica que no necesite de los lectores para la solidez que requiere una empresa de esta índole, cambiaremos de forma, cambiaremos de sistema, cambiaremos de cuanto sea necesario para no cambiar de objetivo ni salir derrotados. Ya planeamos, por ejemplo, un sistema editorial que abrirá amplios caminos al afán y la necesidad de leer, la circulación de una instructiva propaganda por todos los rincones del país, la duradera reunión de cuanto bello y bueno producen los autores nacionales, y, quizá, todavía algo más que todo eso. La hora es de lucha, de acción, de conquistadora juventud espiritual, y no hemos de quedarnos atrás.

Algo se hará, pues, amables lectores, y para ello contamos con vosotros, con vuestro apoyo moral y vuestro.

Pasa a la 7a. pág. col. 2a.

**EL MEJOR WHISKY DEL MUNDO**

**JOHNNIE WALKER**

Nació en 1820— y sigue tan campante



**WHISKY JOHNNIE WALKER**

JOHN WALKER & SONS, LIMITED, SCOTCH WHISKY DISTILLERS, KILMARNOCK, SCOTLAND.

Casa Mugdan, Freund y Cia DISTRIBUIDORES

bo, hace algunos días, en la Oficina Pagadora de la Tela RR. C<sup>o</sup>, habían torturado a algunos ciudadanos en el puerto de referencia.

\* Inmediatamente que el Presidente supo tal noticia, contestando un telegrama que sobre el particular le dirigió el Juez de Letras de allá, le manifestó que deseaba vivamente que, caso fuera cierta la comisión del delito atribuido a Parras y Coleman, eayera sobre ellos todo el peso de la ley, pues el Ejecutivo no puede permitir que sus empleados se salgan de sus atribuciones.

\* El doctor Mejía Colindres manifiesta que si en época pasada él renunció de un alto puesto público solamente porque se dijo, sin constar le, que en la penitenciaría estaba torturando a presos políticos, hoy, como Presidente de la República, no puede consentir, bajo ningún pretexto, que sus empleados cometan los mismos delitos, por muy grave que sea lo que se quiera averiguar.

\* Como ciudadano y como Primer Magistrado de la Nación, el Dr. Mejía Colindres, es el primer en protestar contra cualquier arbitrariedad de los empleados públicos.

Cuando una palabra empieza con x, a veces se pronuncia como s, tal en *Xochilt*— flor— diciendo sóchil, y súchil por corrupción; en ocasiones, la cambiamos en ch, como en *wuco-agrio*—, y también en j, diciendo jicaque por *wicaque*.

La dificultad aumenta o se hace insuperable cuando la x viene detrás de una vocal, ora al final de una sílaba o de una palabra.

Pasa a 7a. pág. col. 1a.

*Diario Moderno.*

Los nervios alterados recobran su normalidad con la PARADOLINA. De venta en todas las farmacias.

**Persona Seria**

y sin vicios, que ha trabajado en Empresas de Transportes y Ferro-Carriles, con conocimientos matemáticos; desea emplearse en cualquier ramo. Muy buenas referencias.

Informarán en las oficinas de este Diario o en la 18 Av. Norte, N<sup>o</sup> 40.

Int. más

**RECUERDOS de EL SALVADOR**

Al visitar la simpática y noble ciudad de San Salvador, antes de recorrer sus elegantes y modernas avenidas, el turista, negociante y agricultor, tendrán a una cuadra de la ESTACION DEL FERROCARRIL, en el PASEO INDEPENDENCIA, el

**HOTEL QUETZAL**

Por su moralidad y su rápido y ESMERADO SERVICIO, es hoy el más preferido en la capital cuscatleca.

**CON PRECIOS REDUCIDOS Y ESPECIALES**

Para turistas, posee el HOTEL QUETZAL, 35 piezas bien higienizadas y con el confort que exige la vida moderna.

Se reciben abonados, cobrando por alimentación y pieza bien servida de C. 50, a C. 100 mensuales.

Lláme por telefono al número 6-6-9, o visítelo personalmente y se convencerá.

**Josefina Zelaya,**  
PROPIETARIA.

**Antipalúdico ERBA**

Pildoras Antipalúdicas

Un remedio muy eficaz doble, acción terapéutica; la una, específica contra los parásitos de la fiebre palúdica, la otra estimulante de las funciones de los órganos generadores de los elementos constitutivos de la sangre.



**ANTIPALUDICO ERBA**

El mejor contra la malaria (Paludismo)

**S. A. CARLO ERBA MILAN**

PIDA LITERATURA A:  
Victor Annichiarico. — Representante.  
1<sup>a</sup> Avenida Sur N<sup>o</sup> 30. — Tras el Palacio Nacional.

**MUEBLES DE MIMBRE**

**Y DE EBANISTERIA**

**MUEBLES DE EBANISTERIA**

Con acabado de laca PIROXILINA, por primera vez usado en el país. NO SE MANCHA NUNCA. SE LAVA CON JABON Y AGUA.

**MADERAS COCIDAS, BIEN SECAS**

**CASA GINER GREGORI**

APARTADO No. 213  
Teléfono No. 20. Suc. La Esperanza

Por abonos de \$ 25 mensuales  
REPARACION DE MUEBLES DE MIMBRE  
PINTURAS DE LACA PIROXILINA de acabado perfecto, con soplete  
Quinta Asunción. Calle de Mejicanos

POR QUE SE . . . . .

Viene de la 6a. pág.

El vocablo *nix*, que significa ceniza, no puede escribirse *ni*, *nich* y *nij*. Y lo grave es que nos vemos en la necesidad de usarlo, ya que entra en la composición de la palabra *niatamal*, que no es otra cosa que el maíz cocido con un poco de ceniza, listo para molerlo en el *metate* y hacer las tortillas, o sea el pan que consumen todos los indios y la mayoría de los indígenas de aquellos países. Las personas cultas, por el hábito de pronunciar las letras conforme a la fonética castellana, pronunciamos con *x* esa palabra y muchísimas más, como *ixco* (mojón); *neixano* (cenizo); *ixteis* (huevo); *ixtacayotes* (píjios de las gallinas), etc.

Pero hay muchas que no admiten dicha pronunciación, como *puaco* (sucio); *cucote* (untoso, bien molido); *ujuate*, árbol que produce un fruto que comen con delicia los animales, y del cual se hace pan en las épocas de penuria.

Igual cosa ocurre con la palabra *picivae*, nombre de una bellísima palmpeda de la América tropical, pues no suena bien pichiche ni pijije.

Esta ortografía, con el empleo de la *x*, se conserva de preferencia en los nombres de los pueblos, lugares, ríos y montañas como San Pedro Puxtla, Texacuangos, Ayutuxtepeque, Pixixapa, Ixhuatán.

La generalización del conocimiento del idioma inglés en mi país ha contribuido a que algunos escriban *snuco* en vez de *chuco* o *pushco* por *puaco*; mas en castellano, la combinación de la *s* con la *h* no tiene el mismo sonido que en inglés, ni

alentadora simpatía. Todavía, duela a los pesimistas y me talizados, no sólo oros son triunfos por el mundo y, en esta gran duda, en esta cobarde e incomprensiva negación, en esta universal zozobra de valores, sólo puede salvarnos una gran flor de optimismo sobre el pecho!

H O Y

Viene de la 6a. pág.

SIN NOVEDAD EN EL FRENTE

Viene la 3a. pág.

tino marco. Tomo un puñado de barro y lo desmenuzo sobre mi piel. La mano queda sucia; pero no veo la sangre.

No amengua el fuego. Por ambos frentes sigue con igual ímpetu. Seguramente me dan ya por perdido los nuestros.

antes ni después de una vocal.

Así, pues, mientras los eruditos--lingüistas o filólogos--no nos saquen del atolladero, hemos de seguir escribiendo *toto-pote* (galleta de maíz), y *Xelajit*, nombre quiché de la hermosa ciudad guatemalteca que en nahuatl se llama Quezaltenango, y harán lo mismo con México, aunque hoy se pronuncie Méjico, los amantes de la tradición, que todavía respiran muchos por esos mundos.

Conste que he escrito estas líneas sin ninguna pretensión, ya que mis conocimientos en la materia no han salido aún de los dominios de la ignorancia. Lo hice únicamente a título de curiosidad, y por si hay por ahí voluntarios conocedores del asunto que quieren ilustrarnos un poco con sus luces, en la seguridad de que conmigo han de agradecerlo muchísimas personas de la otra banda que tienen afición y por esta clase de conocimientos.

José M. Peraltá, Ministro de El Salvador. Madrid, enero de 1930.

CALCIUM prepara admirablemente las plantaciones para la aplicación de abonos completos más tarde, cuando se haya remediado el desequilibrio económico causado por la repentina baja del Café.

COOPERATIVA "PFAFF"

SERIE A.

La Acción premiada en el sorteo 22 corrido hoy, es la No 34, de don Germán Santos, residente en el puerto de La Libertad.

El acto fué presenciado por las personas siguientes: Srta. María Lydia Morales, Dr. Julio Sosa y don Carlos Carranza, en representación del accionista don J. Antonio Mónico.

El sorteo 23 se correrá el lunes 7 de Abril próximo, y atentamente rogamos a los señores accionistas la conveniencia de mantener al día el pago de sus cuotas y de venir a presenciar, personalmente o por medio de un delegado, los sorteos.

Queda a la orden del señor Santos la máquina que desee escoger, contra entrega de la acción indicada y el valor de C. 101.50 de las veintinueve cuotas semanales transcurridas desde el primer sorteo.

ROBERTO GEISSMANN, UNICO DISTRIBUIDOR "PFAFF" San Salvador, 10 de Marzo de 1930.

«¡La ciencia! En uno de mis viajes descubrí una isla.

De vuelta visité a un célebre geógrafo, me oyó, consulté largamente libros y planos, y me dijo: —La isla que ha descubierto Ud. no existe. No está en el mapa». — Rafael Barret.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

LA MUSICA IMPRESIONADA

EN LOS FAMOSOS

DISCOS VICTOR ORTOFONICOS

ES LA QUE TIENE MAS DEMANDA EN TODAS PARTES

Venga y oiga estas novedades:

- 46593-NOCHE SERENA- Vals-Marimba Centro-Americana
HAZ ALGO-Fox-trot-Marimba Centro-Americana
46607-EL RAPIDO-Fox-trot-Marimba Centro-Americana
GLORIA- Tango-Marimba Centro-Americana
47014-TENGO CELOS-Tango-Trío Les Loups, guitarras hawaianas
AL MIRAR EN TUS OJOS-Trío Les Loups
46466-EL BOX-Cómico-Por Leopoldo Beristain
ORADOR POPULAR- Cómico-Por Leopoldo Beristain
46367-TENGO CELOS- Canción-Juan Arvizú
NEGRA CONSENTIDA-Canción Juan Arvizú
46287-ANASTACIA-Fox-Trot-Marimba Centro Americana
ALMA QUE SUFRE- Tango-Marimba Centro-Americana
46592-MI RAMON- Vals lento-Margarita Cueto y Orquesta
SUEÑO ORIENTAL- Melodía-Margarita Cueto y Orquesta
46588-QUIERO DECIRTE- Criolla Juan Pulido
POBRE CORAZON- Tango-Juan Pulido
46512-CANCION PAGANA DE AMOR-Vals-Marimba Centro-Americana
COMPAÑERITO- Fox trot-Marimba Centro-Americana
46264-MALDITA REVOLUCION- Corrido-Artistas mexicanos
1a y 2a. parte
46263-LA MUERTE DE TORAL-Corrido-Artistas mexicanos
1a. y 2a. parte
46142-EL ZIPITIO- Fox-trot regional-Nueva remesa
LO PENSARE- Vals-Marimba Centro-Americana

NUEVAS REMESAS DE DISCOS SELLO NEGRO DE 12" Y SELECCIONES NUEVAS EN SELLO ROJO. PIDA LISTAS!!

CARLOS AVILA

DISTRIBUIDOR VICTOR PARA EL SALVADOR

San Salvador, C. A. — Tel. No. 100

CASA SALVADOREÑA

Pida y exija siempre esta marca.



Este año se verificará un concurso internacional de vuelos redondos

El Recorrido es de 7.5 Kilómetros

El "Premio Andante"

Agencia Duems

Berlín, marzo 28.—Patrocinado por el Aeroclub Alemán, se verificará en presente año, nuevamente un concurso internacional de vuelos redondos. El aeroclub expidió ya las invitaciones y ya en la actualidad hay solicitudes de muchos países europeos, habiendo aceptado la invitación, entre otros, Inglaterra, Francia, Polonia, Suiza, España, Checoslovaquia, en tanto que Italia y Rumanía no tomarán participación.

El recorrido será parte del de Berlín y siguiendo por Braunschweig, Francfort, Main, reims, Bristol, Londres, París, Poitiers, Zaragoza, Madrid, Sevilla, Albacete, Barcelona, Nîmes, Lyon, Lausanne, Berna, Munich, Viena, Praga, Breslau, Cracovia, Varsovia, Königsberg y Danzing, terminando en Berlín, siendo la distancia en total, de 75 kilómetros. Es posible que aún se hagan algunas modificaciones al recorrido y los aterrizajes, pero no de gran importancia.

Se espera una participación especialmente abundante de parte de Inglaterra, haciéndose esfuerzos por conquistar para la Gran Bretaña el «Premio Andante», ofrecido por el Aeroclub de Alemania. Los premios han sido aumentados en comparación con el año pasado, sumando 350,000 francos, que se distribuirán en la forma siguiente: 1er premio, de 100,000 francos; 2o. premio, de 50,000 francos; 3er. premio, de 25,000 francos; 4o. premio, 15,000 francos, y además premios menores, de 10,000 francos cada uno.

SUCHITOTO

«Con mucho gusto, pero hay ni diez colones.» — ¡Pésimas condiciones en que viven los profesores pobres! Profesor especial de canto. La señorita Alas obsequia a los reos.

Marzo, 10.—Con motivo de su cumpleaños, la señorita Alas obsequió a los reos de las cárceles de la ciudad desayuno, almuerzo y comida. Ella misma se encargó de servirlos. Tal acción es digna de aplauso y hubiera algunos imitados.

Ha sido nombrado profesor especial de canto para las escuelas de esta ciudad, Salomón Herrera. Esperamos que cumpla fielmente con su cometido. Lamentamos al mismo tiempo el escaso sueldo que devengan: dos horas de clase semanal y según informes apenas alcanzan diez colones.

Es lamentable el que en los altos empleados tenemos comodidad mientras los profesores se encuentran en la miseria. Por ejemplo el profesor de esta ciudad con sus dos atrazados.

Todos los días se les va a los profesores a la captoría y el señor Rece, acongojado, les contesta: «Con mucho gusto, pero hay ni diez colones.» Después, los profesores se van más y más el estómago hueco que devengan escaso sueldo. No asciendo ni siquiera a dos colones diarios, excepto el de los directores primeros profesores.

Entre los alimentos conocidos para ellos la

HITOTO... de la 74. pág.

as sustancias que no defaltarles... conforman con los más os: arroz, frijoles y car- la peor.

Corresponsal.

Disipa las sombras

general podemos declara- estamos muy satisfie- de los tratamientos con TOGENOL y que los re- damos con sinceridad.

ish Lessons. Radio Telegraph

ng. If you are willing to learn...

es, Español, Telegrafía y Telefonía

Benjamín Barrientos Z.

la Castellana No. 76.

dent

ALCIUM prepara admn- iente las plantaciones la ampliación de abonos letos más tarde, cuando ya remediado el desequi- económico causado por pentina baja del Café.

INFORMACION ELECTORAL

El Cordovismo y los Estudian- tes Universitarios

El viernes de la semana pasada se realizó en la resi- dencia del doctor J. Ignacio Hernández, una junta extra- ordinaria de los estudiantes universitarios que acuerpan la candidatura del doctor Enrique Córdova para Presi- dente de la República.

Presidente, bachiller Miguel A. Alcaine; Vice-Presi- dente, bachiller Luis Rivas P.; Primer Secretario, bachi- llter Lázaro Mendoza, h.; Segundo Secretario, bachi- llter Manuel A. Mendoza; Primer Pro-Secretario, bachi- llter Pedro J. Paz; Segundo Pro-Secretario, bachiller Rodolfo Córdón; Tesorero, bachiller Alex D. Marro- quín; Pro-Tesorero, bachiller Jaime Dreifus; 1er. Vocal, bachiller, Bernardo Reyes; 2o. Vocal, bachiller Carlos Ochoa; 3er. Vocal, bachiller José Vicente Villanova; 4o. Vocal, bachiller Félix Sun- cín; 5o. Vocal, bachiller Buenaventura Nuile; 6o. Vocal, bachiller Julio Ungo; 7o. Vocal, bachiller Rafael B. Colindres; 8o. Vocal, bachi- llter Víctor Hugo Lucha; 9o. Vocal, bachiller Enrique Jiménez; 10o. Vocal, bachi- llter S. Martínez Lovo; 11o. Vocal, bachiller A. García Flamenca; 12o. Vocal, bachi- llter Guillermo Rivas P.; 13o. Vocal, bachiller Benjamín Scrpas; 14o. Vocal, bachi- llter Héctor M. Barillas; 15o. Vocal, bachiller Ricardo Mena V.; 16o. Vocal, bachiller Luis Amory; 17o. Vocal, bachiller Héctor A. Zelaya; 18o. Vocal, bachiller Francisco Arrieta G.; 19o. Vocal, bachiller Manuel de J. Mena; 20o. Vocal, bachi- llter Pío A. Selva; 21o. Vocal, bachiller Adalberto Es- cobar; 22o. Vocal, bachiller Roberto Rivas; 23o. Vocal, bachiller Carlos Mayán; 24o. Vocal, bachiller Saúl Casti- llo, y 25o. Vocal, bachiller Pedro Escalante.

El Aranjismo en Ahuachapán

La directiva del "Comité Departamental de Trabajado- res Pro-Araujo" de Ahuacha- pán, está integrada como si- gue: Presidente, Aristides Me- drano; vicepresidente, Carlos Escalante; vocales, del primo- ro al 18º, Héctor Magaña, Pedro Miguel Hernández, Flavio Caballero R., Francis- co Rosales, Marcial Rodrí- guez, Manuel Sarmiento, Francisco R. Cordero, Jorge Humberto Flores, Antonio Salinas, Rogelio Santos Cas- tanaeda, Reynaldo H. Santos, Manuel de J. Hernández, Cipriano Escalante, Joaquín Castro Celis, Manuel Aguil- lar Barrios, Miguel Acuña, Francisco Santos, y Felicia- no M. Rodríguez; secretario general, Alejandro Flores; secretario de actas, Samuel Molina; secretario tesoro- ro, Delfín Pérez; secretario del interior, Salvador Aguilar Barrios; secretario de propa- ganda, Felicitó Paniagua. En el acta en que se pro- clama la candidatura del in- geniero Araujo en Ahua- chapán, se dice entre otras cosas las sigui ntes q e son muy importantes: "nuestros propósitos que son firmes y que son decisivos, en esta lu- cha que hemos emprendido, que la consideramos sagrada, el sentido del ideal, pues creemos que el sucesor de nuestro patriota gobernante, ciudadano doctor Pío Rome- ro Bosque, debe ser un ciuda- dano lleno de merecimientos y lleno de ejecutorias bien probadas, para que El Salva- dor sea otro, nacional e in- ternacionalmente". En otro de los párrafos di- cen lo siguiente: "No busca- mos hombres que tengan el cerebro cuajado de libros, bus- camos honradez, sinceridad y por supuesto capacidad men- tal. Por este motivo con to- da reflexión y con todo con- vencimiento hemos lanzado la candidatura para Presi- dente de la República en el próximo período constitu- cional de 1931-1934, al conota- do ciudadano ingeniero don Arturo Araujo, que es de los

Vida Social Diversiones para hoy

Cumpleaños Hoy celebra la Iglesia cris- tiana el día de San José. Fe- licitamos a todas aquellas personas que llevan ese nom- bre. Especialmente enviamos nuestros parabienes a las personas siguientes: José González Arturias, José Bernal, José Mayana, José Víctor González, José Lacays Téllez José Madriz y José Alvara- do. § El doctor Rodrigo Sama ya cumplió años ayer. § La señorita Gabriela Pa- niagua cumplió años ayer. Se le festejó con una reunión de confianza.

COLON Tarde especial a las seis, la bella francesita Lily Damita en la interpretación del sexto drama NO SE JUEGA CON EL AMOR. La segunda el gran trágico alemán Werner Krauss. Extraordinaria a la 9 p. m., la cinta de Metro Goldwyn Mayer EL PALA- CIO DE LAS MARAVI- LLAS, con John Gilbert, y segunda presentación del aplaudido cuadro "TRIO MEXICO LINDO" con nua- vas canciones de bailes.

Nacimientos Al hogar de los esposos don Manuel Antonio Padilla y doña Carmen Bueno de Pa- dilla, ha llegado una nena que llevará los nombres de Zoila América. § Al hogar de don Jere- mías Iglesias y su esposa do- ña Isolina Menéndez de Igle- sia ha llegado un niño que será bautizado con los nom- bres de Ernesto Ovidio.

Viajeros El doctor Rafael Chinehi- lla Cartagena partió ayer ma- ñana para Ocoatepeque, en donde establecerá su clínica dental. § Doña Amalia Bendayán de Berti ingresó de Nueva Concepción, departamento de Chalatenango. § Fué para Santa Ana don Roberto Paredes h. § Partió para San Miguel el bachiller Manuel Rivera.

pocos elementos que tenemos que pueda ejercer esta fun- ción política con abnegación. Nuestro candidato es un hombre ejemplar en su con- ducta privada y pública, y como ciudadano ha sido fiel e íntegro en la defensa de los ideales enaltecedores". Servicio Postal Internacional Despacho para el Sur El jueves 20 del corriente, se hará despacho de corres- pondencia para el Sur, vía La Libertad,, por medio del vapor «Colombia», que tocará en dicho puerto el 20, con escalas en Corinto, Puntare- nas, Balboa y Cristóbal. Se admitirán los depósitos de correspondencia certifica- da y fardos postales, hasta las 3 p. m. y ordinaria hasta las 4. p. m. Los aviadores mundiales en- cuentran en PARADOLINA un cminente preservativo.

El Cordovismo en La Unión En el puerto de La Unión se ha formado un Comité integrado por personas que están decididas a sacar triunfante a su candidato. La nómina es la siguiente: Presidente, don Juan José Zaldívar; Vicepresidente, don Melecio Sánchez; Vocales, don Melecio Villatoro, don Daniel Martínez, don Juan Sagastizado y don Vir- gilio Chávez; Secretario, don Elías Guevara; Prose- cretario, don Pedro A. Bau- tista.

Interesa a Salvadoreños y Extranjeros Para conocer sus deberes y derechos... Rafael Barraza R., 7a. Calle Oriente No. 57, San Salvador. SÍrvase mandarme un BOLETIN DE SUSCRIPCION a la Segunda Edición de la "Nueva Recopilación de Leyes Administrativas". Firma: Nombre y apellido Profesión Empleo que desempeña Domicilio

Antonio Díaz ABOGADO Asuntos judiciales Cartulación 1a. Av. Sur, No. 45, media cuadra al Sur del Hospicio

TEATRO COLON Hoy Miércoles 19 de Marzo de 1930 Función a las 8 y 45 p. m. Segunda presentación del aplaudido cuadro de variedades "TRIO MEXICO LINDO" Quienes con su primera función se conquistaron las simpatías del público con sus verdaderas creaciones de canciones y bailes mexicanos. Para esta función se tienen prepara- dos nuevos números de su extenso repertorio PRECIOS POPULARISIMOS !!! VAYA A VER A ESTE CUADRO!!!

GRAN CONCIERTO DE DESPEDIDA Del Eminente Tenor Salvadoreño FERNANDO MELENDEZ DEL VALLE VIERNES 21 DE MARZO A LAS 8 Y 45 P. M. TEATRO COLON

AGUA NATURAL DEL LAGO COATEPEQUE (EL "VICHY" SALVADOREÑO) FAMOSA POR SALUDABLE EMBOTELLADA por "LA TROPICAL" ENVASE SIN TRADE MARK R. MEZA, AYAU & CO. - SAN SALVADOR SÍrvase dar sus órdenes al Teléf. 4 Sa Salvador



...PATRIA inserta en todas sus páginas, lectura interesante. Los avisos van siempre junto a ésta, de manera que el lector dedique sin esfuerzo su atención en los anuncios.



Lea con atención este Diario, y casi no tendrá necesidad de libros. Y si los necesita, la lectura de PATRIA será su mejor guía para escogerlos.

### El Congreso Médico Hondureño En el Gobierno

Se ha presentado ante el Congreso Nacional una iniciativa para que se incluya en el Presupuesto General de Gastos la partida de cinco mil pesos destinada a la celebración de un Congreso Médico Nacional.

La idea es que este Congreso se celebre anualmente en la capital de la República, con asistencia de los médicos que ejercen su profesión en el País, invitando, desde luego, a algunos eminentes profesionales de los países vecinos.

El proyecto de organizar este proyecto anual, parece que ha surgido de la Asociación Médica Hondureña. Y es una feliz ocurrencia.

En todos los países cultos se celebran asambleas científicas de esta índole, especialmente de Medicina. Sólo Honduras se ha ido quedando a la zaga de este movimiento que tanto contribuye a la salud y al bienestar de la humanidad.

Sobre todo, los Congresos Médicos tienen un interés vivo y palpante en los tiempos actuales, en que se ha comprendido que la Medicina no es una industria para la explotación del prójimo, sino un apostolado para mejorar las condiciones de vida de la humanidad, poniendo la ciencia a su servicio.

Nosotros tenemos que resolver los mismos problemas sanitarios que otros países tropicales. Los habitantes de nuestro País se encuentran totalmente desamparados en su lucha contra el paludismo, la sífilis, la tuberculosis y otras enfermedades que se ensañan de los organismos en un avance rápido y destructor, porque ellos no disponen de los recursos de la ciencia para defenderse, y mal nutridos y pésimamente albergados, sin el auxilio de la higiene y la profilaxia, son un terreno fecundo para el cultivo de toda suerte de gérmenes patógenos.

Nuestros médicos, con rarísimas excepciones honrosas, se dedican al ejercicio lucrativo de la profesión, descurriendo las investigaciones científicas, el estudio acucioso que debieran hacer sobre el terreno en que actúan, porque carecen de estímulos, de tiempo y de recursos pecuniarios para este apostolado.

Sobre todo, los médicos que se establecen en provincias, y que no visitan la capital sino cuando el azar de las elecciones les ofrece una curul en la Legislatura, suelen abandonar a la vida poltrona, sin acordarse de los libros, sin enterarse del movimiento científico mundial, sin otro objetivo que acumular riqueza y sin otra aspiración que pasarse una prebenda a merced de la política.

Pero, al organizarse el proyectado Congreso Médico anual, todos los profesionales de la Medicina se sentirán estimulados, disponiendo de un campo propicio para dar a conocer sus talentos, sus investigaciones y sus trabajos de observación y de crítica. Probablemente ningún profesional, por humilde que fuere, habría de querer presentarse en el Congreso sin aportar el fruto de sus esfuerzos durante el año, en persecución del bienestar de los habitantes de la región en que actúa. Y así sería nuestro País un campo de investigación, en la cual numerosos profesionales de la Ciencia Médica se disputarían la gloria de servir a la humanidad y de engrandecer, en esa forma, a la Patria, dignificándola a los ojos del observador extranjero.

Debiera también propiciarse la organización de un Congreso anual de Sociología, ciencia ésta tan descuidada entre nosotros y que debiera ser objeto de un constante estudio. Nuestra incapacidad en materia sociológica se manifiesta cada vez que discutimos los problemas de la vida nacional. Porque, si algo de Sociología sabemos, es la ciencia que nos ha llegado hecha de otros países cuyas características son diferentes a las del nuestro. No tenemos una Sociología hondureña, es decir, no hemos construido una ciencia sociológica con materiales nuestros, basándonos en la investigación mesológica de nuestro País. Y así, vamos andando sobre un terreno movedizo, cayendo y levantando, porque las antorchas que hemos importado alumbran muy débilmente en nuestro medio. Cada País, sirviéndose de la luz que viene de fuera, ha de buscar su propia luz, es decir, ha de formar su propia ciencia.

Ya que no es posible que nuestra Universidad se convierta en un centro de investigaciones, como debe ser, y ha de continuar por muchos años siendo una fábrica de profesionales, conviene suscitar el interés científico de nuestros facultativos de toda profesión, por medio de Congresos como el que ha iniciado la Asociación Médica Hondureña.

**Consejero Comercial**  
Se nombra Consejero Comercial, ad honorem, de la Delegación Salvadoreña a la Conferencia Preliminar del Café que se celebrará en Guatemala el día 20 del actual, al ingeniero don Pedro S. Fonseca.

**Secretarios de la Delegación Salvadoreña**  
Se nombra Primero y Segundo Secretarios de la Delegación Salvadoreña a la Conferencia Preliminar del Café, a los señores Francisco Espinosa y Manuel Barba Salinas.

**Dimisión de un Cónsul**  
Se le acepta la dimisión que del cargo de Cónsul General ad honorem en Costa Rica, ha presentado el licenciado don Alberto Moreno Cañas.

**Representante del Fisco**  
Se nombra a don Camilo Ruiz, Representante del Fisco Propietario del distrito de Ilobasco, departamento de Cabañas, en sustitución de don Jesús Perfecto Escalante.

**Permuta de Guardalmacenes**  
Se permuta a don José Rosa Velis, actual Guardalmacén del Depósito de Aguardientes de la Administración de Rentas del departamento de Morazán, con don Juan Lorenzo Elias, que desempeña las mismas funciones en la Administración de Rentas del departamento de San Vicente.

**Comandante de Acajutla**  
Se nombra Comandante y Capitán del Puerto de Acajutla al Teniente Coronel Alfonso Marroquín, en lugar del Coronel Carlos Barrera Menéndez, que pasa a otro puesto.

**Nuevo Subteniente**  
Se promueve al grado de Subteniente del Ejército, dentro de la escala activa del mismo, al sargento primero J. Antonio Soriano.

**Organización del Personal de una Escuela**  
Se organiza el personal de la escuela de varones «Nicolas Aguilar» del barrio del Santuario de San Vicente, de la manera siguiente:  
Primer profesor auxiliar, don Rosendo Fernández;  
Segundo profesor auxiliar, don Cruz Cubas Cañas;  
Tercera profesora auxiliar, señora María C. Paniagua;  
Cuarta profesora auxiliar, doña Concepción Miranda de Nuila;  
Quinta profesora auxiliar, señora Amalia Enriqueta Navarrete.

**Director de una Escuela**  
Se nombra a don Zoilo Vázquez Argueta, Director de la escuela de varones de Torola, en lugar de don Pablo Ortiz H., que se retiró.

POR-MAYOR Y DETALLE

# PIELES para CALZADO De Calidad Garantizada A Precios muy Baratos

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

## FELIX OLIVELLA E HIJO

“EL CHICHIMECO”

(MARCA REGISTRADA) FUNDADO EN 1890

USulután SAN MIGUEL SAN VICENTE SONSONATE SAN SALVADOR

POR-MAYOR Y DETALLE

### DE QUIEN ES EL ... MALHECHORES ...

Viene de la 1ª. pág.

juta y son registradas en la aduana de Sonsonate.

La construcción de los edificios para la aduana de Metapán y su delegación fronteriza, podría costearse sin la necesidad de emitir bonos del Estado y comprometer las rentas nacionales. Ello bastaría para cumplir la obligación que tiene contraído nuestro Gobierno, y, además, el establecimiento de una escuela en Metapán, sería muy suficiente para atender a todo el movimiento de importación y exportación por la vía terrestre.

Francisco Alfaro Morán. Nos adherimos: J. R. Parker, Rigoberto Pinel, Luis Melgar, J. Agustín Martínez, Carlos J. Alvergue, Arturo Acevedo A., Benj. Arrieta Gallegos, Santiago Mata, Bonifacio E. Mancía, Francisco Caldivar, Miguel Martínez Suárez, Salvador Fuentes Reyes, José Ma. Coto J.

### Diversiones para hoy Ayer, en el Congreso

PRINCIPAL

Tarde extra-especial a las 6, reprise de la monumental cinta de extraordinarias aventuras producida por una casa italiana, cuyo título es: LA BELLA CORSARIA, cuya interpretación corrió a cargo de la celebrada actriz Condesa Rina de Liguero. A las 9 p. m. extraordinaria, estreno de la Revista ACTUALIDADES SALVADOREÑAS Serie Nº 4 en la que están condensados los sucesos más salientes de nuestra vida.

COLON

Vespertina extra-especial, la soberbia producción de la Metro Goldwyn Mayer titulada: LAMUJER DIVINA, drama de la vida real interpretado por la bellísima estrella Greta Garbo, secundada por el simpático Dore, don y otros.

En la noche a las 9, extraordinaria, estreno de la divertida comedia de los celeberrimos cómicos Karl Dan George K. Arthur, producida por M. G. M. y titulada: AMOR FRATERNAL. Y también penúltima función por el aplaudido cuadro de Variedades TRIO MELODICO LINDO, con los mejores números de su extenso repertorio.

Se dio lectura al informe que presentaron los Representantes Peccorini y T. Vera Crespo sobre el resultado de su misión ante el Congreso de Honduras.

El Secretario Peccorini y T. Vera Crespo denunciaron contra jueces de diversas abdicaciones de la República por delitos de prevaricación alteración de documentos etc.

Se dio lectura a una exposición. Pasa a la 9a. pág. col.

**EMPRESA DE TRANSPORTES "AVALOS"**

Servicio de camiones a toda hora, transportes de muebles y mercaderías en general.

Casa detrás de la Iglesia de San Esteban 6a. Calle Oriente Nº 84. — Teléfono Nº 596

OFICINA: Bodegas del Ferrocarril de Occidente Teléfono N. 281.

**RESTAURANTE HIDALGO**

LA LIBERTAD

No se olvide cuando llegue al puerto de La Libertad que el mejor Restaurante es el Hidalgo.

Mejor servicio - Cerca de la playa - Cerca del Muelle

**DISCOS VICTOR GRATIS**

Con cada tres discos Brunswick o Columbia que Ud. nos compre, le OBSEQUIAREMOS con un DISCO VICTOR de los anunciados últimamente

VEA NUESTRA LISTA MAÑANA

**DADA-DADA & CO.**

LA CASA QUE NO EXPLOTA AL PUBLICO



# M I M O

Significa maravilla en perfección de mecanismo en relojes;

Resistencia y absoluta elegancia, precios de propaganda

## GRAN RELOJERIA Y JOYERIA

Novedades en artículos para obsequios

Mis trabajos en joyas y relojes son absolutamente garantizados.

Cuento hoy día con una selección de obreros nacionales que satisfacen cualesquier gusto; Ud. mismo puede ver el proceso empleado para su obra y satisfacer su confianza.

### Relojería "OMEGA"

de Ramón Lorenzana

Costado Sur del Palacio Nacional, contiguo a don Héctor Rivas.

mjs int

## Persona Seria

sin vicios, que ha trabajado en Empresas de Transportes y Ferro-Carriles, con conocimientos matemáticos; desea emplearse en cualquier ramo. Muy buenas referencias.

Informarán en las oficinas de este Diario o en la 18 Av. Norte, N° 40.

Int. mais

Los 60 millones de habitantes de Alemania poseen 54 millones de volúmenes en bibliotecas públicas

Munich posee la colección más valiosa de manuscritos

Nueve décimos de volumen corresponden a cada habitante

### Agencia Duems

Berlín marzo 18.—Se publica un acuerdo estadístico oficial de bibliotecas en que se proporcionan datos precisos sobre las existencias de libros de las bibliotecas de las ciudades grandes de Alemania, arrojando las cifras siguientes: Berlín figura a la cabeza con 9.360,000 volúmenes; siguen Munich, con 4.260,000; Leipzig, con 3.130,000; Dresden, con 1.890,000; Hamburgo, con 1.370,000; Stuttgart, con 1.400,000; Francfort del Main, con 1.280,000 y Breslau, con 1.20.000 volúmenes.

Considerando las existencias de las bibliotecas en proporción a la población de las ciudades, resulta un cuadro distinto; pues entre las poblaciones mencionadas figura entonces Munich a la cabeza, ciudad que además posee la colección más importante de manuscritos; hay allí 6.3 volúmenes por cada habitante; ocupa Leipzig el segundo lugar, con 4.6 volúmenes por habitante, siguiendo Stuttgart, con 4; Dresden, con 3.1; Francfort del Main, con 2.7; Berlín, con 2.3; Breslau, con 2.2 y Hamburgo, con 1.6 volúmenes por habitante.

En total poseen los 60 mil-

## Libro Estupendo de Georges Clemenceau

Relato de ciertos episodios ignorados de la pasada guerra

PARIS—En los círculos políticos e intelectuales de esta capital, se ha logrado recoger detalles acerca de la obra póstuma de Georges Clemenceau, «Grandezas y Desilusiones de una Victoria», la cual aparecerá próximamente, primero en los principales diarios del mundo y después en forma de libro.

Sábase que en este libro escrito en los últimos meses de la vida de Clemenceau, el Padre de la Victoria, relata detalles y episodios ignorados de la gran guerra, inclusive los de la participación de los Estados Unidos en la contienda, la firma del armisticio y el Congreso de Paz en Versalles.

La obra, según dicen los pocos que han podido enterarse, está escrita con la violencia característica del gran estadista.

Con la impetuosa que le era habitual, el «Tigre de Francia» ataca en su libro al Mariscal Ferdinand Foch, al general John Pershing, al ex-Primer Ministro René Viviani, al ex-Presidente Raymond Poincaré y al Primer Ministro Lloyd George, y contiene vívidas y a veces irónicas semblanzas de Woodrow Wilson, James Balfour, el coronel House, el Barón Sonnino y el ex-Presidente y pianista Juan Ignacio Padernowsky.

En el capítulo cuarto, que, según dicen los deudos de Clemenceau, es el mejor de todos, habla el «Tigre» de la crítica situación de los ejérci-

tos aliados, cuando empezaron a desembarcar las tropas norteamericanas en Francia. Dice el autor que rogó al general Pershing que enviara inmediatamente sus soldados para llenar los huecos que habían dejado en las filas francesas y británicas los últimos ataques alemanes; pero que Pershing, considerando que sus hombres eran bizoños, no quiso acceder, sino que le pidió un poco de tiempo para adiestrarlos y organizarlos.

La lenta llegada de las tropas norteamericanas al frente, dice Clemenceau, costó muchas vidas a los franceses e ingleses, los que estuvieron a punto de perder la guerra en los sectores de Amiens e Yprés.

Dice el «Tigre» en su libro que el Mariscal Ferdinand Foch fué un pésimo estratega, aunque reconoce que la victoria final de los aliados debió en buena parte a la energía del generalísimo.

Recuerda Clemenceau que sólo su intervención salvó al pobre Mariscal, de perder el mando.

En el capítulo undécimo, Clemenceau llama a Wilson visionario y dice que su idealismo chocaba con el realismo europeo. Agrega que el Presidente de los Estados Unidos quedó anonadado en las discusiones internacionales, por su falta de experiencia política y su escasa penetración.

El «Tigre» revela después que en los últimos meses de la guerra estuvo en constantes desacuerdos con M. Raymond Poincaré, a quien acusa de haber «arruinado la victoria».

Habla en tono humorístico de Lloyd George, aunque sin

lones de habitantes de Alemania, 54 millones de volúmenes en bibliotecas públicas correspondiendo por tanto 0.9 de volumen a cada habitante.

## BANCO DEL PUEBLO

REMATE PUBLICO. El día VIERNES 29 de Marzo se verificará en este establecimiento el REMATE PUBLICO de todas las premias que no están debidamente refundadas.

San Salvador, Febrero de 1930

E. RODRIGUEZ, Gerente

2-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-28

## La Sastrería "STANDARD"

SE HA TRASLADADO

Contiguo al Pan Victorias Frente

al Edificio del Diario Latino

TELEFONO 10-5-9

majs

## Bálsamo Vacher

Está hecho únicamente de los ingredientes más puros lo que queda demostrado por su color claro y es una de las razones por las cuales NO MANCHA, su componente principal es aceite esencial de eucaliptus, de propiedades medicinales bien conocidas. Es completamente inofensivo, pudiéndose tomar interiormente para cólicos, crup, tos, catarros etc. y con gran prontitud alivia los dolores de cabeza y cualquier dolor sin los efectos dañinos de drogas calmantes; es esencialmente antiseptico; reduce toda inflamación superficial; evita la infección; su uso es provechoso y agradable y es el remedio del hogar en el mundo entero, en invierno y verano.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.

Solicite muestras a

RUIZ QUIROS HNOS.

Apartado 254 San Salvador.

int. mjs.

VENDE EN TARROS Y EN TUBOS



# MUEBLES DE MIMBRE

Y DE

## EBANISTERIA

CASA GINER GREGORI

## MUEBLES DE EBANISTERIA

Con acabado de laca PIROXILINA, por primera vez usado en el país. NO SE MANCHA NUNCA. SE LAVA CON JABON Y AGUA.

MADERAS COCIDAS, BIEN SECAS

APARTADO No. 213

Teléfono No. 20. Suc. La Esperanza

int. d

## MUEBLES DE MIMBRE

Por abonos de \$ 25 mensuales

REPARACION DE MUEBLES DE MIMBRE

PINTURAS DE LACA PIROXILINA

de acabado perfecto, con soplete

Quinta Asunción. Calle de Mejicanos

# LA MUSICA IMPRESIONADA EN LOS FAMOSOS DISCOS VICTOR ORTOFONICOS

ES LA QUE TIENE MAS DEMANDA EN TODAS PARTES

Venga y oiga estas novedades:

- 46593-NOCHE SERENA- Vals-Marimba Centro-Americana  
HAZ ALGO-Fox-trot-Marimba Centro-Americana
- 46607-EL RAPIDO-Fox-trot-Marimba Centro-Americana  
GLORIA- Tango-Marimba Centro-Americana
- 47014-TENGO CELOS-Tango-Trío Les Loups, guitarras hawaianas  
AL MIRAR EN TUS OJOS-Trío Les Loups
- 46466-EL BOX-Cómico-Por Leopoldo Beristain  
ORADOR POPULAR- Cómico-Por Leopoldo Beristain
- 46367-TENGO CELOS- Canción-Juan Arvizú  
NEGRA CONSENTIDA-Canción Juan Arvizú
- 46287-ANASTACIA-Fox-Trot-Marimba Centro-Americana  
ALMA QUE SUFRE- Tango-Marimba Centro-Americana
- 46592-MI RAMON- Vals lento-Margarita Cueto y Orquesta  
SUEÑO ORIENTAL- Melodía-Margarita Cueto y Orquesta
- 46588-QUIERO DECIRTE- Criolla-Juan Pulido  
POBRE CORAZON- Tango-Juan Pulido
- 46512-CANCION PAGANA DE AMOR-Vals-Marimba Centro-Americana  
COMPAÑERITO- Fox-trot-Marimba Centro-Americana
- 46264-MALDITA REVOLUCION- Corrido-Artistas mexicanos  
1a y 2a. parte
- 46263-LA MUERTE DE TORAL-Corrido-Artistas mexicanos  
1a. y 2a. parte
- 46142-EL ZIPITIO- Fox-trot regional-Nueva remesa  
LO PENSARE- Vals-Marimba Centro-Americana

## NUEVAS REMESAS DE DISCOS SELLO NEGRO DE 12" Y SELECCIONES NUEVAS EN SELLO ROJO. PIDA LISTAS!!

### CARLOS AVILA

DISTRIBUIDOR VICTOR PARA EL SALVADOR  
San Salvador, C. A. — Tel. No. 100  
CASA SALVADOREÑA

Pida y elija siempre esta marca.



16-20-23

KRISHNA MURTI Y....  
Viene de la 3a. pág.

de romance filosófico. Krishna Murti es un maestro de la nueva raza que habiendo nacido en las cárdenas arenas de Gobbi, se extiende hasta más allá del colorado del Norte. Para él, cada hombre debe de ser el modelador de su propio Yo y llegar al Nirvana merced a una suprema disciplina interna. La fe ya va siendo vendida por la acción.

La distancia entre la cultura Oriental y la cultura nuestra, es sencillamente que ellos buscan los oráculos para entregarse en brazos del futuro, en tanto, nosotros lo formamos. Nada debe preocupar al hombre que obrando de acuerdo a los dictados de su conciencia se lance a la conquista de lo desconocido.

Tal es en pocas líneas el credo del joven pensador. El hombre fáustico ha luchado por demostrar una cultura que no tiene, en tanto el espíritu apolíneo buscaba en la paz de los conventos la hora de las meditaciones. Krishna Murti no viene predicando un credo ni una doctrina, para él, el hombre no vive de metáforas. Cada uno debe vivir el instante, servir al siglo que le pertenece. Es decir en dos palabras: Krishna Murti es el verdadero pensador ecléctico, el hebreo que ha logrado con troiar en sí todas las inquietudes de dos razas opuestas, de dos culturas distintas.

No es un Mesías, ni lo ha pretendido. El bien sabe que cada hombre en su interior, lleva, felizmente, la trágica figura de un Cristo en formación. Por eso él dijo: «Sed grandes como el cielo, pero como el cielo deteneos al nivel de la tierra».

¿Qué más programa filosófico? En él encuentran cabida todas las inquietudes, todos los anhelos de la humana criatura.

Hoy que viene el joven maestro indú a nuestro suelo, iremos a escuchar, no al mesías, sino al hombre que ha sabido disciplinar humanamente su Yo, y así, su palabra que viene saturada con todas las inquietudes del siglo, dejará, a no dudarlo, un amplio campo para la germinación de la suprema semilla.

Guatemala 1930.

NO HAY ESPIRITU . . . . .

Viene de la 3a. pág.

idealismo sin ideas. Creo sobretodo que este mundo razonable y humano que prevemos llegará a pesar a los hombres, forzado por la vida misma, que entiende más que los que tienen entendimiento, y que llegaría antes en América donde no hay apenas intereses creados, si los que aquí hablamos y escribimos fuéramos realmente americanos.

José Pijoán.

Los Angeles, Calif.. U. S. A.

Luis Lardé y Arthés  
CIRUJANO - DENTISTA

Consultas de 11 a 12 a. m., de 2 a 5 p. m.  
Consultas a HORA FIJA solicitadas con anticipación  
Atiende llamados a toda hora dentro y fuera de la población. Teléfono 343 5a. Avenida Sur, No. 27. detrás de la Iglesia del Calvario

mj

Contribuya Ud. a su propia Belleza usando para su tocado los artículos de la Casa Kränk

CLEANSING CREAM (Cold cream)

MENTHO LEMON (Sin grasa, muy refrescante y suaviza la piel)

PINK BLUSH (Para masajes)

ROOT OIL (Aceite para el peinado de las Señoras)

FIX-A-GLOSS (Para el peinado de caballeros)

SHAMPOO DE LIMON

LATHER KREEM Crema para afeitar el vello superfluo de las señoras y la barba en los caballeros, no es necesario brochar ni jabón, y hace un delecte el afeitarse

Depósito General: ROBERTO GEISSMANN

## Hombres Representativos

### El Almirante Chileno Gómez Carreño

Hay hombres que encarnan a un pueblo; que son como su médula moral, como su carne y su espíritu. Sin duda fueron así Gambetta, Garibaldi, Roosevelt, Martí y Mitre en sus respectivas patrias: hombres que las interpretaron, que reflejaron su sello distintivo, compendiando todos los destellos de raza, las virtudes colectivas y los ardores ciudadanos.

Chile acaba de perder a uno de estos ejemplares: el Almirante Luis Gómez Carreño. Fué el chileno del mar, marino de exaltada pasión por la más amada profesión de aquel pueblo esencialmente navegante e intrépido. Tipo egregio de jefe naval, poseyó dotes eximias para mandar tripulaciones y captarse el cariño de los subordinados y la admiración social, porque su carrera no se mantuvo oculta o desconocida para las masas sino que fué una crónica abierta de sustanciosos acontecimientos. Lo que más distinguió al Almirante Gómez Carreño fué su extraordinario sentido de la responsabilidad. Jamás rehuyó el peligro y siempre buscó los puestos de mayor sacrificio para afrontar riesgos y fatigas con admirable serenidad.

Siendo Gobernador marítimo de Valparaíso, un furioso temporal cortó las amarras del velero Steidbeck, el que, abandonado por su tripulación, quedó al garete con grave peligro propio y para los demás barcos. Gómez Carreño que contemplaba la tragedia, se lanzó solo, sin llamar a nadie, a la obra de salvar la nave, y luchando con las embravecidas olas, logró subir a bordo, dar rumbo al velero y llevarlo a su muelle, donde lo atracó devolviéndolo a su capitán y marinería.

Pero el hecho más culminante en la historia de Gómez Carreño, fué su actuación en el terrible terremoto que azotó a la ciudad de Valparaíso, el 16 de agosto de 1906. El almirante tomó el mando militar de la plaza, contuvo el pánico, eliminó a los malhechores, impuso el

orden y la organización, arregló los servicios públicos, hizo salir las familias que tenían parientes en los pueblos cercanos, concurrió a los incendios, y dió a Valparaíso la tranquilidad que necesitaba.

Sus funerales, en los cuales se hizo representar el almirantazgo inglés, fueron la prueba más elocuente del cariño y simpatía que rodeó al almirante chileno en todo momento, de la gratitud del gobierno y del pesar que causó en todo Chile su muerte inesperada.

UNA CARTA . . . . .

Viene de la 1a. pág.

mero Bosque, convoque una junta de notables, y les proponga como candidato único para el próximo período presidencial en El Salvador «al doctor Carlos Leiva».

El procedimiento que sugieren—reunión de personalidades importantes a las que el Dr. Romero Bosque indicara un candidato—no es ni ha sido procedimiento sugerido, aprobado o indicado por mí. En efecto, como salvadoreño y como amigo del actual presidente de mi patria, he visto con agrado profundo y aprecio muy grande las diversas manifestaciones en que el doctor Romero Bosque ha expresado su intención de no intervenir en la lucha electoral que se avecina.

Esto he dicho a los amigos que de El Salvador me han manifestado y me manifiestan cada día su simpatía y su cariño; y si allí no he aludido en los periódicos a esa carta de París ha sido pura y simplemente porque no era necesario. En mi patria, en donde todos nos conocemos, pocos ignoran los antecedentes de mi vida política y las persecuciones y sufrimientos con que he debido pagar mi actitud resuelta contra pasadas tiranías y mis protestas, siempre vivas contra la arbitrariedad y la imposición, en épocas no muy lejanas. Mas en Guatemala no es lo mismo, y de allí que a la amabilidad del director de «Nuestro Diario» acuda hoy para lograrle la inserción de estas líneas.

No hace mucho tiempo en El Salvador los cambios de presidentes implicaban revoluciones o atentados a las libertades públicas; otras veces de la presidencia se ha dispuesto como de una propiedad personal para transmitirla a parientes o allegados. Hoy parece que las cosas van cambiando. Un hombre honrado y digno, desde la más alta magistratura de la nación, quiere que por fin comprenda el pueblo lo que vale su voto; que en paz y en orden se elija un presidente, no por espúreos grupos o banderitos, sino por la opinión consciente de la mayoría.

## El peligro de las frutas verdes

PREVENCIÓN SANITARIA

Se recuerda a los padres de familia, a los directores de establecimientos educativos y profesores de los mismos al público en general, que sumamente perjudicial para la salud de personas de toda edad y especialmente para los niños, el comer frutas verdes (sobre todo los mangos) u otras maduras que al comer no estén limpias, sin lugar a dudas.

Asimismo se hace saber quienes se dedican a este comercio de frutas, que aderece de que les serán decomisadas las que a juicio de la Sanidad no deban ser entregadas al consumo público, se les aplicarán multas crecientes, así como de otros correctivos que previene la ley.

San Salvador: marzo de 1930.  
DIRECCIÓN GENERAL DE SANIDAD.

CALCIUM prepara admirablemente las plantaciones para la ampliación de abonos completos más tarde, cuando se haya remediado el desequilibrio económico causado por la repentina baja del Ca.

No se deje usted engañar: Ninguna camioneta le lleva a usted entre Santa Tecla y San Salvador por menos de veinte centavos. Prefiera U.

LA FAVORITA  
la más antigua, la más segura y cuyas canciones son las mejores y MAS COMODAS. Nuestro servicio es el mejor y nuestros empleados los MAS CORRECTOS.

Empresa "La Favorita"

Los nombres de muchos posibles candidatos se anuncian ya. Si entre ellos se mencionara ya el mío, como no ha sido, como he dicho, sino porque allá en mi patria se aprecia y se recibe mi pasada actuación y por que hay quienes saben que al menos, hay en mi hondez, rectitud y patriotismo. Y si por una parte consid que es deber de cada ciudadano responder cuando patria lo llama, [y no soy quien cuando la ocasión requiera rehuse responsabilidades] no me ofuscan falso orgullo ni ambición bastarda, y reconozco que El Salvador hijos i tres en quienes concurre grandes capacidades y talentos. Entre ellos habrá escoger al futuro presidente. Y, al lado de mis amigos compañeros, no intentaré no contribuir, en la medida de mis fuerzas, a que se elija al más digno, a una junta de notables, en la plena libertad de comicios, currido venga momento oportuno.

pretes del folklore  
icano visitaron ayer  
uestra redacción

Trio "México" Lindo

gentiles señoritas que  
ran el trio «México»  
o», cuyo debut fué to-  
un éxito anoche en el  
o Colón, tuvieron la  
leza de visitarnos ayer,  
sa, que agradecemos al-  
nte.  
orman esta compañía las  
ritas Eloísa y Consuelo  
ez Torres y Eugenia  
e; el joven barítono  
el A. Roche, y el  
itro pianista señor Ma-  
Esperón. Actúa de  
esentante don Gonzalo  
e la Gala.  
ardaderos mensajeros de  
nación mexicana, su labor

OTRO NIÑO . . . . .  
Viene de la 1a. pág.

del pie derecho.  
El padre del atropellado  
no pidió nada contra el cho-  
fer y se negó a que conduje-  
ran a su hijo a la Comanda-  
ncia de Turno de la Policía pa-  
ra que le hicieran el recono-  
cimiento legal. En cuanto al  
conductor del vehículo, teni-  
niendo las consecuencias, se  
dió a la fuga y aún no ha si-  
do hecho prisionero.

artística ha recibido, donde  
quiera que ha actuado, el  
aplauzo espontáneo, sincero  
y cálido del público que ama  
el arte en su más pura ma-  
nifestación.

El folklore mexicano tie-  
ne en estos artistas su más  
legítimo intérprete.

Nuestro público gustó  
anoche de las bellísimas can-  
ciones que el Trio interpreta  
con exquisita dulzura.

EL MUNDO AL DIA  
Viene de la 1a. pág.

gos Olímpicos Costa Rica ga-  
nó 8 y Guatemala uno. En  
Volley-ball Cuba venció a El  
Salvador.

«Mi impresión es profun-  
da, porque el cadáver del  
enemigo impresiona  
siempre»

Madrid, 18.—El tren que  
salió de Madrid a recibir el  
cadáver de Primo, llevó a  
92 miembros de la Unión Pa-  
triótica. En nombre del go-  
bierno se hará cargo del ca-  
dáver en la frontera, el Cap-  
tán General de Burgos, quien  
lo acompañará hasta Madrid  
con sus ayudantes dándole es-  
corta. Al llegar a la Esta-  
ción de Madrid, se hará car-  
go del féretro el gobierno,  
rezándose varias misas en la  
capilla ardiente que se esta-  
blecerá en la misma estación.

Probablemente el Rey asis-  
tirá a la estación para la mi-  
sa que se diga ante el cadá-  
ver. Aunque no se tiene fi-  
jada la hora, se cree que el  
entierro será el miércoles a  
las once.

Sánchez Guerra ha dicho:  
«Mi impresión es profunda,  
porque el cadáver del enemi-  
go impresiona siempre. Sien-  
to gran dolor ante la muerte  
de Primo, quien en el ejer-  
cicio del poder sin límites fué  
aduladísimo. Su muerte soli-  
taria contrasta con el núme-  
ro de personas que lo rodea-  
ron cuando gobernaba. So-  
bre su obra nada puedo decir  
ante la muerte del general,  
cuya conducta hállase sometida  
al juicio de Dios, que es la

Los nervios pierden su  
acción feroz en el organismo,  
al contacto de PARADOLINA

Disipa las sombras

En general podemos decla-  
rar que estamos muy satisfi-  
chos de los tratamientos con  
BISMOGENOL y que los re-  
comendamos con sinceridad.  
Sin caer en el exagerado  
entusiasmo que produjo en la  
«Therapia» el conocimiento  
del Salvarsán, tenemos, sin  
embargo, después de nuestra  
experiencia, el BISMOGE-  
NOL como un producto que  
marca un éxito franco en la  
medicina y para el tratamien-  
to de la sífilis.

El arte francés: en su má-  
ximo alarde:  
"EL BARRIO LATINO"  
Las locuras de la juventud  
en el famoso barrio de París.  
Teatro Princiupal Domingo  
23 9 p. m.

Bondad Suprema».

Alejandro Lerroix ha di-  
cho: «Es desgracia para su  
familia. Yo considerábalo  
muerto desde que dejó el po-  
der; sobre todo por la forma  
en que fué echado. Sin par-  
tido, sin representar ningun-  
a idea, y sin el apoyo del  
ejército, Primo era ya un ca-  
dáver. Creo que no es el  
momento de juzgar su obra;  
pero pasados estos momentos  
de armisticio de su muerte,  
seguirán todos criticando el  
régimen abominable del que  
Primo era casi protagonista».

AYER EN EL . . . .  
Viene de la 5a. pág.

sición de la Dirección Ge-  
neral del Censo, en que pone de  
relieve los beneficios obteni-  
dos con esa operación esta-  
dística para el mejor funcio-  
namiento de los servicios del  
Estado. Decla la exposición  
que si el Estado no satisficé  
el Presupuesto formulado por  
las Oficinas del Censo, es  
preferible que se suspendan  
los trabajos; pues para levan-  
tar un Censo mal hecho, es  
preferible no hacerlo. El Di-  
rector del Censo renunciaría  
antes que ser cómplice de  
una obra mala. Por eso se pi-  
de a la Asamblea el manteni-  
miento de lo ya presupues-  
tado.

xx

El Representante Arrieta  
Gallegos, basándose en unos  
comentarios de "El especta-  
dor" de antier, hechos a cier-  
tos párrafos del discurso que  
pronunció el Representante  
Peccorini ante la Asamblea  
de Honduras, dijo que éste  
se había extralimitado en sus  
funciones al hacer ciertas de-  
claraciones. Los señores Pe-  
corini y Talavera Crespo  
—continuó—no tenían más  
atribuciones que las de dar  
un saludo fraternal al Con-  
greso hondureño, y nunca las  
de hacer declaraciones que  
afecten hondamente la polí-  
tica de neutralidad que El  
Salvador ha seguido siempre  
en los asuntos internaciona-  
les.

Peccorini respondió dici-  
endo que no era esta la pri-  
mera vez que iba en misión es-  
pecial a Honduras; que ya  
en otra ocasión había llevado  
la representación de toda la  
República ante el Gobierno  
hondureño. Luego declaró  
que sus palabras no compro-  
metían en nada la neutrali-  
dad de nuestro país, y que  
las pronunciadas por el Dipu-

**TEATRO COLON**  
Viernes 21, a las 8 y 30 p. m.  
GRANDIOSA DESPEDIDA DEL TENOR SALVADOREÑO

**MELLENDEZ DEL VALLE**  
En el que tomarán parte los eminentes artistas italianos  
**DELIA A. DE LA ROSA y ADRIANO LA ROSA**

Además, como una gentileza para el artista salvadoreño,  
los artistas mexicanos que forman el notable Trio

**MEXICO LINDO**  
Cantarán varios números de su **REPERTORIO**

**MELLENDEZ DEL VALLE**  
CAMBIARA NUEVO PROGRAMA

PRECIOS:  
¢ 1.50, 1.00, 0.50, 0.30  
Asiento palco ¢ 2.00

**FARMACIA CENTRAL**  
J. M. CASTRO & CO.  
TELÉFONO Nº 2-3

ema Griega "AFRODITA" maravillosa preparacion que  
tiene la virtud de endurecer en  
un tiempo los senos de las mujeres.

ema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e tri-  
plide la formación prematura  
de arrugas.

Ult. p.mjs

**VENDO**  
3 CAJAS DE HIERRO

UNA GRANDE  
UNA MEDIANA  
UNA PEQUEÑA

**JOSE BERNAL**

Calle Belgado, 84.

**Semilla de Café Borbón**

de Cafetos Escogidos que han producido de  
una aroba en uva fresca para arriba, bien  
seleccionada, primero en las ramas más  
fuertes, después por gravedad en agua, luego  
por aire en Catador, y por último bien limpiada  
a mano, hoy de venta a un colón libra, en  
el Beneficio "LAS TRES PUERTAS".

J. HILL  
Santa Ana.

Funciones cinematográficas  
que presentará hoy jueves 20  
de marzo de 1939 el

**TEATRO PRINCIPAL**

A las 9 p.m., extraordinaria.  
Estreno de la cinta:

**ACTUALIDADES SALVADOREÑAS**  
**SERIE No. 4**

En la que están condensados  
los sucesos más salientes de  
nuestra vida. Por la pantalla  
desfilarán también los

**PRESIDENCIABLES**  
Ocurra Ud. y quedará  
satisfecho.

**Precios Popularísimos !!!**

A las 6 p.m., extra-especial  
La condesa Rina de Liguero  
protagonizando en

**La Bella Corsaria**  
Asunto dramático ocurrido  
en los mares en tiempos  
pasados.

Se desea tomar  
en arrendamien-  
to una ca-  
sa pequeña, para familia, si  
posible situada cerca del «Pu-  
erto Independencia». Para pre-  
cio y condiciones, dirigirse a  
la oficina de la «PATRIA»  
(Calle Arca No 33) o llamar  
al teléfono 9-11, San Salvador.  
Sept-21-39-27

**CASA**

**Vida Social**  
Cumpleaños  
El martes cumplió años la  
señorita Eva M. Splazar.  
Antier cumplió años la  
señorita Colina Márquez.  
Hoy cumplió años la se-  
ñorita María Cáceres Butra-  
go.

tado Arrieta Gallegos serían  
tomadas por los hondureños  
como una bofetada, como un  
insulto. Bien podían ser a-  
preciadas como criminales.  
Pero tiene razón el señor Ar-  
rieta Gallegos —concluyó—  
él ha permanecido mucho  
tiempo en el extranjero y  
desconoce totalmente los sen-  
timientos que privan en nues-  
tro pueblo y el gran afecto  
que ha existido siempre para  
Honduras. «El señor Arrieta  
Gallegos —podemos decir—  
que es un extranjero».

El Representante Busta-  
mante pidió la palabra y su-  
plicó a Peccorini que perdo-  
nara a Arrieta Gallegos, por-  
que éste había tomado los  
conceptos vertidos por un  
diario parcial.

Habló luego el Represen-  
tante Reyes (Francisco Fede-  
rico) y dijo que para hacer  
las apreciaciones que había  
hecho Arrieta Gallegos era  
mejester no tomar en cuenta  
lo dicho por «El Espectador»  
sino el propio texto del dis-  
curso de Peccorini.

A continuación el Dipu-  
tado Escobar pidió que pasara  
el discurso de Peccorini a la  
Comisión de Relaciones, agre-  
gándole la interpeleación de  
Arrieta Gallegos.

Varios Representantes al  
oír esto dijeron en voz baja  
que era la medida más acer-  
tada para encaminar la solu-  
ción del asunto.

El Representante por San-  
ta Ana F. Alberto Pacas hi-  
zo moción por que la Asam-  
blea diera ayuda a la Asocia-  
ción Promotora de la Indus-  
tria Nacional».



**PADRES DE FAMILIA...!!**

LA MEJOR REGLO PARA SU HIJO...

Qué mejor que una bicicleta «MANO ROJA» o  
«HERCULES»? Con ellas sus hijos harán deporte  
mientras se divierten.  
El ciclismo beneficia enormemente el desarrollo  
de los pulmones y de los músculos en general. Ud.  
cumple así con sus hijos facilitándoles el medio para  
crecer sanos y fuertes. Es una buena inversión de la  
que Ud. se felicitará siempre.

**Concedemos amplias facilidades de pago**  
**Sorteos mensuales ¢ 2.50 a la semana**

**BICICLETAS**  
**"MANO ROJA" Y "HERCULES"**

Pida informes a Sawyer y Cia. la Avenida No 31, Tel. 886  
3a. 18 y 20

**Nacimientos**  
De San Julián ingresaron  
los jóvenes Raúl y Humberto  
Rivera.  
El doctor Rafael D. Cal  
llegó de Tegucigalpa.  
Don Mauricio Flores  
partió para San Vicente.

**Viajeros**  
De San Julián ingresaron  
los jóvenes Raúl y Humberto  
Rivera.  
El doctor Rafael D. Cal  
llegó de Tegucigalpa.  
Don Mauricio Flores  
partió para San Vicente.

**Enfermo**  
Gravemente enfermo se  
hallaba el bañiller Quiñero  
Fernández.

**DEL RIO PAZ**  
**AL**  
**GOASCORAN**



LA CERVEZA PILSENER (Corazón rojo) de  
"LA CONSTANCIA" es la preferida por  
todas las personas que gozan bebiendo  
la mejor Cerveza!

**R. MEZA AYAU Y CIA.**  
**LA CONSTANCIA**



**PATRIA**  
 Director: **BERTO MASFRERRER**  
 Propietario: **JOSE BEKNAL**  
 Redacción y Administración: **Carretera de la Estación No. 84**  
 Teléfono No. 2-5-9  
 Oficinas: TIPOGRAFIA

**«PATRIA»**  
 Suscripción:  
 Anual . . . . . C. 1.25  
 Semestral . . . . . > 15.00  
 Trimestral . . . . . > 0.10  
 Ejemplar atrasado . . . . . > 0.20

**Información Útil**

**MARZO 1930**  
 31 DIAS  
**ANTORAL**

DE HOY  
 Santa Eufemia

DE MAÑANA  
 Santos Benito

FARMACIAS DE TURNO  
 del 16 al 22 de marzo.  
 Alvarenga y San Luis.

FARMACIAS. TELEFONOS.  
 1. Alvarenga, 845. San Luis, 1290  
 2. Estación, 1334. Americana, 3. Guadalupe  
 4. Central, 32. Pátula, 182.  
 5. Americana, 1173. La Salud, 29

SERVICIO DE ASISTENCIA  
 MÉDICO GRATUITA.  
 Centro de Concepción, Cusumano, San Mi-  
 guel de la Esperanza, está a cargo del Dr.  
 Meléndez, en la casa No. 53 de la  
 1.ª Avenida Norte.  
 Centro de San Jacinto, Candelaria, La Ve-  
 gas, Esteban, está a cargo del Dr. In-  
 fantino Calderón, en la casa No. 88  
 de Calle Oriente.  
 Centro de El Centro, Santa Lucía y El  
 Estero, está a cargo del Dr. Lázaro Mon-  
 teán en la casa No. 20 de la 1.ª Avenida.

HOSPITAL ROSALES  
 Caridad, horas de visita los días ju-  
 vidos de la 12 a. m. y de 2 a 4 p.  
 (las restantes solamente de 2 a 3 de  
 la tarde).  
 Se quiere informe referente a enfermos  
 que se encuentran en el Hospital, pre-  
 sentar a las Parques respectivas. Tele-  
 fonos: Parques de hombres No. 1; teléfono  
 de mujeres No. 7.  
 Horas de consultas para los pobres, son  
 en ambas Parques de 7 a 10  
 a. m.; hombres de 2 a 3; y mujeres de  
 2 a 3. Hora de consultas para los  
 de 1 a 2 especialmente.  
 Los que de alguna manera recurran al  
 Hospital, deben traer el día y de la noche,  
 necesario para el procedimiento de las  
 de la tarde.

HORAS DE TELEFONOS QUE  
 DEBEN SABERSE  
 de Línea. Comandancia de Turm, No  
 de la Judicial: No. 102, Policía Municipal:  
 106. Policía del Tráfico: No. 141.  
 de Bomberos: No. 672.  
**HOSPITAL ROSALES**  
 números 116, 117, 606.

ENCUENTROS PÚBLICOS EN CASA  
**PRESIDENCIAL**  
 de solicitudes de intervención con ante-  
 las audiencias son señaladas para  
 Martes, Jueves y Viernes.  
**ENCUENTROS MINISTERIALES**  
**PARA EL PÚBLICO**  
 de Relaciones Exteriores.  
 de 8 a 5 p. m.  
 de Gobernación.—Martes y  
 de 2 a 3 p. m.  
 de Hacienda.—Miércoles, de  
 de 1 a 2 p. m.  
 de Instrucción Pública.—Martes,  
 Sábado, de 11 a 12 a. m.  
 de Sanidad y Beneficencia.—  
 Jueves, de 3 y media a 4 y me-  
 de Fomento.—Martes y Jue-  
 de 5 a 9 p. m.  
 de Guerra y Marina.—Martes,  
 de 5 a 7 p. m.  
 estas oficinas están instaladas en  
 de Nacional.

**COMUNICACIONES DE JUZGADOS**  
 Criminal por la tarde.  
 Civil, el Juzgado 19 por la mañana,  
 20 por la tarde.  
 Juzgados de Paz, así: el 19 y  
 tarde. El 29 y 30 por la ma-  
 mañana.

**SERVICIO DE TRENES**  
**SALVADOR RAILWAYS**  
 de Salvador para Acapulco e inter-  
 salen a las 7 y 24 y a las 7 y  
 de Salvador a Santa Ana e inter-  
 salen a las 7 y 24 a. m. y 8 y  
 primer en conexión del Sudo del  
 otros dos, directos, salen a las  
 a las 2 p. m.

**TRENES PARA HONDURAS**  
 salen los despachos en la capital  
 de los días lunes, miércoles y  
 para ser embarcados en La Unión,  
 jueves, viernes y domingos, respec-

**BASES DE LA LUNA**  
 Luna nueva . . . . . 5  
 Cuarto creciente . . . . . 9  
 Luna llena . . . . . 16  
 Cuarto menguante . . . . . 23

Barras Gallardo. Avenida  
 No. 30. Teléfono No. 1314.  
 turno por la noche.  
 también hace extensivo sus  
 los a las clases menesterosa  
 caso de no poder obtener  
 los establecimientos de  
 de la.

**QUE DEBE USTED PREFERIR**  
**«LA CUBANA»**  
 Vende entre Santa Tecla y San  
 Salvador  
 que las camionetas son  
**VEVAS** y no se descom-  
 pon en el camino.  
 que no esperan a estar  
**VENAS** para salir.  
 que el pasaje le cuesta  
**VENO** centavos menos.  
 que la empresa es del

**PATRIA**

## FRED OLSEN LINE

NORTH PACIFIC SERVICE  
 SALIDA DE BARCOS  
 RUMBO SUR

	EN ACAJUTLA	EN EL CANAL
M/S «Laurits Swenson»	—	Marzo 25 de 1930
M/S «Borgaa»	—	Abril 8 de 1930
M/S «Theodore Roosevelt»	Abril 15 de 1930	Abril 19 de 1930
M/S «Knute Nelson»	—	Abril 22 de 1930
M/S «George Washington»	A FINES DE ABRIL O PRINCIPIOS DE MAYO	Mayo 6 de 1930

Servicio directo por barcos motores, de Centro América a puertos Escandinavos, del Mar Báltico y del Continente de Europa.  
 Para informes y reservar espacio en estos barcos, dirigirse a  
**LA AGENCIA NACIONAL, LIMITADA**  
 Teléfono No. 348

## Para Ellas

EL GENTIL ARTE DE LA ZALAMERIA

Existen también los aduladores torpes, cuyas intenciones son buenas, pero que carecen de una buena técnica. Parecen tener una facilidad fatal para decir precisamente aquello que no debieran, de manera que irritan en vez d' halagar. Le dicen a una madre que está encantada con su niña que ésta es la imagen viva de la enñada a quien a borrece. O bien le descubren a un esposo celoso la enorme admiración que Fulano o Zutano sienten por su esposa.

O le dicen al autor de un libro que les divirtió mucho su «novelista» cuando aquél creyó escribir una obra de enorme fuerza trágica. O bien llaman «bonito» al cuadro del pintor que ha querido retratar algo sublime en carácter y en fuerza.

En oposición a éstos, tenemos los aduladores hábiles y sutiles que saben encontrar siempre los más armoniosos acordes en el arpa de nuestra vanidad y cuya música acaba de producirnos un verdadero trance de satisfacción en el que, ya perdidos, hacen de

nosotros lo que les da la gana. Tienen un pulso tan certero que adivinan siempre donde hay que hacer el calorón y donde hay que tocar apenas una semicorchea.

Van y le dicen a una mujer bonita que es hermosa y que no hay hombre que pueda resistir. O bien le dicen a un colega que acaba de recibirse que su tesis demuestra que llegará a las mayores alturas. No encuentran tenorio vanidoso al que no guiñen el ojo hablándole de su buena suerte con las mujeres, ni viejo ricachón al que no lo balaguean con el elogio de su capacidad para los negocios.

Pero a veces saben bien que no bay que hablar a la mujer hermosa de su belleza, sino de su inteligencia y de su distinción y de su elegancia. Saben que aquélla ha oído ya demasiadas alabanzas de sus ojos, de sus cabellos, de su cutis y buena figura; tantos que ya no le comuevan, y que le caerá mejor oír cosas nuevas a las que jamás estuvo acostumbrada. Los doctores y los predicadores son tan queridos de las mujeres porque generalmente les hablan más de su mente y de su alma que de su aspecto.

Y lo mismo sucede con los hombres. Un hombre feo preferirá ser elogiado por su aspecto varonil que por sus triunfos en los negocios, y un hombre guapo querrá que le digan que es el Napoleón de los negocios, aun cuando lo sostenga su abuela porque no gana un centavo. Yo conozco un multimillonario que está más orgulloso de los pésimos versitos que escribe que de haber organizado uno de los trusts más famosos en los Estados Unidos.

## El Famoso Reloj «ALFA»

Con sólo \$ 3.50  
 puede comprar este RELOJ  
 bajo garantía absoluta

UNICAMENTE EN LA  
**Relojería Alpina**

## COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

### SERVICIO ELECTRICO

LUZ  
 FUERZA  
 CALEFACCION  
 HIELO CRISTAL

APARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674

### SAN VICENTE

No se cumple el «Reglamento sobre colegios particulares y escuelas privadas».— Sólo en las escuelas oficiales se dá cumplimiento a la Ley.

17 de marzo.—En el Diario Oficial del 13 de marzo de 1928 encontramos publicado el «Reglamento sobre Colegios Particulares y Escuelas Privadas» que establece que todo colegio para tener subvención debe estar inscrito; que para ser inscrito el Director debe presentar su título o certificado de aptitud, el de buena conducta y el de sanidad, el plan de estudio, los programas y el reglamento interior y la constancia de que su profesorado está inscrito en el Libro del Personal docente.

Nada más de conformidad con las grandes lagunas que se notan en los llamados colegios y nada más desconsolador que tales leyes no se cumplan. Decimos lo anterior porque suponemos, con demasiada seguridad, que algunos colegios de señoritas de esta localidad no han cumplido con lo estipulado en la ley a que nos venimos refiriendo. Que nos dice sobre esto el Delegado Escolar, don Miguel Angel González? Tiene la palabra. Y esperamos que como hombre recto y fiel cumplidor de sus deberes nos hable claro.

Si sobre las maestras de los centros oficiales pesa un volcán de leyes y disposiciones, algunas demasiado drásticas y que se cumplan (porque los colegios, que gozan de subvención y cobran a los alumnos, tienen el privilegio de no cumplir con las leyes decretadas? Urge poner las cosas en orden.

Corresponsal.

Y, la más sutil de las adulaciones es la que nuestros semejantes nos ofrecen al manifestar alegría cuando nos ven, al escucharnos contentiendo el aliento, buscando nuestra compañía y consejo, haciéndonos sentir que nos han planteado en un pedestal delante del cual se inclinan.

Y hay dos elogios que, en general, dan siempre buen resultado, quien quiera que sea a quien se le hagan: decir a un joven que sabe demasiado y decir a una mujer que cada día parece más joven. Caerán siempre!

No es lo mismo una letra de cambio que un cambio de letra, pero lo que sí es deliciosamente sabroso es un dulces de la Fbrica «Venus».

Al lugar que llega PARA DOLINA lleva la paz y consuela al enfermo.

«Vanidad de vanidades— decía el salmista— y todo es vanidad.»

Para Callos y Sabañones.  
 Trae alivio al cansancio de los pies.  
**UNGÜENTO Balsámico ROSS**

Téngalo siempre en casa.  
 Compralo Hoy.

¡RÍETE a tu gustol Ríete, si te envanecces de tus dientes blancos y parejos, y reveladores de salud.

SONRÍE MEJOR QUIEN USA

**IPANA**  
 PASTA DENTÍFRICA

## «SALVADOR»

Casa de Familia  
 6. Av. Norte No. 23  
 Media cuadra al Norte del Parque San José

Desde el 10. de febrero está abierta al público

Servicio de pasajeros, abonados y pupilos

Una casa honorable para el público honrado

## MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12, 2 a 5.

4ª Calle Oriente, No. 43. — Teléfono 716.

## La Panadería «Las Victorias»

Anuncia un Nuevo Departamento

### El de Pastelería, Respostería y Confitería

Dentro de poco la clientela del establecimiento podrá saborear lo mejor de lo mejor en dichos Ramos.

Un experto extranjero estará al frente de este nuevo Departamento.

## Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartulacion a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERES CON BUENA HIPOTECA.

Oficina en la Pensión Drugman, 6ª Calle Oriente No. 2.

# Las Civilizaciones del Oriente y del Occidente

## La Religión de la Vida

Por HU SHIH  
Doctor en Ciencias y Filosofía

### VIII

Pero la fase más espiritual de la civilización moderna del Occidente es su nueva religión, a la cual, a falta de mejor nombre, daré el de Democracia.

La moderna civilización no comenzó con la religión, pero ha dado origen a una nueva religión; no se preocupó en demasía de la moral, pero ha establecido un nuevo código de moral. Las potencias europeas del siglo XV y XVI fueron, francamente, estados piratas. Los grandes héroes de esa época: Colón, Magallanes, Drake y otros de su especie, fueron grandes piratas que afrontaron las tempestades de los mares desconocidos en demanda de oro, plata, marfil, especias y esclavos. Sus aventuras fueron casi siempre patrocinadas por personajes reales o imperiales, abierta o solapadamente, siendo los resultados de sus aventuras compartidos por su soberano o su estado. Su religión, que les enseñaba el amor a todos los hombres, y su moral, que condenaba la avaricia, no les significaron mayores escrúpulos.

Aquellos actos de piratería abrieron los nuevos continentes para el comercio y la colonización europeas, lo que, a su turno, trajo por consecuencia el incremento de la riqueza material y el poderío de algunos de los estados de Europa, fomentando, a la vez, como con un poderoso estimulante, la producción y la invención. Se siguió a esto la gran revolución industrial, que vino a transformar fundamentalmente los métodos de producción y multiplicó las potencias productivas de los Estados europeos. Con el aumento del goce material y con el surgimiento de una numerosa clase media, vino simultáneamente el aumento del poder imaginativo y de la comprensión del hombre. Y con la restauración de la fe en sí mismo y en su poder para controlar sus propios destinos, vino el desarrollo de los diversos tipos de conciencia social y de virtudes sociales. Todo esto conduce al desarrollo de una nueva religión, la religión de la Democracia, en la cual quiero incluir los ideales individualistas del siglo XVIII y los ideales socialistas del siglo recién pasado.

Los credos del siglo XVIII fueron Libertad, Igualdad y Fraternidad. La nueva religión desde la última mitad del pasado siglo es el socialismo. Todo lo cual son fuerzas espirituales apenas vislumbradas, si es que lo fueron, por las antiguas civilizaciones. Ciertamente es que hubo en el Oriente religiones que enseñaron el amor universal y hubo escuelas de pensamiento que proclamaban la distribución de las tierras y propiedades por pareja, pero todas éstas no pasaron de ser doctrinas estampadas en el papel y que jamás se convirtieron en verdaderos factores de la vida social y de la organización política.

Pero esto no pasó en el Occidente. Los ideales de la Libertad, de la Igualdad y la Fraternidad se convirtieron en el grito de guerra de la revolución americana, de la revolución francesa y las revoluciones del año 48, y han vibrado en todas las restantes revoluciones. Ellas se han manifestado en la constitución de las nuevas Repúblicas. Ellas han provocado la caída de las monarquías, imperios y aristocracias. Ellas han dado al hombre la igualdad ante la ley y la libertad de pensamiento, palabra, publicación y creencias religiosas. Por sobre todo lo demás, han emancipado a la mujer y hecho posible la instrucción universal.

### LA MISIÓN DE AMÉRICA

# No hay espíritu sin cuerpo, ni ideal sin doctrina, ni política sin programa

Querido señor García Monge:

Publiqué en los últimos *Repertorios*, dos cartas que han motivado una benévola controversia que me obliga a replicar.

Cuando yo era muchacho creí que lo fundamental era lo que llamamos el espíritu, la posición espiritual que da un valor trascendental a todo lo humano. El Abuelo don Francisco Giner, nos repetía a menudo que lo esencial no es el contenido, sino el continente, la manera baja o elevada de comprender un asunto o realizar un acto. Poco le hubiera dado a él que hubiéramos sido católicos, si nuestro catolicismo hubiese llegado a ser un cristianismo, y hasta nos habría tolerado que hubiéramos sido conservadores si lo hubiésemos sido por amor al pasado, no por miedo al futuro.

Ahora, con el tiempo y la experiencia, creo algo diferente. El vago anhelo que no está concretado en una idea no es espíritu, sino un estado morbosos, enervante, infecundo. El espíritu es la forma. La fe en la doctrina produce el estado mental que llamamos idealismo. El abuelo tenía razón, pero el continente es el resultado del contenido, no existe continente sin contenido, no hay espíritu sin cuerpo, ni ideal sin doctrina, ni política sin programa.

En España y en Hispano-América creemos que tenemos idealismos porque hacemos poesías, fe porque pronunciamos discursos, esperanzas porque escribimos cartas al *Repertorio*. Todos hablamos de América; maldécimos el capitalismo yankee, pero no proponemos un comunismo hispánico; abominamos los Estados Unidos, pero continuamos en estados desunidos; criticamos las dictaduras, pero nadie conoce una cosa mejor. Hemos llegado a ver claro que el parlamentarismo a lo siglo XIX no curaría nuestros males, pero nadie dice qué clase de Asamblea, Congreso o Representación popular podría gobernar estas naciones cuando caigan las dictaduras. Pregunte a un apриста si hay que tolerar la explotación de la riqueza nacional y dirá que lo preliminar es detener la invasión yankee. Pero con qué armas! Con un superior idealismo! Convenido. Pero debe ser un idealismo nuestro, nuestro, nuestro, mejor que el suyo, y aquí tropezamos ya con la necesidad de concretar. Preguntadle a un apриста si hay que conservar las presentes fronteras. ¿Qué dirá? ..

Tengo un miedo atroz que dentro unos cuantos años todos estaremos muertos o coronados de laurel, pero dejaremos a nuestros hijos una lamentable herencia de irresolución. A pesar de nuestro triunfo, el peón tendrá hambre, el roto verá a sus hijos languidecer en los harapos, el pelado, el indio, el guajiro serán basuras de humanidad, continuarán envilecidos, capaces sólo de relampaguear en una mirada de odio la poca fuerza que les habrá dejado la miseria y la opresión. Y esto no es americano, no es propio de América, la tierra de los empeños inútiles, del Nuevo Mundo sin precedentes prehistóricos, sin superstición de casta o de tradición.

Y ahora para animarnos voy a explicar mi contenido que acaso parecerá ramplón, pedestre, poco elevado, pero en el que creo firmemente y esta fe me da el espíritu, el continente que me hace vivir feliz, y me obliga a esfuerzos de proselitismo. No me importa que me acusen de poco, original y de infantil, quisiera escribir en parábolas para que nadie se escapara ni del idealismo ni de la doctrina.

Yo creo que la libertad de la lucha por la existencia no es apropiada a los tiempos presentes. Hasta los que vencen son infelices. Lo que sufre el pobre y la clase media es inexplicable, pero el rico sufre todavía más. Por lo general debe mucho más de lo que tiene. Su fortuna es un balance en papel, y el dinero que usa es prestado por el banquero, siempre amenazando con una liquidación. Pobres y ricos tienen que consolarse con supersticiones religiosas y esperan un razonable bienestar en otra vida. Pero hasta esto han de pagarlo caro. Si se examina bien los únicos que tienen un activo real son en forma más o menos disimulada o banqueros o sacerdotes. Hasta en los Estados Unidos, en los pueblos más prósperos, sólo dos edificios son de piedra o ladrillo, la Banca o la Iglesia.

Creo también que la libertad de competencia

es ruinosa y detiene el progreso. Hoy todos sabemos quién produce una mercancía, no hay secretos que justifiquen variedad de precios. El tendero de higos o dátiles en un basar de Damasco podía decir que el sabía un oasis que los producía mejores que los del tendero de enfrente, pero en nuestros días el vendedor tiene que halagar su clientela con medios ilícitos y con el crédito. Superchería y crédito, otra vez magia y banca, no veo que esto pueda servir mucho para el progreso. La mitad de las gentes consumen la vida detrás de un mostrador espionando al paseante que se deja seducir por sus cachivaches: la otra mitad desesperados pagan cosas que han comprado sin necesidad. ¡Qué moralidad, qué humanidad puede desarrollarse esperando una presa que ha de ser necesariamente un vecino y acaso un pariente!

La producción ha perdido sus secretos. Un armero de Toledo sabía oraciones para mejorar sus aceros, hoy el fabricante tiene que producir el tipo—patrón modelo—standard aceptado y hasta impuesto por los gobiernos. La única manera de vencer la competencia es produciendo más barato estrujando al obrero o produciendo más con el auxilio del banquero, que es el que se aprovecha. En los Estados Unidos de cada cien que empiezan un negocio noventa quiebran antes del año. Según Boadstrets, en los Estados Unidos, en el primer semestre de 1921, las pérdidas por quiebras fueron más de ciento cincuenta millones de dólares. Un gobierno capitalista privará a un ciudadano de cometer suicidio, pero le permitirá empezar un negocio disparatado arruinándose y arruinando los competidores.

Yo no creo que haya obstáculo para que cada grupo humano, ciudad o nación, produzca las cosas necesarias y las distribuya científicamente. Así se distribuyen el correo, la sanidad, la educación y todo lo que no paga. Cuando abro el grifo del agua me dicen que tengo suerte de que una compañía privada me sirva el agua, porque el gobierno sería incapaz de asegurar la distribución. Pero cuando tiro el agua sucia a la cloaca, entonces—como que ya no hay ganancia—debe ser el gobierno, el municipio, el abnegado empleado municipal, quien ha de cuidar del servicio mucho más complicado de librarne de mis suciedades.

Creo que es un insulto a la humanidad entera decir que la nacionalización es impracticable porque sólo un amo puede hacer trabajar a su criado. Para los cobardes que no pueden aceptar todavía una organización científica de la res-pública, o república, el hombre es un monstruo incapaz de su propio bien y manejable sólo con premios y castigos.

Yo creo que estamos usando la razón y la ciencia para todas las cosas de la vida, excepto para gobernarlos. Este hombre moderno que usa teléfono, luz eléctrica y ascensor, emplea cuatro o cinco intermediarios para comprar una libra de café. Todos sabemos que por culpa de la presente desorganización pagamos tres o cuatro veces más de lo que cuestan las cosas.

Así y todo, yo no deseo que se crea lo que yo creo, sino que se crea algo. Lo que hizo triunfar la revolución en América fue la decisión de Bolívar evitando ambigüedades.

Lo mismo podría decir en la candente cuestión religiosa. No me ofende el que creé en la Virgen y los santos, las reliquias y la infalibilidad del Papa. Pero detesto al que defiende el catolicismo porque los casuistas fueron grandes psicólogos y porque los españoles del siglo XVI tuvieron un universalismo católico, elevado, moderno y otras necesidades. Lo que nos importa es el catolicismo que sufrimos hoy, o el de mañana si ha de haber uno compatible con nuestros tiempos.

En arte prefiero la buena poesía a la buena prosa, pero prefiero la mala prosa a los malos versos. Prefiero la vulgaridad sin pretensiones al Pasa a la 7a. pág. col 4a.

## EL SURTIDOR DE ESTRELLAS

POEMAS DEL ESCRITOR

### A. GUERRA TRIGUEROS

Los primeros ejemplares están a la venta en las librerías "Caminos Hermanos", "Universal" y "Joaquín Rodezno".

EDICION DE LUJO, LIMITADA

## MATERIALES DE CONSTRUCCION DE CALIDAD SUPERIOR

Encontrará en nuestro almacén

DE SOLA & HENRIQUEZ

Unicos distribuidores

# GARBANZOS

DE SUPERIOR CALIDAD

ESPAÑOLES

Acaba de Recibir

Borghì, B. Daglio & Co.

TELÉFONO 7-3-5.

atl. int. may

# Krishna Murti y su Credo

Por Antonio J. Arango

Para el mundo profano, la personalidad de Krishna Murti es un enigma. Joven, con la potente suficiencia que da una vida de estudio y de meditación, ha llegado a realizar la suprema frase del oráculo Delfico al hijo de Saffronisco de Iepoko, concómete a tí mismo.

Nacido y educado a la moderna, el joven pensador indú representa en la actualidad lo que el gran hebreo Spengler calificaria de concentración de razas. Si en él se adivina la fuerza creadora de su enigmático país—país de ensueño y de leyenda donde templó su espíritu en las grandes disciplinas de su raza sufrida y potente—como el eclecticismo científico de la cultura occidental.

Annie Besant, fué la primera que con fervor teosófico presentó al joven maestro a los círculos teosóficos de América y Europa. Desde entonces, la gran maestra inglesa dióse a la tarea de establecer un centro que respondiera a las necesidades de la teosofía Occidental, para ello bajo la dirección de Krishna Murti, se fundó el círculo la Estrella, que vino funcionando como un departamento regular, hasta que un día, el joven maestro desde su conocida tribuna de Holand dispersó sus miembros demostrando que la verdad no necesitaba de centros para poderse implantar entre los hombres. Ella luce por sí sola, puesto que es el espíritu del Todo.

Las inquietudes de la vida moderna son las que animan al gran maestro indú. Para él, la vida es acción y esperanza, acción, porque la vida es un esfuerzo continuo prolongado; esperanza, pero una esperanza afianzada en las matemáticas conclusiones de nuestras mismas obras.

En su comentada obra *El Reino de la Felicidad* Juddu Krishna Murti nos brinda pasajes que han desorientado a los más agudos teósofos actuales. Dice en uno de ellos que, quien concibe profundas tristezas, tensos éxtasis, hondas visiones, vivos arrebatos de adoración o de cólera puede llegar a ser verdaderamente espíritu porque de continuo busca y solicita.

Para muchos las palabras del joven pensador indú tienen cierto dejo de tristeza, cierta nostalgia amargura. En verdad, pero acto continuo agrega: «Quien carece de emociones no sirve para nada». He aquí la suprema palabra, me la desnudez de un Krishna Murti, en su demuestra la pujanza de su raza y las inquietudes de la cultura Occidental hoy dolorosamente condicionada en una esp. Pasa a la 7a. pág. col 4a.

CONCURSO DEL PAN

Viene de la 1a. pag.

lo alimenticio que es considerado como indispensable para la vida de nuestro pueblo. En otras ocasiones nos hemos referido con encomio a la actitud del Gobierno de otros países bien organizados, donde se le da preferente importancia a la alimentación...

(\*) ¿Que tontos son estos periodistas y esos Gobiernos! Verdad, amigos HARINEROS de El Salvador? Todavía no saben cómo se hace pisto.....

EXHIBICION

Viene de la 1a. pag

Intelectuales y periodistas. La Empresa del Teatro, después de hacer un desembolso que asciende a más de sesenta mil colones, ha logrado introducir al país esta innovación maravillosa de la industria moderna...

CUANDO HACE ALGUN TIEMPO LANZAMOS AL MERCADO, LOS CAMPEONES

“ EL CIGARRILLO DEPORTISTA ”

Lo hicimos depositando toda nuestra confianza en el público conocedor de la

CALIDAD

y esta confianza ha sido correspondida.

“EL MEJOR JUEZ ES EL MEJOR CONSUMIDOR”

Pruebe los “CAMPEONES” y quedará satisfecho

CIGARRERIA MORAZAN SUCS. S. A.

4a. Calle Poniente No. 91. - Teléfonos 1066-90 San Salvador

AGENCIA: 1a. Calle Poniente Nos. 4 y 6 San Salvador

El arte francés: En su máximo alarde: “EL BARRIO LATINO” Las locuras de la juventud en el famoso barrio de París. T. Principal Domingo 23 9 p. m.

Alegria y Juventud!! Drama y Amor!! en EL BARRIO LATINO. T. Principal Domingo 23 9 p. m.

PALUDISMO

Para curarlo pronto hay que tomar tres veces al día un

PAPEL FEBRINO

es el antipalúdico popular por su eficacia.

Depósito: Farmacia Gustavo, San Miguel.

Pensión para un artista

Se pide a favor del Maestro Pineda

Se ha pedido a la Asamblea Nacional otorgue una pensión al maestro Flavio Pineda, en recompensa a sus largos y fecundos servicios prestados al país, como profesor de música.

A esta petición se ha adherido el doctor Manuel Zúñiga Idiáquez, antiguo discípulo del señor Pineda, y se ha dirigido a la Asamblea en idéntica forma.

Uno de los párrafos de la solicitud del doctor Zúñiga dice: «Hay que hacer constar que toda esta hermosa labor la ha desarrollado a base de iniciativa privada, del sagrado deber de enseñar al que no sabe, y por lo mismo merece más el bien de la Patria que quienes antes han prestado sus servicios gozando de sueldo durante periodos más o menos largos, hasta de más de treinta años, como es el caso suyo».

y tomar una actitud correcta, de acuerdo con lo que manda la dignidad.

Se oyó, asimismo, al tenor Tito Schipa, quien cantó «Una Furtiva Lágrima» y «Princesita», esta última en castellano.

Para demostrar lo que es el cine parlante, se corrieron las dos primeras partes de la película «Reir Llorando», hablada en inglés en su totalidad. A pesar de estar hablada en idioma extranjero, el público logró entenderla muy bien.

La inauguración formal del cine sonoro se verificará a principios del mes entrante.

CONFIRMA

Viene de la 1a. pag.

En el crucero “Cuba” hasta su llegada a la ciudad abanera. Corroboró lo informado por PATRIA un radiograma que se ha recibido en esta capital, firmado por el señor Rubén H. Di...

Es de lamentar que la representación salvadoreña en los juegos olímpicos haya tenido que sufrir las calamidades de que se tiene noticia. Se debería averiguarse cuáles son las proporciones de éstas

LIBRO de 200 páginas con una emocionante novela completa. AVENTURAS. 75 centavos en estampillas envíen los residentes en el interior por cada ejemplar de muestra. a la AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES

OPOPEPTOL. Es sinónimo de digestión perfecta. CARLO ERBA SOCIEDAD ANONIMA - MILAN - PIDA LITERATURA A VICTOR ANNICHIARIACO

El Opopeptol “ERBA” es indicado en todas aquellas enfermedades del estómago que van acompañadas a secreción deficiente y a falta de movilidad gástrica. El Opopeptol “ERBA” tomase inmediatamente después de cada comida...

CLUB VICTROLA No 4 SERIE “N-3” Avisamos a los señores Accionistas del Club Victrola, que el sábado 23 del corriente, a las cuatro de la tarde, en nuestro local, se correrá el primer sorteo de la Serie “N-3”. Es indispensable el pago puntual de C. 2.50 semanales por cada acción para tener derecho a los mencionados sorteos. San Salvador, 19 de marzo de 1930. CARLOS AVILA Distribuidor Victor para El Salvador







# El Cultivo del Cocotero

Por IVOR ETHERINGTON.

El cocotero es una de las plantas más económicas que conocemos. Pueden utilizarse todas las partes del árbol, y, al tratar de reseñar sus variados productos, tenemos en primer lugar, el coco en sazón que se vende como refresco: la COPRA o pulpa del fruto seco; el aceite que se extrae de ella; la almendra desecada y desmenudada por un procedimiento especial; la corteza dura interior de la que se hacen vasijas, útiles para uso doméstico; la fibra de la concha exterior que se emplea en la fabricación de cuerdas y otros artículos, etc.

El cocotero tan sólo se reproduce del fruto, de modo que desde un principio deben escogerse cuidadosamente para el plantío, las variedades mejores. El número de éstas es muy grande, contándose más de veinte, aunque por desgracia no se han clasificado del modo debido con nombres especiales para cada una de ellas, sino que se las designa de acuerdo con su color, tamaño y forma. Existen cocos redondos y puntiagudos, de colores verdosos y amarillentos. Las diversas variedades producen cantidades diferentes de pulpa y cáscara, siendo algunas de ellas preferibles por sus fibras y otras muy estimadas para la producción de aceite.

Para la reproducción han de escogerse las mejores nueces procedentes de los árboles más vigorosos y fructíferos. Los cocos sementales deben cogerse bien maduros, pero no secos, no debiendo permitirse que caigan al suelo desde lo alto de la palma, pues con el golpe podría dañarse el embrión. Han de estar en igual grado de madurez, sembrándose de tal modo que su desarrollo en el semillero y más tarde en la plantación, sea simultáneo y uniforme.

La situación topografía del semillero debe ser en terreno nivelado y plano, sombreado y abrigado contra intemperie. Es conveniente tener agua a mano para las temporadas de sequía, pues es necesario que el desarrollo de la planta joven sea constante.

En primer lugar, se cava el suelo hasta una profundidad de 30 o 45 centímetros, procurando que la tierra esté bien suelta en el espacio donde se colocan los cocos, los cuales no deben introducirse del todo en el suelo sino superficialmente: la mitad o la tercera parte cuando más. Existen varios modos de sembrarlos, pero la posición que generalmente se adopta y que da mejores resultados, es colocarlos sobre uno de sus lados con la cabeza o parte superior donde están los tres «ojos», ligeramente inclinada hacia abajo y la punta hacia arriba: de este modo el ojo a través del cual el embrión se abre paso, se hallará junto al suelo y el tallo y las raíces buscarán su posición vertical, el primero hacia arriba, y las otras hacia abajo, sin que para ello tenga necesidad de torcerse. Los experimentos verificados al plantar semillas en distintas formas, demostraron que el anterior método era el mejor y que la posición vertical del coco era la peor de todas. Uno de dichos experimentos dió los siguientes resultados:

Posición del coco con arreglo a la situación de su parte superior, y tanto por ciento producido en la germinación.

Hacia abajo, vertical, 66 por ciento; oblicua, 86 por ciento; horizontal, 72 por ciento.

Hacia arriba, vertical, 48 por ciento; oblicua, 84 por ciento.

Debe proveerse de sombra al semillero hasta que las primeras hojas hayan alcanzado un regular desarrollo, y regarse bien las plantas en época de sequía, para estimular su crecimiento. Cuando cuenten ya con ocho meses de edad, pueden ser trasplantadas definitivamente en la plantación; sin embargo, es preferible dejarlas algún tiempo

# LOS MECANISMOS BIOLÓGICOS Y LOS FENÓMENOS ELÉCTRICOS

Por DANIEL BERTHELOT.

## II

Que se trate de hacer una máquina de aire comprimido, una máquina térmica, una máquina eléctrica o una química, lo primero que hacemos es aumentar la diferencia de potencial energética, es decir, la presión, la temperatura, el voltaje o la afinidad química. Todas nuestras máquinas trabajan bajo fuertes presiones, grandes diferencias de temperaturas, altos voltajes o por medio de sustancias dotadas de fuertes afinidades químicas, tales como el ácido sulfúrico, la potasa, etc.

A las máquinas de varios cientos de voltios han sustituido las de millares de ellos, y a éstas las de docenas de millares, y por este camino vamos continuamente avanzando hasta los extremos límites compatibles con la resistencia mecánica, eléctrica, química, etcétera de los materiales.

Por el contrario, la máquina animal no trabaja, por lo general, sino bajo potenciales muy débiles, sin que se encuentren en ella ni fuertes presiones, ni grandes diferencias de temperatura, ni medios fuertemente ácidos o fuertemente alcalinos; está cerca del equilibrio, es casi neutra desde el punto de vista físico e igualmente desde el punto de vista químico.

Además del factor de intensidad o potencial aumentamos el factor de capacidad, para lo cual continuamente hacemos máquinas más grandes, hasta el punto de que las antiguas parecen juguetes al lado de algunas de las modernas, que tienen la altura de una casa de varios pisos.

La Naturaleza emplea mecanismos diferentes; no procede por amplificación de los órganos o por elevación del potencial, sino por repetición de las partes. Para multiplicar la capacidad o el potencial por 10, por 100 o por 1.000, ella yuxtapone 10, 100 ó 1.000 partes idénticas, y según que estas unidades están agrupadas en cantidad o en tensión, resulta un aumento del factor de capacidad o del factor de tensión.

La Naturaleza no dispone más que de materiales de dimensiones determinadas y de un orden de magnitud siempre el mismo, de modo que las células de un elefante y las de un ratón tienen el mismo tamaño; únicamente que las de aquel son en mucho mayor número. Es como ocurre con un albañil, que con igual provisión de ladrillos puede edificar un gran palacio o un gran número de casas pequeñas.

Como consecuencia de la magnitud microscópica de los elementos celulares, resulta que para

más en los semilleros y trasladarlas al cabo del año o un poco más tarde, según sea su desarrollo. Con antelación al acto de la trasplantación, el terreno debe arreglarse en hileras, a lo largo de las cuales se sembrarán las palmitas en hoyos preparados al efecto para recibirlos.

Los cocos no pueden plantarse muy cerca unos de otros. Cuanto más espacio se les dé para su libre desarrollo, tanto mejor crecerán y mayor será el rendimiento de las cosechas. Nunca deben hallarse a menos distancia de 7.50x7.50 metros, y aun 9x9 metros no es una distancia excesiva. Los hoyos han de ser profundos y anchos, como de 0.70 metro cúbico próximamente. Se llenan hasta la mitad con tierra de la superficie, en cuyo asiento se coloca la planta joven trasplantada, enterrando el coco solamente hasta la mitad; el hoyo se va llenando de tierra gradualmente todos los años hasta que el tercero se nivela con la superficie del suelo. Deben extirparse todas las hierbas dañinas y en tiempo seco proveerse de agua abundante a las plantas.

ARCHIVO LEGISLATIVO ENRIQUE MALATESTA

# Su Pensamiento y su Acción

## II

Por esto pienso que sería interesantísimo recoger los escritos de Malatesta, dados a una cantidad de diarios, periódicos, números únicos, revistas, etc., desde los primeros tiempos de su actividad revolucionaria y anárquica. Recuerdo, por ejemplo, alguna de sus correspondencias interesantísimas de Nápoles, en 1876-77 al *Martello* de Fabriano y de Bolonia; sus artículos en el *Rivolté* de Ancona; el material de su *Questione Sociale* de Firenze (1888-84), después el de la homónima de Buenos Aires (1885). La pequeña colección de *L'Associazione* de Niza y Londres (1889-90) contiene escritos importantísimos de teoría y de táctica; y otros escritos polémicos, de táctica, sobre la organización y demás aparecieron en ese tiempo en *La Révolte* de París. Deben haber escritos suyos en *El Productor* de Barcelona, donde Malatesta estuvo poco tiempo (1891-1892?). Otros artículos polémicos y de táctica sobre todo, contienen los periódicos anarquistas del período 1891-1894; la *Rivindicazione* de Forti, la *Campana* de Macerata, la *Propaganda* de Imola, el *Art. 248* de Ancona.

Ignora casi del todo su colaboración en los diarios ingleses; pero sé que la hubo en el *Liberty*, en

una cantidad de materia determinada, la relación entre la superficie y el volumen es mucho más grande en la máquina animal que en las máquinas artificiales.

En otros términos: es la energía capilar, forma de energía apenas empleada por el hombre, y que, sin embargo, juega papel preponderante en la energética animal vegetal; el juego de los órganos en los seres vivos comporta una variación continua de superficie.

Los fisiólogos se han preguntado muchas veces, durante el último siglo, en el que la doctrina energética ha tomado cuerpo, a qué tipo de máquina era asimilable la máquina humana. No es un motor térmico, pues funcionando como funciona a temperatura constante, su rendimiento, según el principio de Carnot, sería irrisorio; no es tampoco electrostático ni electrodinámico. Parece más bien un motor en el que la energía inicial es de orden químico, transformándose esta energía, por variaciones de superficie, en energía capilar; después, en energía eléctrica, que, por último, se transforma en energía mecánica de movimiento.

# EL INSTANTE DEL IDEAL

Cada botón no florece más que una vez, y cada flor no tiene más que un minuto de perfecta belleza. Así en el jardín del alma, cada sentimiento tiene su minuto floral, esto es, su minuto único de gracia esplendente y de radiante majestad. El astro no pasa más que una vez cada noche por el meridiano sobre nuestras cabezas y no brilla en él más que un instante; así en el cielo de la inteligencia no hay, si puedo atreverme a decirlo, para cada pensamiento más que un instante cenital, único en que culmina en todo su brillo y en toda su soberana grandeza. Artista, poeta, pensador, apodérate de tus ideas y sentimientos en ese punto preciso y fugitivo para fijarlos o eternizarlos, porque es su punto supremo. Antes de ese instante no tienes más que sus confusos esbozos o sus oscuros presentimientos; después de él, no tendrás más que reminiscencias inútiles. Ese instante es el del ideal.

Federico Amiel.

en *The Torch*, en el *Freedom*, en los primeros dos hacia 1895-1896 y en el tercero casi en la misma época. Notable es el gran número único de *L'Anarchia*, 1896, de Londres, con buenos artículos sobre la moral, el socialismo, los atentados, la organización anarquista, etc. Sobre la directiva indicada por este número único sale al siguiente año, 1897, *L'Ag-*

una cantidad de materia determinada, la relación entre la superficie y el volumen es mucho más grande en la máquina animal que en las máquinas artificiales.

En otros términos: es la energía capilar, forma de energía apenas empleada por el hombre, y que, sin embargo, juega papel preponderante en la energética animal vegetal; el juego de los órganos en los seres vivos comporta una variación continua de superficie.

Los fisiólogos se han preguntado muchas veces, durante el último siglo, en el que la doctrina energética ha tomado cuerpo, a qué tipo de máquina era asimilable la máquina humana. No es un motor térmico, pues funcionando como funciona a temperatura constante, su rendimiento, según el principio de Carnot, sería irrisorio; no es tampoco electrostático ni electrodinámico. Parece más bien un motor en el que la energía inicial es de orden químico, transformándose esta energía, por variaciones de superficie, en energía capilar; después, en energía eléctrica, que, por último, se transforma en energía mecánica de movimiento.

Pasa a la 6a. pág. col. 3a.

# UN LIBRO SIN LITERATURA

Hemos tenido en nuestras manos un libro sin literatura. Los críticos que han analizado "Sin Novedad en Frente", de Remarque, dicen, unánimes, idéntica opinión. Los que gustan obras, formándose sus criterios personales y sin la capacidad de externarlos, exclaman lo mismo. Pero es un libro sin literatura. Exponer los hechos, describir cosas, paisajes y estados de alma, con la pristina fanfarronada con que alumbramos el sol, discurre la brisa monótona.

Remarque escribió su sonado y comentado libro con el objeto de relatar escenas de la guerra europea que él vivió en el frente pectivo. Si hubiera pensado hacer literatura con los materiales, momentos psicológicos, ideas surgidas aquellas horas acres de guerra para los hombres, su libro no habría pasado inadvertido es verdad; pero la resonante estremecimiento y sugerencias, despertadas y vividas como ahora lo están, imponible. El secreto? Escribió relatos escuetamente, es decir, sin literatura.

"Sin Novedad en el Frente" nos hace meditar en la tendencia moderna de la literatura. Antes de la guerra notábase inquietud

Pasa a 4a. pág. col.

en *The Torch*, en el *Freedom*, en los primeros dos hacia 1895-1896 y en el tercero casi en la misma época. Notable es el gran número único de *L'Anarchia*, 1896, de Londres, con buenos artículos sobre la moral, el socialismo, los atentados, la organización anarquista, etc. Sobre la directiva indicada por este número único sale al siguiente año, 1897, *L'Ag-*

duró bajo la dirección efectiva de Malatesta hasta fines de enero de 1898. Este periódico fue realidad una revista; contiene, a mi parecer, la producción intelectual más interesante de Malatesta. Una breve continuación fue, por pocos meses, después de la fuga de Malatesta del continente, *La Questione Sociale* de Petersburgo que Malatesta redactó durante algunos números en 1899 y, me parece, a principios de 1900 durante su breve estancia en los Estados Unidos. Allí publicó, junto a otros muchos escritos «Nuestro Programa», cogido después en foto y más tarde, modificado por él mismo, adoptado como programa teórico por el congreso de Bolonia (1920) de la Unión Anárquica Italiana. Desde 1900 a 1913, tenemos en Londres, redactados por Malatesta periódicos de breve vida: *L'Internazionale*, *La Rivoluzione Sociale*, *Lo Sciopero Generale*, o números ún-

Pasa a 6a. pág. col.

# La Panadería "Las Victorias"

Anuncia un Nuevo Departamento

## El de Pastelería, Respostería y Confitería

Dentro de poco la clientela del establecimiento podrá saborear lo mejor de lo mejor en dichos Ramos.

Un experto extranjero estará al frente de este nuevo Departamento.

jsma.

# EL MEJOR WHISKY DEL MUNDO

JOHNNIE WALKER

Nació en 1820 y sigue tan campante

WHISKY JOHNNIE WALKER



JOHN WALKER & SONS LIMITED, Scotch Whisky Distillers, KILMARNOCK, SCOTLAND.

Casa. Magdan, Freund y Cia DISTRIBUIDORES

JOHNNIE WALKER

UN LIBRO... Viene de la 3a. pag.

esocios, en las masas populares, porque el dolor ha...

NECESITAMOS UN CONSEJO ECONOMICO

Debemos cambiar el régimen de nuestra Hacienda Pública, confiándola...

Cinco hombres íntegros, entendidos, activos y energicos.

Que tengan posición económica segura y limpia.

Que no necesiten del Gobierno para vivir.

Que sean salvadoreños, sin nevos estrechos con ninguna Compañía, Casa Bancaria o empresa agrícola, comercial o industrial extranjera.

Y que nada grave ni costoso se contrate, ni se empreste, ni se emprenda, ni se permita, ni se compre, sin su examen y sin su anuencia.

Que nuestra Asamblea Nacional se digne meditarlo.

Ramón Novarro es el actor a quien oiremos primero en el cine sonoro

Se están ultimando los preparativos para la solemne inauguración de la más grande maravilla del siglo...

LA FLOTA AEREA, la superproducción de la casa Metro Goldyn Mayer...

Esté atento a nuestras próximas noticias sobre este asunto que sin lugar a duda es de sumo interés para usted.

La inmensa circulación de PATRIA tanto en la capital como en los departamentos...

bro "Sin Novedad en el Frente" es la transformación de la actitud de los jóvenes alemanes...

SALVADOR CAÑAS.

LOS PERIODISTAS... Viene de la 1a. pag.

sidentes y ministros, quienes se prestan dócilmente a ser interpellados a cada momento por periodistas extranjeros...

Juzgamos que un Presidente o Ministro de Estado, por su alta posición no debe hacer declaraciones al primer reportero o intelectual que se le presente...

LIBRO de 20 páginas con una cuarentena de novelas completas, es AVENTURAS 75 centavos en estampillas...

MANUEL CASTRO RAMIREZ ABOGADO Y NOTARIO Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Dr. Vidal S. López ABOGADO Cartulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos.

Luis Lardé y Arthés CIRUJANO - DENTISTA Consultas: de 11 a 12 a. m., de 2 a 5 p. m.

BANCO DEL PUEBLO REMATE PUBLICO. El día VIERNES 28 de Marzo se verificará en este establecimiento el REMATE PUBLICO de todas las prendas que son suyas debidamente Refrendadas.

Ladrillos de Cemento DE TODAS CLASES A Presión Hidráulica los más afamados LA PIEDRA LISA Mercedes S. de Gallont

EMPRESA DE TRANSPORTES "AVALOS" Servicio de camiones a toda hora, transportes de muebles y mercaderías en general.

Por qué los Equipos Pesadores Marca TOLEDO son los Mejores del Mundo Entero

UNA COMPROBACION:

En los tiempos viejos, la palabra SERVICIO significaba bien poca cosa. Un mecánico de aquellos tiempos, no necesitaba de mucha ciencia.

¿Y hoy día? Compárese con el SERVICIO que se requiere para un carro moderno... ¡Qué diferencia! Sin embargo Usted puede hacer caminar su automóvil faltándole algunas de sus tuercas o l'evándolas poco apretadas.

Si una máquina de escribir, una máquina registradora o una máquina de sumar, se «duerme», tan sólo se necesita oprimir las teclas con más fuerza.

¡Qué diferencia con las básculas! Su báscula debe medir, exactamente, 16 onzas por libra, 2000 libras por tonelada, y, la única energía que la acciona, es el PESO QUE SE DEPOSITA EN ELLA.

siona pérdidas u origina disputas.

La báscula es el único mecanismo comercial que impone tantos requisitos y tanta exactitud.

En las generaciones pasadas, los que usaban básculas, no las clasificaban como máquinas que debían atenderse solícitamente y, más bien, las consideraban como artículos de uso común.

Hoy día, se piensa muy distinto y la báscula sirve hasta para calcular costos y ganancias.

En lugar de básculas operadas a mano, despaciosas y muchas veces deficientes, los equipos pesadores automáticos y modernos, se imponen en la actualidad.

Y, para cuidar y vigilar inteligentemente estos importantes mecanismos, y para mantenerlos en perfectas condiciones de invariable exactitud y eficiencia, se impone, actualmente, la necesidad de un SERVICIO efectivo y diestro.

SERVICIO real significa la seguridad, para el dueño de una báscula, que ésta trabajará siempre en condiciones satisfactorias.

Nosotros, deseosos de seguir en todo las normas de la Compañía fabricadora, ofrecemos SERVICIO como sigue: Repondremos gratis toda pieza de báscula TOLEDO que, debido a uso ordinario, demuestre tener defectos de fábrica, siempre que estos se manifiesten en un término no mayor de doce meses después de adquirirla la báscula.

Después, y a un costo muy razonable, ofrecemos inspecciones periódicas, si éstas se nos solicitan.

AGENCIA TOLEDO.

Nota: Este es el segundo de una serie de artículos que publicaremos para que las autoridades, agricultores y comerciantes del país, comprendan a fondo la excelencia de nuestra campaña en pro de la unificación de medidas de pesar y moralización del comercio.

Los aviadores mundiales encuentran en PARADOLINA un eminente preservativo.

NADA de Substancias Químicas NADA de Dulce de Panela NADA de materia Fermentada ! ! ARCHIVO LEGISLATIVO La mezcla científica de los Mejores Tabacos Escogidos hace UN MEJOR CIGARRILLO SENEK Producto de la Cigarrería Pyramid Luego estará a la Venta NUMERO ONCE COLECCION PYRAMID

Laboratorio REINAGUERRA Equina opuesta al Gimnasio Nacional Horas de oficina de 8 a 12 a. m. y de 2 a 6 p. m. TELEFONO No. 12-39

## NOTAS EDITORIALES

### De Política y de Otras Miserias

Lo que nos importa, sobre todas las cosas, es no retroceder. Sea quien fuere el agraciado en la contienda próxima, lo que nos importa es que no surja de la imposición ni del desorden. En la imposición no creemos: el Mandatario ha dicho palabras tan claras y terminantes; ha repetido tantas veces sus promesas enfáticas de no coartar la libertad del sufragio, que no es ni siquiera concebible atribuirle dobles intenciones, enteramente ajenas a su ideología, a su honorabilidad, y a su inteligencia de estadista que de veras quiere el bien de su patria.

Así es que no creemos absolutamente en el peligro de una imposición.

Ahora, por lo que hace al desorden, a la revuelta, creemos que tampoco debemos temerla. Sería cosa tan lamentable volver a los tiempos y a las prácticas de violencia; se le haría al país un daño tan grande hundiéndolo una vez más en la confusión que originan los hechos de fuerza; y nuestro pueblo, especialmente los obreros, han dado pruebas tan evidentes y repetidas de que ya no creen en el caudillaje, que, en verdad, no hay motivos para recelar un movimiento de retroceso político.

La Nación está en paz, gozando tranquilamente y en la mayor medida posible de las libertades que por fin se le han reconocido, y estudiando y resolviendo sus problemas con seriedad y serenidad. Si hacemos balance justo y minucioso, advertiremos que las ganancias están en favor de la prosperidad nacional, y que, aun aquellas cosas que a diario censuramos, NO NOS PARECEN TAN DIGNAS DE CENSURAR SINO PORQUE AHORA PODEMOS EXAMINARLAS LIBREMENTE. Con el mutismo de antes, cualquier monstruosidad aparecía desvanecida o borrosa. Con la prensa libre de ahora, cualquier error parece una monstruosidad.

Así es, repetimos, que ganamos constantemente en libertad, en estudio, en el control de la administración, en honradez política, y por consiguiente, en bienestar y prosperidad.

A fin de que esta marcha no se interrumpa ni se desvíe, creemos absolutamente indispensable que los candidatos presidenciales y sus círculos inauguren una política electoral sencilla, transparente, en que no haya nada—ni palabras ni actos—que pueda encerrar un doble sentido.

Digan todos ellos *qué quieren, y porqué lo quieren*, con tal claridad y rectitud que nadie pueda engañarse sobre sus intenciones, sus méritos y sus capacidades. Eso impone el verdadero patriotismo, y así crearán una atmósfera de tranquilidad perfecta, no empañada, ni levemente siquiera, por las nubes que enjendrará el temor de una imposición o el temor de una revuelta.

A. MASFERRER.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios. Lea nuestros avisos todos los días.

## Los Libros Nuevos

«El Genio Romano» en la religión, en el pensamiento y en el arte.

Por Alberto Grenier, profesor de la Universidad de Estrasburgo.

Agradecemos a la «Librería Moderna», de esta ciudad, el obsequio de este interesante libro, uno de los más notables de la *Biblioteca de Síntesis Histórica*, que dirige Henri Berr, bajo el nombre de «La Evolución de la Humanidad».

«El Genio Romano», con más de quinientas páginas de texto y numerosas ilustraciones, está cuidadosamente traducido del francés; su precio barato y su texto bien documentado, hacen de él un libro realmente digno de ser leído.

## Entrevistan a Suay dos diputados

El martes por la mañana sostuvieron una conferencia con el Ministro de Hacienda los Diputados Gabino Mata y Héctor Herrera, dos de los hombres más entendidos en asuntos económicos con que cuenta el Congreso.

El objeto de la conferencia fué el de cambiar impresiones acerca de la mejor manera de solucionar la crisis, armonizando los egresos de la nación con los ingresos.

Todo lo que se convino en la plática será puesto en práctica al elaborarse el nuevo Presupuesto fiscal, en el que, según noticias fidedignas parece que habrá muchas partidas suprimidas y otras recordadas.

## Ley sobre cartulación

La Corte Suprema de Justicia se halla actualmente ocupada en la elaboración de un Proyecto de Ley, que determinará quienes pueden cartular y las obligaciones a que deben estar sujetos los que resulten favorecidos.

Este Proyecto será presentado próximamente a la Asamblea.

CALCIUM prepara admirablemente las plantaciones para la aplicación de abonos completos más tarde, cuando se haya remediado el desequilibrio económico causado por la reentina baja del Café.

# CEMENTO-HIERRO

CARTON IMPERMEABLE PARA CONSTRUCCIONES

VIDRIOS-AZULEJOS

PINTURAS

Material Eléctrico

Artículos Sanitarios

(EXCUSADOS, LAVATORIOS Y BIDETS)

# FERRETERIA

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

## FELIX OLIVELLA E HIJO

“EL CHICHIMECO”

(MARCA REGISTRADA)  
FUNDADO EN 1890

USULUTAN

SAN MIGUEL

SAN VICENTE

SONSONATE

SAN SALVADOR

# Unicamemente

150 tarjetitas

en los que incluimos en nuestras cajillas de:

ARCHIVO LEGISLATIVO

HAMIRA

REY MORO

HABANEROS

forman la colección presentando la cual obtendrá Ud. una preciosa

## Galería de Ampliaciones

de

Estrellas de la Pantalla

en la que sin duda halla su artista preferido.

No se descuide pues hay gran entusiasmo

Agencia en San Salvador  
1a Calle Poniente No. 4 y 6

Cigarrería Morazán Suc. S. A.  
4a. Calle Poniente No. 91. - Tels. 1066-90  
San Salvador

Agencia en Santa Ana  
Cigarrería Morazán Suc.  
Tel. 30 del Carmen

# MADRE

para tus nenes lo mejor, aunque sea un poco más caro



El ideal de toda madre es criar a sus nenes robustos y sanos. KLIM satisface sus deseos; KLIM significa leche sin desnatar y sin aditivos de otras sustancias para su conservación, rica en vitaminas y reducida a polvo por un procedimiento científico y a la que solamente hay que agregar agua para volver a tener leche fresca y pura.

Búsquela en su farmacia. Depósito General: R. GEISSMANN  
Corte el cupón aquí inserte y pida muestras

Sr. Roberto Geissmann  
Apartado 14  
San Salvador

Muy señor mío:

Sírvase remitirme a vuelta de correo una muestra gratis de KLIM.

Nombre

Dirección

(Escriba claro)

# CLUB VICTROLA No 4

SERIE "N-3"

Avisamos a los señores Accionistas del Club Victrola, que el sábado 23 del corriente, a las cuatro de la tarde, en nuestro local, se correrá el primer sorteo de la Serie "N-3". Es indispensable el pago puntual de C. 2.50 semanales por cada acción para tener derecho a los mencionados sorteos.

San Salvador, 19 de marzo de 1930.

CARLOS AVILA

Distribuidor Victor para El Salvador  
San Salvador, C. A.  
Teléfono No. 100  
CASA SALVA DOREÑA

Def. 20-21-22

# GARBANZOS

DE SUPERIOR CALIDAD

ESPAÑOLES

Acaba de Recibir

Borghini, B. Daglio & Co.

TELÉFONO 7-3-5.

alt. int. maj.

Fara Lesiones Leves, Cortaduras, golpes y picaduras de insectos.  
UNGÜENTO Balsámico ROSS

Téngalo siempre en casa.  
Cómpralo Hoy.

Act. No. 8.

## LOS MECANISMOS BIOLÓGICOS. . . .

Viene de la 3a. pág.

Las relaciones entre la energía eléctrica y la capilar se han puesto claramente de manifiesto en una época relativamente reciente, gracias a las admirables trabajos de Lippmann. Los descubrimientos de éste y la aplicación que de ellos ha hecho D'Arsonval, en su teoría de la contracción muscular, son tal vez los dos golpes de sonda más profundos que se han lanzado en lo más íntimo de los fenómenos de energía biológica.

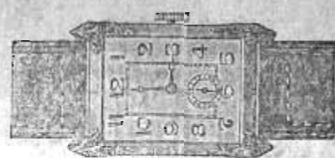
Cuando se contempla el motor electrocapilar de Lippmann, cuya parte esencial está formada por la yuxtaposición de una multitud de pequeños tubos de cristal, por los que se eleva el líquido, es imposible dejar de notar la analogía que ofrece esta disposición con la de animales eléctricos, tales como el torpedo.

El órgano eléctrico de éste está formado por varios centenares de prismas exágonos colocados juntos, unos al lado de los otros, y dirigidos desde la parte dorsal a la parte abdominal del animal, y que, visto por la parte superior, semeja a un panal de abejas, mientras que por el costado recuerda esas formaciones de columnas basálticas que se observan en muchos sitios, como, por ejemplo, en Francia en las montañas del Ardeche. Cada uno de estos prismas está subdividido por láminas membranosas, en cerca de dos mil discos superpuestos, y como el órgano del animal es doble y cada órgano tiene 500 prismas aproximadamente, el conjunto comprende alrededor de dos millones de discos planos.

La idea de imitar al torpedo parece que guió ya a Volta en la construcción de su pila.

En la carta dirigida a Sir Joseph Banks, presidente de la Sociedad Real de Londres, el 20 de marzo de 1800, y en la que descubre su aparato, se expresa en los siguientes términos: «Este aparato es semejante, en el fondo, como haré ver más adelante, y tal como yo acabo de construirlo, también en la forma, al órgano eléctrico natural del torpedo, más bien que a la botella de Leyden y a las baterías eléctricas conocidas hasta ahora, y yo querría llamarle *órgano eléctrico artificial*. Y verdaderamente, ¿no está compuesto también, como aquél, únicamente de cuerpos conductores? ¿No es también activo por sí mismo, sin ninguna carga anterior, si el socorro de otra fuente de electricidad obrando continuamente y sin reposo, capaz, en fin, de dar en todo momento conmociones más o menos fuertes, y que repetidas con frecuencia ocasionan el mismo adormecimiento de los miembros que produce el torpedo?» Y a continuación describe minuciosamente el apilamiento de varios cientos de discos de cobre y de zinc, separados por rodajas de cartón o paño humedecido, que da un aspecto tan especial a la pila de columna.

En esta forma primitiva se ve perfectamente acusada la yuxtaposición de partes semejantes, característica de los órganos eléctricos naturales, que fué la idea directriz del gran inventor, y que ha



# M I M O

Significa maravilla en perfección de mecanismo en relojes;

Resistencia y absoluta elegancia,  
precios de propaganda

GRAN RELOJERIA Y JOYERIA

Novedades en artículos para obsequios

Mis trabajos en joyas y relojes son absolutamente garantizados.

Cuento hoy día con una selección de obreros nacionales que satisfacen cualesquier gusto; Ud. mismo puede ver el proceso empleado para su obra y satisfacer su confianza.

Relojería "OMEGA"

de Ramón Lorenzana

Costado Sur del Palacio Nacional, contiguo a don Héctor Rivas.

mjs int

## Nikelación

De calidad insuperable, con especialistas en el ramo.

Tanques especiales para nikelar piezas de todos tamaños, radiadores de automóviles, mesas de cirugía, y toda clase de piezas.

CASA MOISA  
MECANICA NACIONAL

3a. Calle Oriente, No. 16 Teléfono No. 1334  
mjs

sido luego abandonada en las formas modernas de pilas; lo que hace que muy a menudo los discípulos no comprendan el por qué de llamar pilas a los aparatos que se les enseñan, y que parecían más bien tarros de almibar que otra cosa.

Así, pues, el estudio del pescado eléctrico, el torpedo, ha inspirado trabajos tan diferentes y tan originales como los de Cavendish, Volta y M. Lippmann.

Para terminar quisiera yo llamar también la atención acerca del hecho de que así como existen animales productores de electricidad, hay otros también productores de luz, en los cuales el estudio de los mecanismos naturales podría muy bien ofrecernos sorpresas y orientarnos en direcciones por completo desconocidas de los sabios actuales.

El problema del alumbrado es uno de los en que se ha trabajado más desde hace un cuarto de siglo, consiguiéndose progresos muy notables; pero todos los manantiales de luz usualmente empleados ofrecen un carácter común, el de ser manantiales a alta temperatura; la energía luminosa es engendrada a espensas de la energía térmica, es

Pasa a la 9a. pág. col. 1a.

ENRIQUE. . . .

Viene de la 3a. pág.

como el famoso *Cause ed Effetti* (1900) sobre el regicidio de Monza, el de *La Guerra di Tripoli* (1912), y otros que no recuerdo. Contemporáneamente colaboraba en otros diarios; y escritos suyos se encuentran, entre otros, en *Les Temps Nouveaux* de Paris, *Il Pensiero* y *L'Alleanza Liberatoria* de Londres.

En 1913-14 Malatesta, vuelto a Italia, redacta en Ancona el periódico *Volontà*. Aunque siendo más absorbido por la actualidad y por los movimientos de batalla inmediata, también este periódico, como ya *L'Agricoltura*, publicó una gran cantidad de artículos teóricos de Malatesta, en los cuales resalta más la originalidad y agudeza de su pensamiento. Fugado a Londres después de la «semana roja», durante la guerra colaboró en el *Freedom* de Londres, en el *Réveil* de Ginebra, en *Volontà* que continuó todavía un poco en Ancona sobre todo sobre la cuestión de la guerra, a propósito de la cual sus escritos merecerían aún hoy ser reproducidos, por su eficacia. Redactó en esa época, solo y en colaboración con otros, no pocos manifiestos y llamados contra la guerra, publicados casi todos clandestinamente en Francia, Inglaterra e Italia.

Después de la guerra Malatesta dirige por tres años—1920-23—el cotidiano *Umanità Nuova*, primero en Milán y después en Roma. Los innumerables artículos de actualidad, de teoría y de táctica, expositivos o polémicos, en él aparecidos, están todavía demasiado presentes en la mente de todos para que haya necesidad de hablar de ellos. Una selección de tales artículos ha sido ya publicada en un par de volúmenes en castellano. Lo mismo se puede decir de los artículos numerosos también, aparecidos más recientemente en la revista *Pensiero e Volontà* (1924-1926), por Malatesta dirigida en Roma en los últimos momentos de escísima libertad de imprenta consentida por

Pasa a la 9a. pág. col. 8a.

# La Sastrería "STANDARD"

SE HA TRASLADADO

Contiguo al Pan Victorias Frente

al Edificio del Diario Latino

TELÉFONO 10-5-9

# MUEBLES DE MIMBRE

MUEBLES DE MIMBRE

Por abonos de ₡ 25 mensuales

REPARACION DE MUEBLES DE MIMBRE

PINTURAS DE LACA PIROXILINA

de acabado perfecto, con soplete

Quinta Asunción. Calle de Mejicanos

Y DE

ARCHIVO LEGISLATIVO

# EBANISTERIA

CASA GINER GREGORI

MUEBLES DE EBANISTERIA

Con acabado de laca PIROXILINA, por primera vez usado en el país. NO SE MANCHA NUNCA. SE LAVA CON JABON Y AGUA.

MADERAS COCIDAS, BIEN SECAS

APARTADO No. 213  
Teléfono No. 20. Suc. La Esperanza  
int. d

## La Comida Preparada

Hija, levántate; deja tu lana, cesa de hilar. El amo pronto va a volver; en la mesa, sobre el blanco mantel de pliegues deslumbrantes, la loza clara ordena con las copas brillantes. En el frutero de asa de cuello cigno, cuida de poner sobre pámpanos dulce fruta escogida. pérsicos de pelusas leves terciopeladas gruesas uvas azules, ricas uvas doradas. De bien cortado pan llena después las cestas. La puerta ajusta; espanta las avispas molestas.

Fuera, el sol ardoroso las mismas tapias cuece. Juntemos los postigos; de noche así parece y así la habitación, en sombras abismada. con aromas de frutas toda está embalsamada.

Vé al patio ahora, en busca de agua fresca a (la fuente; mira que luego el cántaro, rezumándose, ostente por mucho tiempo helado, poco a poco fundido, un ligero vapor en torno suspendido.

Albert Samain.

## El Canto de los Pobres

Son los pobres los obreros, los esclavos del trabajo que en los antros de las minas al sacar tanto cascajo, de sus brozas arrebatan los metales de valor, y pensando en el salario, que es el pan para sus hijos, sudorosos y cansados van llegando a sus cortijos con el alma saturada por las hieles del dolor.

Pobres seres que no saben si su suerte les espera, el morir en los abismos al caer en la cantera, mientras oro y plata acopian los señores del caudal; esos pobres son los mismos que en las horas de victoria para el jefe que los mandan son los lauros de la gloria y el olvido para ellos, o el rincón de un hospital.

Obra de ellos son los puentes levantados sobre abismos en vorágines del río sin temer los cataclismos; afanosos, jadeantes, con sus fierros en acción; obra de ellos son los rieles, y la audaz locomotora con que canta en su silvato el progreso de su aurora, mientras al pobre hasta un asiento se le niega en un vagón.

Obra de ellos son las siembras de los llanos y el otero con que el rico multiplica la semilla en el granero para no sentir el hambre en el tiempo de escasez. Esos mismos pobres siembran en las tierras sin cereales, la simiente productiva de los mágicos trigales que en acervos incontables dan al rico así la mies.

Ellos mismos en llanuras de pedruscos o caliches, en los surcos siembran cañas que trituran los trapiches, y la zafra contribuye a aumentar el capital de los ricos que a los pobres siempre ven con menoscabos, y los tratan cual si fueran esos miserables esclavos de los tiempos primitivos de abolengo señorial.

Son los pobres los artistas de los grandes monumentos de las obras magestuosas de obeliscos y portentos contruidos con buen gusto y más alta exquisitez, cuya gloria la cosechan los señores empresarios que duplican los trabajos y no aumentan los salarios de esos seres miserables que le sirven de honra y prez.

En las horas de martirio de esas horas tenebrosas que la patria necesita de las fuerzas prodigiosas para así de un golpe rudo irrupciones contener, solamente demagogos se verán formando vallas, solamente los humildes librarán rudas batallas que invasiones puedan siempre con pujanza disolver.

Pobres seres olvidados, sin tener ni una propina, arrojados cual piltrafas al hedor de la astina sin gozar los estipendios que les dé comodidad. Entonad a voz en cuello las protestas del trabajo, las protestas contra lo alto de lo humilde hoy en lo bajo los hosannas clamoreando para el pobre la piedad.

JOAQUIN ZALDIVAR.

### EL PROTECTOR

Cuando pequeño, mi madre me conducía de la mano, me guiaba por todos los caminos. Un día partí a estudiar lejos varios años, y hube de volverme ya solo. Sin embargo, durante aquella separación, Señor, aún pensaba yo en mi madre como un niño; mis cartas llamábanla «mamá», «macita», y las tuyas me acariciaban, cubrían de besos a su muchachuelo.

Pasó tiempo, otros años pasaron, y la vida tornó a reunirnos. Fué allí en una ciudad del Norte, donde ciertas ambiciones me llevaron en busca de fortuna, y en la cual ella sentíase extranjera entre las gentes y las costumbres.

Entonces, de repente, nos hallamos con que había llegado un camino por el cual debía conduciría yo a ella. Esa mañana trémula y dorada, hubo en mi corazón una fiesta bella de orgullo: dirigía yo a mi madre ahora; yo la imponía de cuanto era discreto y con veniente hacer, porque, además de no conocer a-

quella tierra, parecía ignorar la marcha de los tiempos nuevos; yo, el fuerte la guiaba; y ella, la débil, la remisa, entre gábase a mi saber y mi prudencia.

Un día llega siempre, Señor, en nuestra vida, a partir del cual, como empuja el árbol a dar sombra y abrigo a sus raíces, los hijos comenzamos a cobijar a nuestra madre.

En esa mañana trémula y dorada, siempre hay una fiesta en nuestro corazón, bella de orgullo; pero también perdemos el supremo bien de una madre que nos besa, nos cubre y nos protege cuando estamos desarmados. Desde entonces mi viejecita es una criatura que yo conduzco de la mano.

Y ahora no sé, madre, qué dicha vale más: si aquella cuando tú me amparabas porque yo permanecía el más débil, o ésta en que mi alma pone un brazo alrededor de tus hombros, y te lleva como a una hija.

Eduardo Barrios, chileno.

# VICTROLA PORTATIL ORTOFONICA

para

## LOS DIAS DE SOL Y LAS NOCHES DE LUNA

¡ Este verano y todos los años !!



Ideal al aire libre

Práctica en el hogar

VOLUMEN MARAVILLOSO PARA BAILE



FRENO AUTOMATICO

ARCHIVO LEGISLATIVO



MANIBELA A UN ANGULO ACCESIBLE

La más práctica de las comodidades. Los Discos paran automáticamente, sin necesidad de previo ajuste; sus discos no se le rayarán, pues el motor deja de funcionar al terminar el disco.

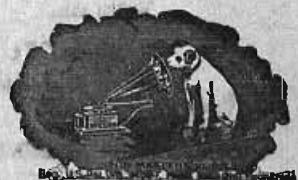
Fácil de dar cuerda con una sola mano. En cualquier sitio que esté el instrumento. Fijese usted que solamente las Victrolas Portátiles de modelo antiguo traían la manibela al frente.

Por qué no adquiere Ud. uno de estos aparatos? Escoja, hay dos modelos, el 2-55 y el 2-35 ¡Véalos, ógalos!

## CARLOS AVILA

DISTRIBUIDOR VICTOR PARA EL SALVADOR.  
SAN SALVADOR, C. A. — TELEFONO No. 100  
"CASA SALVADOREÑA"

No se deje sorprender; pida y exija siempre esta marca:



# REFRESCANTE

La riqueza natural de la

## UVA-JULEP

es nutritiva por su aptitud refrescante

Su delicioso sabor hace que al

tomarla se sienta al instante cual-

quiera refrescado por largo rato.



Planta Embotelladora

### SALOMON SAFIE & HNOS.

Frente a la Fábrica de Tejidos "La Estrella"--Teléfono 1-5-0

**OPOPEPTOL**  
Es sinónimo de digestión perfecta

CARLO ERBA  
SOCIEDAD ANONIMA  
— MILAN —

VIDA LITERATURA A  
VICTOR ANNICHARIACO  
2a. Avenida Sur, No. 30. Costado Poniente  
del Palacio Nacional

### El Opopeptol "ERBA"

es indicado en todas aquellas enfermedades del estómago que van acompañadas a secreción deficiente y a falta de movilidad gástrica. Hipopepsia a dispepsia sencilla, aquilia, gastritis agudas y crónicas, dilataciones del estómago, anaclorhidria y hipoclorhia simple y sintomática (de anemia perniciosa, de enfermedades graves de otros órganos, máxime en la tuberculosis), en las neurosis gástricas, en la anorexia nerviosa, en la hipocinesie del estómago, en la incontinencia del píloro, en la dispepsia nerviosa, etc.

### El Opopeptol "ERBA"

tomase inmediatamente después de cada comida, en proporción de 20-25 gotas desleidas en un poco de agua o en vino ligero.

Nunca en licores o vinos alcohólicos.

Int. 48.

## MI CARTA

Y la cierro, y en el sobre,  
tras guardarla sonriendo,  
escribo estas dulces frases:  
«En su país, a mi dueño»  
Y después, enternecida,  
la miro, le doy un beso,  
la pongo en mi corazón,  
y se la doy al cartero!  
—¡Llévala al punto!—le digo—  
«Llévala con todo empeño,  
y cuida por las veredas  
que no se la lleve el viento...  
Si está serena la tarde,  
cruza veloz los senderos;  
no pases al ventorrillo  
para pedir vino añejo,  
que puedan correr las horas  
charlando con el ventero.»  
¡Hazte cargo de mi angustia!  
«¡Vé de prisá, te lo ruego!  
Pasa sin temor los vados,  
sube las cuestas ligero,  
no descanses a la orilla  
de los claros arroyuelos;  
y si al cruzar por el bosque  
te sorprende el aguacero,  
entonces... bajo los árboles  
aguarda un solo momento.»  
«Cuida que el agua no llegue  
hasta ese sobre pequeño,  
que basta una sola gota  
para borrar el letrero...  
Y después, por las veredas  
del bosque, sigue de nuevo,  
sin descansar un instante,  
sin detenerte un momento.  
Y cuando baje la noche  
con su solemne silencio,  
no temas al asesino  
que se oculta tras los setos,  
continúa la jornada,  
ve entre la sombra sin miedo:  
dicen que un ángel piadoso  
acompaña a los viajeros.»  
«¡Oyes? ... Pues bien: ¡a llevarla!  
¡a llevarla con empeño!  
¿Adiós, dices? ... No, de prisá  
márchate y vuelve... ¡Hasta luego!  
¡Oh, mi carta! Vuela errante  
por ignorados desiertos...  
Allá va... cruzando montes  
y sendas y vericuetos...  
Allá van por los caminos,  
errantes, mis pensamientos...  
Vuelan hacia extrañas tierras,  
hacia otros climas... ¡muy lejos!...  
Y mientras huyen, veloces,  
yo pensativa me quedo...  
¿Se habrá llevado mi carta  
la corriente de un riachuelo?  
¿Olvidada en una piedra  
la habrá dejado el cartero?  
¡Oh, quién sabe!... En las posadas  
acaso la habrán abierto...  
Acaso en estos instantes  
alguien la estará leyendo,  
y acaso... ¡acaso la estrujen  
y la arrojen hacia el suelo!...  
¡Ah! tal vez el remolino  
entre el polvo la haya envuelto...  
O ¡tal vez hecha pedazos,  
los desiguales fragmentos  
como rotas alas giren  
arrastrados por el viento!...  
Y... ¡quién sabe! acaso... acaso  
rendido ya, sin alientos,  
al cruzar entre las breñas  
haya caído el cartero...  
Y acaso... de sed y hambre  
esté allí tendido y muerto...  
¡Oh! ¡cuántas dudas funestas  
se albergan en mi cerebro!  
¡Cuántos temores me asaltan  
después que mi carta entrego!  
Tras ella se va mi mente  
cuando de vista la pierdo;  
y pienso en ella en el día,  
y por la noche la sueño,  
errante por los caminos...  
entre los bosques espesos,  
por carreteras torcidas...  
por sendas y vericuetos...»

Maria Enríqueta.

### Persona Seria

y sin vicios, que ha trabajado en Empresas de Transportes y Ferro-Carriles, con conocimientos matemáticos; desea emplearse en cualquier ramo. Muy buenas referencias.  
Informarán en las oficinas de este Diario o en la 18 Av. Norte, N° 40.

Int. ma 4



**LOS MECANISMOS BIOLÓGICOS . . . . .**  
Viene de la 6a. Pág.

decir, en muy malas condiciones de rendimiento, bastando para convencerse de ello examinar las curvas de rendimiento luminoso de un mechero de gas, de un arco eléctrico, del sol mismo, y compararlos con el gusano de seda.

Estas diversas curvas acusan: para el mechero de gas, un rendimiento fotogénico de 1,2 por 100; para el arco eléctrico, un rendimiento de 2,5 por 100, y para el sol, 14 por 100; siendo éste el rendimiento más elevado que puede dar un foco incandescente sujeto a las leyes de emisión del radiador térmico integral.

Por lo que respecta al gusano de luz, la curva de repetición de energía en el espectro, no obedece a dichas leyes, y la totalidad de la energía producida se encuentra entre las ordenadas del espectro visible, siendo el rendimiento de 100 por 100. De donde resulta que el gusano de luz da una solución del problema del alumbrado, solución fundada en fenómenos completamente diferentes de aquellos en que se fundan todos los actuales sistemas de iluminación.

En efecto; la luz del gusano no es de origen térmico, sino químico, y depende de fenómenos de oxidación análogos a los que producen la luminiscencia del fósforo amarillo, siendo muy probable que la energía eléctrica juegue aquí el papel de intermediario, de corredor desinteresado. El estudio anatómico del animal nos muestra además que el órgano luminoso está constituido, como en el torpedo, por la repetición de elementos celulares idénticos que constituyen una capa fotogénica atravesada por una infinidad de pequeñas ramificaciones traqueanas, gracias a las cuales el oxígeno del aire penetra en los intersticios de los tejidos.

¿Utilizará el alumbrado futuro procedimientos análogos? ¿Le encontrará un cuerpo dotado de propiedades nuevas, como lo fueron las tierras raras del mechero Auer? ¿Veremos reaparecer las mechas de las antiguas lámparas de aceite, que empapadas por capilaridad, y en contacto con líquidos especiales, al mezclarse como ciertos cuerpos fosforescentes, serán capaces de dar una brillante emisión de luz fría?

Temerario sería el afirmarlo; pero hace poco más de un siglo, Volta, queriendo realizar el torpedo artificial, inventó la pila eléctrica y abrió a la ciencia nuevos y amplios caminos, y pudiera ocurrir que un nuevo Volta, dotado de la misma fuerza inventiva, del mismo genio creador, realiza-

**ENRIQUE . . . . .**  
Viene de la 6a. Pág.

el fascismo. Desde entonces tenemos, naturalmente, muy poco, por lo menos dado al público: el estudio sobre la organización anarquista (*Risveglio* de Ginebra, 1927), a propósito de la famosa «Plataforma» de algunos compañeros rusos; un artículo polémico (1928) en *La Lotta Umana* de París; el hermoso prefacio al libro de Netlau sobre Bakunin y la Internacional en Italia, y, me parece, nada más,—por ahora, al menos. Porque Malatesta no ha renunciado del todo a trabajar por nuestras ideas, y estamos seguros que más tarde o más temprano tendremos algo de él, en una u otra forma.

En esta rápida reseña de la producción intelectual de Malatesta no he hablado de sus folletos que por lo innumerable de sus ediciones son famosísimos: «Entre Campesinos», «La Anarquía», «La Política Parlamentaria en el movimiento Socialista», «En Tiempo de Elecciones», «En el Café», etc. Con este etc. aludo a muchos folletos compilados por otros, aquí y allá, juntando artículos de Malatesta. Pero debo señalar un viejo folleto de Malatesta, vuelto casi descono-

cido y no reeditado: «Programa y Táctica de la Asociación Internacional de los Trabajadores», especie de folleto para la reconstrucción de la Internacional sobre bases anarquistas, que E. Malatesta publicó en 1884 en Firenze, como emanación del periódico «La Questione Sociale» su-  
pramencionado. El opúsculo, sin nombre de autor, era de cerca de 50 a 60 páginas pequeñas. Recuerdo que, en los últimos tiempos que estaba en Italia, Malatesta daba alguna importancia a ese escrito y tenía intenciones de ocuparse de él.

La conclusión de todo esto? No se trata simplemente de hacer un elogio de nuestro amigo y compañero lejano, *sub hostile dominione constitutus*, el que muchas veces me ha declarado no quererlo, y se ha sentido siempre molesto por los dedicados en el pasado. Lo que

ra el gusano de luz artificial, y por un mecanismo artificial, tan inesperado como lo fué la pila, revolucionaría la ciencia de la luz, como su predecesor ha revolucionado la ciencia eléctrica.

**RESTAURANTE HIDALGO**

**LA LIBERTAD**

No se olvide cuando llegue al puerto de La Libertad que el mejor Restaurante es el Hidalgo.

Mejor servicio - Cerca de la playa - Cerca del Muelle

A.R. 1.01. P. P. 0. 2. S.

**PALUDISMO**

Para curarlo pronto hay que tomar tres veces al día un

**PAPEL FEBRINO**

es el antipalúdico popular por su eficacia.

Depósito: Farmacia Gustave, San Miguel.

**Itinerario Postal Via Puerto B**

Se pone en conocimiento del público que ha definitivamente establecido un itinerario para el de correspondencia por Puerto Barrios, de la siguiente:

Los despachos para el exterior se encaminan una vez por semana por el tren que sale los días 3 de la mañana en dirección al Puerto Barrios, a donde llegará a las 15 horas (3 p. m.) para ser embarcado el mismo día por la noche en los vapores de la Fruit Co., con destino al exterior.

Por tanto, la correspondencia por dicha vía se recibe los días 3 de la mañana, los miércoles a las 15 horas (3 p. m.) la ordinaria, y hasta las 16 (4 p. m.) la ordinaria está en que se electa despachos, sin lugar a dudas. **CORREOS.**

más fácilmente. Luis

**LUCKY STRIKE**  
"Esta Tostado"  
Por eso cada "Lucky" es delicioso

IMPORTANTE: Somos los Importadores Unicos y Agentes Distribuidores Exclusivos de este cigarrillo en toda la República de El Salvador.

**CIGARRERIA MORAZAN SUCS. S. A**

4a. Calle Poniente No. 091. - Telefonos 1066-90 San Salvador

AGENCIA: 1a. Calle Poniente, Nos. 4 y 6 San Salvador



**¡Nueva!** Preparación científica a su disposición . . .

El Jarabe CALCICOL es recomendado por médicos especialistas en diferentes países en los casos de Bronquitis, Asma, Tos, Cararro, Deficiencia cálcica y Afecciones Pulmonares.

No contiene narcóticos y su uso continuo no causa trastornos gástricos.

Solicítelo en las farmacias

En los casos de tuberculosis pulmonar, le recomendamos visite a un médico y se ponga inmediatamente bajo su tratamiento

ESTRAS A  
SOLICITE MA  
**RUIZ QUIROS HNOS.**  
Representante.

# MADERA

De pino colorado, machihembrada y en bruto, en cualquier grueso y largo tiene siempre en existencia

CASA MUGDAN  
FREUND & Cia.

CASA Se desea tomar en arrendamiento una casa pequeña, para familia, si posible situada cerca del «Paseo Independencia». Para precio y condiciones, diríjase a oficina de la «PFAFF» Calle Arce No 33, o llamar al teléfono 9-11, San Salvador.

## diversiones para Hoy

### PRINCIPAL

MATINEE, extra especial a las 6 p.m., la notable cinta interpretada por Tim Mc Coy y titulada «EL AVENURERO».  
NOCHE, a las 9, en extraordinaria, estreno de los cuatro primeros episodios de la gran serie «AVENTURAS DE BUFALO BILL», interpretada por Wallace Mc. Coy.

### COLON

Matinee, a las 6 p.m., la notable comedia de Karl Desiderio titulada «MARINOS EN TIERRA FIRME», producida por la M.G.M.  
Noche, a las 9 p.m., en extraordinaria, despedida del teatro mexicano «MEXICO LINDO» y representación de la película «REPRESENTANTES DE LA LEY», con Tim Mc. Coy.

## SE PROPONE . . . . .

Viene de la 1a. pág.

dios de enderezar los yerros de los Jueces. Pero talvez el Supremo Tribunal no sea del todo culpable. Casos se han presentado en que las Municipalidades, los gobernadores, el vecindario en general y hasta el cura del lugar, firman exposiciones formuladas por los mismos indignos Jueces, en que aparecen como la esencia de la honradez. Los firmantes son aquellos a quienes no les importa la Administración de Justicia porque no tienen asuntos pendientes; y si los tuvieran ya se han conquistado el favor del Juez; son aquellos que no han tuído el valor suficiente para negarse a las súplicas del funcionario, puesto que los cobardes son los que abundan y muy pocos los de valía moral que pueden gritar semejantes anomalías.

Ocurre también que esos Jueces se presentan ante los señores magistrados, ante personas honorables, vestidos de una capa de hipocresía muy bien imitada; y, quienes no se toman el trabajo de razar esa capa, no ven al perverso que tras ella se esconde.

A veces mándase instruir un informativo comisionándose a otro Juez de la misma conducta; y ya se sabe el resultado entre compinches.

Pero cómo remediar el mal? Deben haber muchos caminos para llegar a esa finalidad. Por ahora propongo a la Honorable Representación Nacional, la creación de un nuevo empleado; un Inspector Judicial que debe nombrar la Suprema Corte de Justicia; debiendo recaer el nombramiento en un abogado de alto merecimiento; y sobre todo de fuerza moral prepotente para que no se le obscurezca, al melodioso concierto orquestal que le harán oír los funcionarios de que habla. Ese empleado, debe tener buen sueldo, no menos de setecientos colones mensuales y sólo se le permitirá ejercer la cartulación. Pero las cualidades enumeradas, deben ser positivas y nunca como las que se le supone a los jueces que, a pesar de estar ordenado que deben ser de honradez e ilustración es lo que, menos se toma en cuenta. De ahí, el mal que combatimos.

# FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO.

TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega «AFRODITA» maravillosa preparación que tiene la virtud de endureceren poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética «MIMOSA» da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

últ. p.mjs

## VENDO

3 CAJAS DE HIERRO

UNA GRANDE  
UNA MEDIANA  
UNA PEQUEÑA

JOSE BERNAL

Calle Pelgado, 84.

Sud.

## Semilla de Café Borbón

de Cafetos Escogidos que han producido de una arroba en uva fresca para arriba, bien seleccionada, primero en las ramas más fuertes, después por gravedad en agua, luego por aire en Catador, y por último bien limpiada a mano, hay de venta a un colón libra, en el Beneficio «LAS TRES PUERTAS».

J. HILL

Santa Ana.

el Sa. - u. ab. 17

mjs

## ES BUENA LA . . . . .

Viene de la 1a pág.

sirve a los niños y la hallaron buena. El señor Oriani explicó a nuestro reportero que si el miércoles la comida era pésima se debió a un descuido imperdonable de las encargadas de hacerla, pero que habían sido reprendidas severamente para que no los volviera a ocurrir.

Lo que notó el representante de PATRIA fue que todos los edificios de las escuelas, con excepción de la «José Rosales», son detestables, pues carecen de las más elementales condiciones higiénicas y de salubridad. Los niños no son menos de 70 en cada una y por lo general nunca salen de las aulas, tal es la estrechez de los locales.

Salud inalterable tendrá usted con el uso frecuente de PARADOLINA.

## Vida Social

### EL MUNDO AL DIA

Viene de la 1a. pág.

#### Altos honores fúnebres al «benévolo dictador»

Madrid, 20.—El «benévolo Dictador», como a menudo era llamado Primo de Rivera fué sepultado ayer a las 14 horas 20 minutos, en una modesta tumba en el cementerio de San Isidro, a inmediaciones de Madrid, con los más altos honores fúnebres.

#### Nota de Duelo

Doña Ignacia Hernández v. de Lobo

Antier falleció en Nueva Guadalupe, (Depto. de San Miguel), doña Ignacia Hernández vda. de Lobo.

Presentamos el más sentido pésame a los familiares de la extinta, especialmente al profesor don Ceferino E. Lobo.

Arce.  
Enferma de cuidado se encuentra la señorita Martha Guerrero Ramos.

No es lo mismo una letra de cambio que un cambio de letra, pero lo que sí es deliciosamente sabroso es un dulce de la Fábrica «Venus».

«Cuando las cosas parecen peor, uno encuentra la salida»

Londres, 20.—Que han sido hallados los medios para suprimir las dificultades franco-italianas, indica la entrevista de hoy de Mac Donald y Briand, durante dos y media horas. Briand, después de la reunión, dijo: «Hemos estado hablando acerca de los medios para procurar el buen éxito de la Conferencia. Vamos a aplicar esos medios tan pronto como sea posible». Briand informó antes a Mac Donald, que irá a París a conferenciar con Tardieu. Mac Donald solicitó una entrevista a Briand, y acompañado de Ishbel se dirigió rápidamente al hotel Carlton. A Briand lo asedió un grupo de periodistas, después de la conferencia, para obtener detalles. Briand dijo lo siguiente: «Cuando las cosas parecen peor, uno encuentra la salida. Así ha ocurrido ahora».

#### Cumpleaños

La señorita Coralía Escalante cumplió años el jueves. Hoy cumple años la señorita Consuelo H. Perdomo.

§ Igual suceso celebró don Andrés L. Morales.

#### Nacimientos

Al hogar de los esposos don Aristides Bedoya y doña Carmen Suárez de Bedoya ha llegado una niña que será bautizada con el nombre de Cornelia.

#### Viajeros

Doña María de Osorio partió para Tegucigalpa.

§ Don German L. Guerra y sus hijas Olga y Lastenia se irán próximamente para Estados Unidos.

§ Vino de Ahuachapán don Carlos Von der Becke.

§ Fué para Santa Ana don Constantino Espirat.

#### Enfermos

El Coronel Ramón Castellanos sigue mal de salud.

§ Gravemente enferma se halla la señorita María Nela

# TEATRO COLON

El salón elegante para los espectadores elegantes, ofrece dos selectas funciones. En matinee, a las 6 p. m., extraespecial, la jocosísima comedia de Earl Dane:

## “MARINOS EN TIERRA FIRME”

Noche, en extraordinaria, última presentación del trío mexicano

# MEXICO LINDO

Que ha hecho las delicias del público con sus delicadas canciones y que se despide hoy de San Salvador con nuevos y sugestivos números en su programa. Se correrá también la película REPRESENTANTES DE LA LEY.

## DESEA UD.

saber si su

# BASCULA

trabaja exacta y eficientemente??

La Agencia TOLEDO ofrece sus servicios, completamente gratis y sin ningún compromiso, para hacer las verificaciones y comprobaciones necesarias.

USTED puede mandarnos, con toda confianza, artículos pesados en su báscula para convencerse de su exactitud o inexactitud de su peso.

Si Usted desea que le visitemos, llámenos por teléfono o envíenos el siguiente cupón y con mucho gusto le atenderemos.

NO OLVIDE QUE ESTO PUEDE DESCUBRIRLE PERDIDAS Y FILTRACIONES QUE HASTA LA FECHA DESCONOCE.....

## Toledo Scales.

Agencia: 1a. Calle Oriente No. 17  
Teléfono 12-62.

Srs. G. A. SIRI & COMPAÑIA,  
San Salvador.

Estoy interesado en comprobar la exactitud de mi báscula y aprovechando la oferta de ustedes, desearía que mandaran uno de sus expertos a verificar la comprobación necesaria, lo cual, queda entendido, no me acarreará gastos ni compromisos.

NOMBRE.....  
CAPACIDAD DE LA  
BASCULA EN USO.....  
DIRECCION.....

## TEATRO

# PRINCIPAL

Para hoy sábado, este teatro ofrece dos selectas funciones.

En matinee, extraespecial, el gran Tin Mc Coy en la interpretación de

## EL AVENTURERO

Una película de situaciones divertidas y a la que sirve de escenario el oeste de la república nórdica.

Noche, en extraordinaria, estreno de la gran serie:

## Aventuras de Búfalo Bill

Interpretada por Wallace Mc. Donald. Se exhibirán los episodios del 1 al 4. Noche de emoción. No falte Ud.



Cerveza «Pilsener» de La Constancia  
DELICIOSA HASTA LA ULTIMA GOT.



M I M O

Significa maravilla en perfección de mecanismo y precios;

Resistencia y absoluta elegancia, precios de propaganda

GRAN RELOJERIA Y JOYERIA

Novidades en artículos para obsequios

Mis trabajos en joyas y relojes son absolutamente garantizados.

Cuanto hoy día con una selección de obreros nacionales que satisfacen cualesquier gusto; Ud. mismo puede ver el proceso empleado para su obra y satisfacer su confianza.

Relojería "OMEGA"

de Ramón Lorenzana

Costado Sur del Palacio Nacional, contiguo a don Héctor Rivas.

Dr. Rafael V. Castro

Con cinco años de estudios y práctica en los hospitales de Hamburgo, Bruselas y París.

Vías Génito-uritarias - Enfermedades de Señoras - Partos. Tratamientos modernos por la Diatermia, Ozonoterapia, y Rayos ultra-violetas.

CONSULTAS: de 1 a 4 1/2 p. m. - 7<sup>a</sup> C. Oriente N<sup>o</sup> 14. Frente a la Iglesia de San Francisco. - Tel. 1243. ma.js

Luis Lardé y Arthés CIRUJANO - DENTISTA

Consultas: de 11 a 12 a. m., de 2 a 5 p. m. Consultas a HORA FIJA solicitadas con anticipación. Atiende llamados a toda hora dentro y fuera de la población. Teléfono 443 5a. Avenida Sur, No. 27. detrás de la Iglesia del Calvario

COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

SERVICIO ELECTRICO

LUZ

FUERZA CALEFACCION

HIELO CRISTAL

APARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674

GARBANZOS

DE SUPERIOR CALIDAD

ESPAÑOLES

Acaba de Recibir

Borghi, B. Daglio & Co.

TELÉFONO 7-3-5.

LOS DEPORTES

Los deportes están de moda en todo el mundo, de pocos años a esta parte. Jóvenes, adultos, hasta personas de edad avanzada dedican una atención muy especial a los ejercicios musculares, sabido por todas las ventajas que al organismo puede reportar el ejercicio de un deporte cuando se práctica con juicio. Todo el mundo, pues, se entrena para los diferentes juegos de «sport» que son de su gusto. Y puede decirse que el entrenamiento es una de las nuevas tiranías que en la vida se han impuesto.

Uno de los principales obstáculos con que tropiezan todos los principiantes en deportes es el agotamiento físico, contra el cual es imposible luchar. Ello depende solamente de dos causas: la una inherente al ejercicio mismo y que se hace sentir sobre todos, y la otra que corresponde al individuo que tiene un defectuoso funcionamiento de alguno de sus órganos principales.

El peligro de las frutas verdes

Se recuerda a los padres de familia, a los directores de establecimientos educacionales y profesores de los mismos y al público en general, que es sumamente perjudicial para la salud de personas de toda edad y especialmente para los niños, el comer frutas verdes (sobre todo los mangos) u otras maduras que al comerlas no estén limpias, sin lugar a dudas.

Asimismo se hace saber a quienes se dedican a este comercio de frutas, que además de que les serán decomisadas las que a juicio de la Sanidad no deban ser entregadas al consumo público, se les aplicarán multas crecientes, aparte de otros correctivos que previene la ley.

San Salvador: marzo de 1930. DIRECCION GENERAL DE SANIDAD. Tr. 31

Itinerario Postal, Via Puerto Barrios

Se pone en conocimiento del público que ha quedado definitivamente establecido el itinerario para el despacho de correspondencia por la vía Puerto Barrios, de la manera siguiente:

Los despachos para el exterior se encaminarán una vez por semana por medio del tren que sale los jueves a las 3 de la mañana, con dirección al Puerto mencionado, a donde llega a las 18 horas y 10 minutos (6 y 10 p. m.) para ser embarcada el mismo día por la noche en los vapores de la United Fruit Co., con destino al exterior.

Por tanto, la correspondencia por dicha vía se recibe en los Negociados de esta Dirección, los miércoles hasta las 15 horas (3 p. m.) la certificada, y hasta las 16 horas (4 p. m.) la ordinaria, hora esta en que se cierran los despachos, sin lugar a suplemento. -CORREOS.

PARA VIVIR SANO

Lo que manda la higiene para vivir sano y llegar a la vejez, se puede concretar en diez preceptos:

- 1o.—Levantarse temprano, acostarse a buena hora, trabajar durante el día.
2o.—Aire puro y buen sol.
3o.—Frugalidad y sobriedad en las comidas.
4o. mantener limpia la piel por diarios baños tivos.
5o.—Dormir siete horas.
6o.—Usar ropa holgada y que mantenga el cuerpo a buena temperatura.
7o.—Una casa limpia y alegre llama la felicidad.
8o.—Dar expansión al espíritu en diversiones moderadas.
9o.—La alegría engendra el amor a la vida. Huir de la tristeza como de la peste.
10o.—¿Ganás el pan con el cerebro? Pues dad ejercicio a los miembros. ¿Lo ganás con los músculos? Pues ejercitad el cerebro con la tura.

Los dulces de la Fábrica «Venus», son los dulces más dulces y sabrosos que usted puede comprar a tres colones lata de cinco libras.

se o se atienda grandemente con el entrenamiento propio. Este consiste sencillamente en preparar al individuo para que, con un mínimo de fatiga, realice un máximo esfuerzo.

FRED OLSEN LINE

NORTH PACIFIC SERVICE

SALIDA DE BARCOS

RUMBO SUR

Table with shipping schedule: EN EL CANAL, M/S «Borgaa», M/S «Knot Nelson», M/S «George Washington», April 8 de 1930, April 25 de 1930, Mayo 7 de 1930.

Servicio directo por barcos motores, de Centro América a puertos Escandinavos, del Mar Báltico y del Continente de Europa. Para informes y reservar espacio en estos barcos, dirigirse a LA AGENCIA NACIONAL, LIMITADA. Teléfono No. 348

Ladrillos de Cemento

DE TODAS CLASES A

Presión Hidráulica

los más afamados

LA PIEDRA LISA

Mercedes S. de Gallont

Fábrica en el barrio San Miguelito.

Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 19. Teléfono 1067

CAFE TREBOL

(MARCA REGISTRADA)

GANA LA SIMPATIA DEL PUBLICO

Hoy compra usted el cafe Trebol porque es usted mi cliente y propaga usted esta marca!

¿POR QUE?

Porque CAFE TREBOL es único, no solamente en su materia prima, sino también en su preparación.

COCO DE SOSA

Contiguo Policía de Tráfico.—Teléfono 598.



Alivia los dolores de cabeza nerviosos.

La Naturaleza Provee



Se inhala para los catarros y resfriados.

MENTOL, Alcañor, Timol, Benzoina, y los aceites esenciales de Trementina, Cedro, Nuez Moscada, Eucalypto, Pino y Eucalipto

Y EL HOMBRE CON SU INTELIGENCIA DESCUBRIÓ EL

UNGÜENTO Balsámico ROSS



Medio del Tamaño Original



Para lesiones leves, contusiones, golpes y magulladuras.



Para Callos y Sabañones. Trae alivio al cansancio de los pies.



Se aplica para el mal de garganta.



Protéase para los dolores en los músculos, espalda, etc., etc.



Para picaduras de insectos.

EL TRABAJO DEL PAN

EL COCOTERO Y LA GRASA DE COCO

Por J. MAYANS.

El Cocotero o Cocos Nucifera y Cocos butyrea, es una palmera que vive en los países tropicales a una altura no mayor de seiscientos metros sobre el nivel del mar, siendo el terreno más a propósito para su cultivo el flojo o arenoso, pero en suelos algo compactos se cría bien, aunque tarda más en dar la primera cosecha.

Al nivel del mar y en terrenos no muy duros, a los 8 años principia a dar la primera cosecha, pudiéndose obtener de dos a cuatro anuales, y un término medio de cien cocos por palmera al año, y en casos muy favorables, obtener hasta el doble.

En una manzana se pueden sembrar cuatrocientos cocoteros que producen anualmente, siempre que se corten a su debido tiempo, cuatro mil cocos, o sea en total cinco toneladas de copra seca.

Los cocos se cosechan tres o cuatro veces al año dejando que acaben de madurar en el suelo, después de lo cual se rompen exponiéndolos al sol, para que la copra o carne se afloje de la cáscara, de donde se arranca con un cuchillo especial, poniéndose a secarla en patios enladrillados o bajo cobertizo en invierno, hasta que se endurece, y dado el caso que se tenga que guardar algún tiempo, debe pasarse por gases sulfurosos.

La copra contiene de 60 a 65 por ciento de materia grasa, la cual se extrae rompiendo las células en molinos de varios cilindros de acero superpuestos, transformándola en pulpa que después de lavada con agua caliente es sometida a fuerte presión en una potente prensa hidráulica, fluyendo el aceite a los pocos minutos, y terminando la presión a los quince minutos siendo la grasa obtenida blanca y de primera calidad. Las tortas son molidas otra vez calentadas y prensadas y repitiéndose la operación hasta tres veces con el fin de sacarle el máximo de aceite, quedando en la torta todavía un seis por ciento de aceite que se puede extraer con disolventes como la bencina y el sulfuro de carbono, pero debe tomarse muchas precauciones, pues dichos disolventes son muy inflamables y puede en caso de un escape de los aparatos producirse una explosión, por lo que ya se usa mucho el tetracloruro de hidrógeno que no es inflamable.

La grasa de primera presión después de refinada, se ocupa en la alimentación como manteca vegetal, o para fabricar margarina y las otras se ocupan en grandes cantidades en la industria jabonera, pues la manteca y aceite de coco, tiene la preciosa cualidad de poderse fabricar con él jabones a poca temperatura y en frío.

De una manzana de cocoteros, se obtienen 20 toneladas de copra o sea 1200 libras de aceite o grasa de coco por lo menos. Siendo el costo de producción el siguiente:

20000 libras de copra puesta en fábrica a diez centavos la libra. . . . .	Col. 2000,00
Gastos de fabricación a Col. 15,00 por tonelada. Las 20 toneladas. . . . .	300,00
<b>Total gastos por manzana</b> ..	<b>2300,00</b>
Extrayendo el 60 por ciento de grasa, resultan 1200 libras de grasa obtenida, que dividiendo dicha cantidad al costo por manzana sale la libra de grasa a Col. 0,19 y si la vendemos a . . . . .	0,30
la libra, obtendremos una utilidad de. . . . .	0,11
por libra o sea de Col. 1320,00 por manzana.	

Los cálculos anteriores son con el máximo de gasto y la producción media mínima por manzana, pues se da el caso frecuente en algunos puntos de las antillas, de obtener por manzana hasta cuarenta mil libras de copra. Los costos de producción con una maquinaria de gran capacidad, también pueden disminuir notablemente, pues los gastos calculados son con una máquina pequeña.

La palma crece en todos los terrenos en los que se da el cocotero y principia a dar frutos a los cinco años, sembrándose en la misma forma del cocotero.

El aceite de Palma es muy usado en la fabricación de jabones y la parte estearica que contiene en abundancia, se ocupa en la fabricación de bujías.

Su extracción no requiere prensas, para lo cual al estar maduro el fruto se le hace fermentar para que suelte fácilmente la semilla, cuya operación se lleva a cabo ya sea a mano o con máquinas muy sencillas. Una vez ya separada la pulpa de la semilla, la primera se introduce en peroles con agua y por ebullición suelta el aceite que al enfriarse queda en la capa superior y en el fondo la pulpa ya agotada.

Pasa a la 6a. pág col 3a.

Tierra de la Ciudad

Tierra de la ciudad. . .  
¡Qué lástima le tengo!  
¡Cómo la van tapando toda,  
apenas si la dejan ver el cielo!  
La hacen dura y estéril  
con esa gruesa costra de cemento.  
La aíslan de la vida,  
la dejan oprimida allá dentro.  
Y ella quiere realizar su misión: ¡crear! Llenar el  
de plantas y de flores, (suelo)  
exprimir el tesoro maternal de su seno.

¡Cómo estalla su inmensa canción atormentada  
en los euhiestos árboles del parque:  
eu la suave frescura  
de patios familiares;  
en la grama que alfombra los paseos  
en la explosión de los rosales!  
Y cuando entre su cárcel  
logra abrirse una grieta,  
en una hierbecita delgada y amarilla  
sonríe su dolor sobre la piedra.  
¡Cómo en las calles olvidadas  
de arrabal; poco a poco despierta,  
inicia pinceladas de verdura,  
hasta que al fin llegando al campo  
totalmente recobra su plenitud espléndida. . . !

Tierra de la ciudad. . .  
Vivirá deseando  
sentir en su corteza desnuda  
las pisadas de los pies descalzos;  
el agua de la lluvia;  
cuerpos de animales cansados,  
loco saltar de insectos;  
picotear de pájaros;  
carga liviana de hojas secas  
y perfumada carga de frutos sazonados,  
de esos que al deshacerse  
le dejan sobre su regazo  
la semilla que se agarra hacia adentro  
con vivos garfios!  
Tierra de la ciudad. . .  
¡cómo vive añorando  
la pauta paralela de los surcos,  
y la canción de los arados. . . !

A veces, siente  
una intensa alegría. . .  
Llegan hombres armados de hierros laboriosos  
y le arrancan de encima  
esa pesada capa  
que la asfixia;  
y le abren las entrañas. . .  
y ella se sobrecoje estremeada,  
esperando en un éxtasis  
la anunciación de las semillas.  
Pero no. . . Aquellos hombres profanan su regazo!  
no es la siembra. . . ¡mentira!  
Entre su seno  
unas sierpes de acero le van dejando hundidas;  
arterias por donde ella llevará sin gustarla  
el agua fresca y limpia  
que viene a la ciudad desde las sierras. . .  
Y soporta también, resignada y herida  
esas otras venas oscuras  
por donde vuelve el agua cargada de inmundicias. . .

Tierra de la ciudad. . .  
Yo escuché una mañana su queja mansa y fuerte  
en la voz cristalina

¿Cómo se debe escribir y enseñar la historia?

Un historiador ejemplar

Es admirable sencillamente la profesión de fe del historiador moderno, que ante el cadáver del profesor Aulard, leyó hace algunos meses Edouard Herriot. Oídla y medítadla:

«Hace muchos años—observaba en 1911 Aulard, historiador de la Revolución Francesa—que en esta misma aula, jóvenes y viejos, nos entregáramos al deleite de comprender los textos y los hombres. Al placer de no odiar; de exhumar cuanto existe de verdad en toda opinión y lo que hay de noble en toda teoría o postulado político. Gozábamos ahondando en la conciencia del prójimo, no para dirigirla, sino a fin de adentrarnos en ella para poder entenderla mejor. Sabíamos hacer justicia a nuestros propios adversarios al exhibirlos tal como son en realidad. Nuestro ideal era el de Dante: «una luz intelectual plena de amor».

¡Magnífico programa! Feliz quien lo formuló y pudo convertirlo en realidad viviente. Si se generalizara tan noble estado de espíritu entre los historiadores, mucho adelantaría la humanidad y nos acercáramos al ideal de la fraternidad internacional que propician algunos hombres comprensivos y desinteresados.

Una de las cuestiones que más impresionaron a los historiadores que asistieron hace dos veranos al Congreso de Oslo, fue esta: ¿qué hay que hacer para neutralizar la enseñanza de la historia, a fin de eliminar de los manuales escolares el virus que incita a los niños de un país a odiar a los del país vecino?

Si los autores de tales textos siguiesen el método de Aulard; si por cima de cualesquiera otras consideraciones colocaran el deleite de no odiar y estuviesen prestos a hacer justicia a sus mismos adversarios, se facilitaría muchísimo la tarea de la concordia universal.

Observad, sin embargo, que la historia escrita al calor de la simpatía humana, no tiene por qué ser—como lo afirman inconsultamente algunos ultranacionalistas—un relato seco, descolorido, sin alma y sin vida.

Tal vez sobre este punto se hagan demasiadas ilusiones ciertos amigos fervientes de la paz, que desearían ver transformados los métodos de educación de la infancia. Más es lo cierto, que en varios congresos se ha externado ya el anhelo de que deje de enseñarse tendenciosamente la historia. Se afirma además, que el historiador tiene que apreciar únicamente los hechos y exponerlos, sin mezclar los juicios de valor con los juicios de realidad. Se le exige, pues, que deje hablar, por sí mismos, a los acontecimientos.

Sobre este punto existen numerosos errores que tal vez el ejemplo de Aulard nos pueda ayudar a desvanecer. Según él, ningún maestro de historia alcanza la objetividad perfecta. Asimismo, no se puede dejar hablar a los hechos, cuando se quiere aplicar una fórmula sencilla a las aventuras humanas; ya que los sucesos pretéritos, prácticamente, son infinitos. Por eso, el historiador

Pasa a 4a pág. col 1a.  
Luisa del Valle Silva.  
(VENEZOLANA)  
Euvío de Caridad Bravo Adams.

Reflexiones que me van al cubismo literario

Como Jinarajadasa teósofo, creo en la migración de las almas, la metempsicosis nos hace pensar en lo que hemos, en lo que pudimos haber sido y en lo que podemos ser mañana.

Las gentes no se ganan, cuando dicen te sujeto es un lagarto, aquél, un tiburón, el más allá, un hipopótamo como se le tome: en rra firme o retozando bajo del agua. . . Y sigue la enumeración lógica: cerdos, caballos, vacas, rinocerontes, ros, pavo reales, cuervos y águilas.

Hay también siervos de todas clases, y los es más: hombres parásitos, parasitarios. . .

Cuando toco a una lla de madera, me parece que palpo a un animal resignado. La silla de madera fue carne leída de un árbol, donde vi hecho nido y canción del amor de los pájaros.

El que muere es un men de vida constante, otros seres lo sustituyen, siendo los más inmediatos, los gusanos. Después, la podredumbre, fortaleciendo a la tierra, vigorizándola, cundiza la simiente para de transformarse en arbusto, en espiga, flor, en fruto y en cacha abundante.

Si aguzamos el oído notamos que todo habla hasta el silencio que rodea en las noches serenas, al parecer caídas. . . Algún poeta decía que la madera cantaba, y estaba en lo justo cantando y musicalizando. habéis oído al abrirse las hojas de una puerta de una ventana, una ta de violín, dulce a veces, y otras hiriente como una puñalada. . . ?

Cuando metéis la ve en la cerradura de armario, y le dais vuelta, se percibe como compás de redoblante al abrirse las hojas están apretadas, chican con estridencia espantosa. . .

Pasa a la 6a. pág col 3a.

TAXIS

FORD

TELEFONO No. 6-4-6

MO SE DEBE . . . Viene de la 3a. pág.

obligado a distinguir lo esencial de lo acci- tal; lo importante de lo baladí. Toda relación inteligible, supone un orden y jerarquía de ideas. Siendo esto así, ¿cómo dis- minar cuáles son aquellos acontecimientos es- ciales, en cuyo derredor deberán agruparse to- los demás? Para la grandeza de una nación, ejemplo, tal batalla, tal tratado, tal descubri- ento, tienen interés preponderante. Por consi- ente, es deber del historiador explicarlos y me- sus consecuencias. Lo que vale decir, que to- historia implica una selección y supone un pun- de vista personalísimo. Quizá una preferencia. Vamos a aclarar estas observaciones estudian- brevemente el caso de Aulard. Gracias a sus estigaciones metódicas, la historia de la Revo- ción Francesa pudo salir del ciclo romántico. ye de los arrebatos líricos de Michelet y de los peros dicterios de Taine. No es optimista ni pe- nista. Escudriña archivos, compulsas notas, a- liza correspondencias y se esfuerza en descubrir móviles e impulsos a que obedece cada perso- je y las razones del buen éxito o del fracaso de o cual reforma.

Siguiendo más de cerca a Aulard, encontra- s en su ímproba labor cierta dosis de pasión. habría sido—como lo es—un magnífico histo- dor de la Revolución Francesa, si no hubiese a- do su toma; si no hubiese comprendido y apre- do la grandeza de los acontecimientos que re- ía; si no recordara a cada instante que estaba stiendo a la palingenesis de un mundo nuevo: mundo de la libertad. Por eso le son especial- mente gratas las ideas que dominaron en aquella oca. Y la mejor prueba de ello es que, tras de ber sido para él objeto de estudio, llegaron a ver- tirse en los resortes ocultos de su acción ciu- dana. La crítica de Aulard prolonga, pues, un uerzo histórico que entraña un progreso inega- e en los órdenes político y social.

Para acercarnos al ideal del Maestro recién aparecido, no es necesario auspiciar la realiza- ción de una historia estrictamente objetiva; por- e todo relato, por las selecciones que supone, ha- ser, forzosamente, más o menos tendencioso. ro lo que sí podemos exigir desde ahora, es que inclinación pacifista y humanitaria ocupe lu- r preferente en la historia. Y ello en el caso que consideremos que la paz, basada en las nor- as estrictas del derecho internacional, es un an- lo de imperiosa realización. Tal juicio nos o- ca puntos de vista enteramente nuevos sobre dificultades sociales del momento actual y nos da a dilucidar muchos fenómenos que pasan i- divertidos al historiador helicoso.

La regeneración de las conciencias por medio la enseñanza purificada de la historia, ha- mer no sólo de espíritus lúcidos sino también de mas ardientes. De ahí que nos atrevamos a re- amar: que la labor del maestro de historia re- lere la luz de la inteligencia y el fuego del a- r.

Mario Santa Cruz.

Salv., 27 III-1930.

Laboratorio REINAGUERRA

Esquina opuesta al Gimnasio Nacional

TELEFONO No. 12-39

EMPRESA DE TRANSPORTES "AVALOS"

Servicio de camiones a toda hora, transportes de muebles y mercaderías en general. Casa detrás de la Iglesia de San Esteban 6a. Calle Oriente N° 84. — Teléfono N° 596

AVENTURAS

75 centavos en estampillas envían los residentes en el interior por cada ejemplar de muestra. a la

LOS MAESTROS Y LA POLITICA

LAS PROTESTAS CONTRA UNA LEY DE INSTRUCCION PUBLICA

Refiriéndose a las noticias publicadas en los periódicos sobre una manifestación que realizaron los maestros, obre- ros y estudiantes como pro- testa contra el Decreto del Supremo Poder Ejecutivo de fecha 10 de octubre del año recién pasado, ley que los manifestantes consideran injusta, el Consejo de Edu- cación se permite hacer las siguientes aclaraciones:

De todos es sabido a que grado llega nuestra dureza en las luchas políticas; como el odio, el rencor y la sed de venganza tienen hondos arraigos en el alma de los ciu- dadanos después de las fricciones de estas luchas.

Si el nuestro toma parte en las reuniones políticas, campañas de prensa etc., es imposible que deje de produ- cir resquemores en los adver- sarios debido a las expresio- nes de subidos tonos que más de alguna vez se lo escapa- rán en el ardor de las discu- siones.

Y pasadas las elecciones, si el bando del maestro es el derrotado, los triunfadores descargarán sobre él todos sus enconos; y los atropellos y ve- jaciones vendrán como conse- cuencia indefectible.

Si resultan vencedores los parciales del maestro, los con- trarios aportarán sus simpa- tías del centro escolar, el cual debe ser en todo caso, el pun- to de convergencia del cariño

Pasa a la 5a. pág. col 3.

De México

Servicio aéreo entre la ciudad de México y los Angeles. — Producción de plomo en las minas Mexi- canas.

Ciudad de México, marzo 28. — La Corporación Aero- náutica de Transportes próximamente establecerá el servicio aéreo rápido entre esta capital y Los Angeles, California. Los aviones cu- brirán la distancia entre ambas ciudades en 12 horas; así se propone la Corpora- ción impulsar el turismo del oeste de Estados Unidos ha- cia México. También per- sigue que se invierta aquí capitala.

Según Estadística de la Secretaría de Industria, la producción de plomo en las minas mexicanas el año de 1929 fué de 224,401 tone- ladas, con un valor de..... \$78,000,000, habiendo sido mucho mayor que todos los años anteriores.

Adquiera el precioso ALBUM DE CINELANDIA

Lujosamente impreso en papel finísimo y tinta coloreada. 100 RETRATOS de las principales estrellas 100 biografías completas

AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES

Quedan sólo 10 albums! Si el album no le agrada, devuélvalo y le reembolsaremos su dinero completo.

Diversiones para Hoy

PRINCIPAL

Matinee extraespecial, Tim Mc. Coy en su genial interpretación «En manos de Bandidos». Noche, en extraordinaria, estroño, la notable film interpretada por Tom Tiler «El Gato Montés».

COLON

Matinee, extraespecial, a las 6 p. m., Tim Mc. Coy en «El Aventurero». Noche, en extraordinaria, reestrono de la película "La Marca del Balazo", interpreta- da por Jack Donovan.

EN MEMORIA . . . Viene de la 1a. pág.

- Arzobispo a la Catedral. Notas Tristes, Alas, Direc- tor señor Hüttenrauch. 2, Invitatorio, Alas, Di- rector señor Alas. 3, Primer Psalmo, Alas, Director señor Alas. 4, Segundo Psalmo, Canto Gregoriano, Director señor Palomo. 5, Tercer Psalmo, Alas, Director señor Alas. 6, Parce Mihi, Aberle, Di- rector señor Gianoli. 7, Diversas resonaciones, Director señor Palomo. Misa. 8, Introito y Kiries, Aber- le, Director señor Gianoli. 9, Dies ire, Aberle, Direc- tor señor Alas. 10, Offertorio, Aberle, Director señor Gianoli. 11, Sanctus, Aberle, Di- rector señor Gianoli. 12, Benedictus, Aberle, Director señor Gianoli. 13, Agnus Dei, Aberle, Director señor Gianoli. 14, Lux Eterna, Canto

CUATRO GRANDES E INTERESANTES NOTICIAS PARA EL PUBLICO

- 1a. Los días JUEVES 3 y VIERNES 4 han sido señalados para la inauguración del maravilloso CINE SONORO. Con los mismos programas y precios del primer día. Discurso del doctor Carlos Leiva, Encargado de Negocios de El Salvador en Washington. Variedades, trozo de Opera y la superproducción de M. G. M. "LA FLOTA AEREA", con Ramón Navarro y Anita Page. Los bajísimos precios de entrada para cada función. Estos serán: Preferencia \$ 2.50 Luneta baja \$ 2.00 Luneta Alta „ 0.70 Galería . . . „ 0.50 Nunca como ahora se había registrado tal demanda de localidades para asistir a estos grandes espectácu- los. Asegure con tiempo la suya. Dé sus órdenes al Teléfono N° 664.
- 2a.
- 3a.
- 4a.

Gregoriano, Director señor Palomo. 15, Responso, Alas, Direc- tor señor Alas. 16, Marcha Fúnebre, Alas, Director señor Hütten- rauch. La Marcha Fúnebre del maestro Alas es una obra de positivos méritos. Las no- tas tristes de la marcha cau- tivan y embargan el espíritu de inefable gozo, y el con- junto es un todo armónico y melodioso. El maestro Alas fué felici- tado por este nuevo triunfo de su talento.

PALUDISMO Para curarlo pronto hay que tomar tres veces al día un PAPEL FEBRINO es el antipalúdico po- pular por su eficacia. Depósito: Farmacia Gusta- vo, San Miguel.

No se deje usted engañar: Ninguna camioneta le lleva a usted entre Santa Tecla y San Salvador por menos de veinte centavos. Pre.ªera Ud. LA FAVORITA la más antigua, la más se- cura y cuyas estampillas son las mejores y MAS COMO- DAS. Nuestro servicio es el mejor y nuestros empleados los MAS CONSCIENTOS. Empresa "La Favorita" en de PATRIA el Diario predilecto de los salvadoreños.

Ampliaciones

Enorme entusiasmo han despertado entre los fumadores, las colecciones de

12 Finísimas Ampliaciones

de las más famosas estrellas de la pantalla.

Entre los que figuran May Mc. Avoy, Mildred Davis, Greta Garbo, Harold Lloyd, Adolfo Menjou etc., etc.

¿Cómo podrá obtenerlas?

Reuna la colección de artistas que incluimos en nuestras cajillas de los cigarrillos

HABANEROS - REY MORO - HAMIRA

que consta de 150 tarjetitas y esto le dará derecho a tan atractivo y valioso obsequio.

## Testamento de Sun Yat Sen

### PROGRAMA DE RECONSTRUCCION NACIONAL DE CHINA

Yo, Sun Yat Sen, he servido a la causa de la revolución del pueblo por cuarenta años, durante los cuales mi objeto constante ha sido asegurar libertad e igualdad para nuestro país.

De mi experiencia durante estos cuarenta años he llegado a deducir que a fin de alcanzar este objeto, es preciso despertar a las masas de nuestro pueblo y unir manos con los países del mundo que están preparados para tratarnos como iguales en nuestra lucha por la causa común.

Al presente, no hemos completado aún la obra de la revolución, y es mi sincera esperanza que todos nuestros colegas continuarán luchando hasta la última realización de nuestros propósitos, de acuerdo con el Plan de Reconstrucción nacional, la doctrina Sanmin y la declaración de la primera conferencia nacional, escritos por mí mismo.

Recientemente me he propuesto la convención de una conferencia popular nacional y la abolición de los tratados desiguales, y debemos trabajar con especialidad por la realización de estos fines dentro del más corto período de tiempo posible.

Este es mi testamento.

El siguiente es un bosquejo de pasos precisos y sucesivos que debe dar el gobierno revolucionario del pueblo en su obra de reconstrucción nacional, trazado para el gobierno de Canton por el doctor Sun Yat Sen, cuando estaba a su cabeza.

1. El gobierno del pueblo reconstruirá la república de China, de acuerdo con la doctrina Sanmin y el sistema constitucional de cinco departamentos independientes.

2. El primer paso es la reconstrucción en dar atención apropiada a la subsistencia del pueblo, lo que incluye provisiones para sus abastos alimenticios y los problemas de vivienda y vestido, así como abrir vías de comunicación. Para este fin el gobierno, con la cooperación del pueblo, desarrollará la agricultura con el objeto de proporcionar a éste adecuados abastos alimenticios, establecer industrias textiles para resolver el problema de los vestidos, construir en grande escala varias clases de edificios para que el pueblo tenga casas de residencia decentes y apetecibles, y construir ferrocarriles y desarrollar vías acuáticas para que el pueblo tenga medios convenientes de locomoción.

3. Viene enseguida el principio de los derechos del pueblo. El gobierno educará al pueblo y le dará enseñanza política necesaria para el ejercicio de los derechos de sufragio, iniciativa, referéndum y veto.

4. En tercer lugar viene el principio de la raza popular. A las razas más débiles dentro del país el gobierno ofrecerá una mano auxiliadora y las ayudará a gobernarse. Contra los países que alientan intenciones agresivas contra nosotros, el gobierno mantendrá la lucha de resistencia. Al mismo tiempo se revisarán los tratados con las naciones extranjeras, a fin de poner a China en igual pie con ellas.

5. El programa de la reconstrucción nacional se dividirá en tres períodos: [1] el período del gobierno militar, [2] el período del gobierno educativo y [3] el período del gobierno constitucional.

6. Durante el período del gobierno militar toda la máquina del gobierno se colocará bajo el dominio directo del gobierno militar. El gobierno usará del poder militar para vencer las fuerzas reaccionarias dentro del país, al mismo tiempo que la obra de propaganda entre el pueblo ayudará a convertirlo y educarlo políticamente, para que al fin el pueblo quede unificado todo bajo una dirección.

7. Cuando alguna provincia haya sido colocada completamente bajo el dominio militar, el período del gobierno militar terminará, y será entonces cuando comience el del gobierno educativo.

8. Durante el período del gobierno educativo, el gobierno enviará funcionarios suficientemente hábiles a cada distrito, para preparar al pueblo para su obra de gobierno propio. Sólo podrá decirse que el distrito ha alcanzado completo gobierno, cuando se ha hecho censo de su población, se ha ejecutado la medición de su territorio, se ha establecido un sistema de policía para mantener el orden público, se han construido los caminos del distrito, al tiempo que el pueblo ha recibido ya la educación para el ejercicio de sus cuatro clases de derechos, y puede elegir un jefe del distrito para ejecutar el trabajo de su gobierno y elegir representantes que aprueben sus leyes.

9. En un distrito de gobierno completamente propio, el pueblo tiene los derechos de sufragio, iniciativa, referéndum y veto.

10. Al principio de la preparación para el gobierno propio, todo distrito debe primero tener una entera y completa evaluación de las tierras de su dominio. Los terratenientes informarán esto al gobierno, que les pondrá los impuestos, y si fuere necesario les comprará las tierras de acuerdo con el valor señalado. Después que se ha hecho el registro, si el valor de las tierras sube como resultado de la estabilidad política y el progreso social, este valor aumentado pertenecerá a los habitantes del distrito en su conjunto, y no podrá considerarse como propiedad privada de los propietarios individuales.

Para a la pág. 8 col. 1a.

## Unión Interparlamentaria

Ginebra, marzo 3 de 1930. Señor Director de PATRIA, San Salvador.

Tengo el honor de poner en su conocimiento que el Comité Ejecutivo de la UNION INTERNACIONAL PARA LA MENTORIA, reunido en París el 20 de enero p.p.d., bajo la presidencia del señor don Fernad Bouisson, presidente de la Cámara de Diputados de Francia, resolvió organizar un viaje de propaganda a través de todos los países de la América del Sud y Central.

El propósito inmediato de este viaje es de interesar a los parlamentarios de estos países para los trabajos de la UNION y, si posible, reunirlos en grupos nacionales, constituidos en el seno de sus respectivos Congresos, con el fin de asegurar en el futuro cada vez más la colaboración de éstos en la consolidación y el desarrollo democrático de la obra interparlamentaria de paz y de cooperación entre los pueblos.

Esta emisión ha sido confiada al señor Hans Sandelmann, agregado a la OFICINA INTERPARLAMENTARIA. Empezará el viaje inmediatamente después de nuestra próxima conferencia anual que tendrá lugar en Londres a mediados del mes de julio venidero. Siendo la primera etapa el Brasil, nuestro delegado llegará a esa en enero de 1931.

Me permito rogarle quiera prestarnos su muy apreciada ayuda en la preparación de nuestra acción propagandística en su país, insertando una nota al respecto en su importante diario, completándola eventualmente por informaciones más detalladas contenidas en el pequeño folleto que me es muy grato remitirle por separado.

Dr. Chr. L. Lange  
Secretario General.

### LOS MAESTROS . . .

Viene de la 4a. pág.

de todos los ciudadanos.

Y si el maestro es un excelente educador, un hombre de dinámicos entusiasmos de quien puede esperar mucho el mejoramiento de la población, su estancia en el lugar se le hará imposible por la hostilidad del medio, resultado, en todo caso, como víctimas inocentes, los pobres niños que se verán privados de su conductor espiritual que les pudo haber preparado un mejor porvenir.

El maestro que ama a su escuela, no vacilará en sacrificar sus aficiones por las algaradas callejeras, propiamente de los preparativos electorales (que en substancia es lo que exige la ley combatida) en bien de los intereses de los niños, de la neutralidad de la escuela y del prestigio del Profesorado Primario.

Existen en las oficinas del Consejo numerosos expedientes que prueban las dificultades que resultan para los maestros por su ingerencia en las luchas políticas.

Tales son los motivos generales que hacen aparecer en la mencionada ley el Art. 39 que en la facción 6 dice:

Es falta menos grave: La propaganda política o religiosa que viola la neutralidad de la escuela y engendra divisiones y odios.

Como se ve, no se restringen ni la libertad ni los derechos políticos; sólo se pide abstenerse de tomar parte en las contiendas políticas en pro de la neutralidad de la escuela, y del prestigio del Magisterio Nacional.

«Manual del Maestro Salvadoreño».

# CEMENTO-HIERRO

PO-R-MAYOR Y DETALLE

CARTON IMPERMEABLE PARA CONSTRUCCIONES  
VIDRIOS - AZULEJOS  
PINTURAS  
Material Eléctrico  
Artículos Sanitarios  
(EXCUSADOS, LAVATORIOS Y BIDETS)  
FERRETERIA

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS  
Y UN SURTIDO VARIADISIMO

## FELIX OLIVELLA E HIJO

“EL CHICHIMECO”

(MARCA REGISTRADA)  
FUNDADO EN 1890

USulután

SAN MIGUEL

SAN VICENTE

SONSONATE

SAN SALVADOR

majs

# EFFECTIVA

Medicación científica

JARABE  
... CALCICOL

Para el tratamiento de la Bronquitis, Tos, Catarros, Asma, Deficiencia Cálcica, y Afecciones Pulmonares.

Recomendado por los médicos. Usados en hospitals y Sanatorios. No contiene narcóticos.

Solicítelo en las farmacias

Jarabe  
**CALCICOL**

SOLICITE MUESTRAS A

**RUIZ QUIROS HNOS.**

Representante.

En los casos de tuberculosis pulmonar, le recomendamos visite a un médico y se ponga inmediatamente bajo su tratamiento.

**Dr. Vidal S. López**  
**ABOGADO**  
 artulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales  
 tenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital  
**DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.**  
 cina en la Pensión Drugman, 6ª Calle Oriente N° 2.  
*Int. Pr. Feb. 28.*

**RESTAURANTE HIDALGO**

**LA LIBERTAD**

se olvide cuando llegue al puerto de La Libertad  
 que el mejor Restaurante es el Hidalgo.

mejor servicio - Cerca de la playa - Cerca del Muelle

Int. Pr. Feb. 28.

majs.



**¡RIETE a tu gusto!** Riete, si te  
 envanece de tus dientes  
 blancos y parejos, y reveladores  
 de salud.  
**SONRIE MEJOR QUIEN USA**  
**IPANA**  
 PASTA DENTÍFICA

Alivia la Congestión Producida  
 por resfriados, y los dolores  
 musculares.  
**UNCÜENTO Balsámico ROSS**  
 Téngalo siempre en casa.  
 Cómpralo Hoy.  
 Int. No. 6.

**REFLEXIONES QUE . . .** Viene la 3a. pág.

Queréis algo que os  
 ponga los nervios saltan-  
 do, sensibles, como agui-  
 joneados por mil alfile-  
 razos. ? Pues tomad u-  
 na hoja de maíz, venosa,  
 seca, encarrujada, y en-  
 sayad cortarla con el fi-  
 lo de una vieja navaja.

Sin ir muy lejos, en  
 mi cuarto, donde escribo,  
 a todo le encuentro voz,  
 viéndole forma y cara.  
 Los muebles, parecen per-  
 sonas. Un foco de luz  
 eléctrica sujeto a un cor-  
 del de alambre, aislado,  
 pende del techo, y otro,  
 en un marco chapeado,  
 parece surgir de la pa-  
 red, y ambos, metidos en  
 pantallas, como pupilas  
 encontradas, estrávicas,  
 de un bizco espectador  
 de luneta, quiebran sus  
 rayos en el foro de un  
 espejo, aprisionado en  
 los marcos laterales, por  
 dos arcos de madera en  
 forma de paréntesis, que  
 imaginan las piernas  
 zambas de un enano, que  
 tiene como cuerpo una  
 caja achatada, con gave-  
 tas.

Juega el enano al e-  
 quilibrio, pirueteando,

como en los circos suelen  
 hacerlo los japoneses, in-  
 vertidos, con las piernas  
 al aire.

Estos son raros pensa-  
 res, dirán los presumidos  
 que todo lo enjaulan en  
 el realismo vulgar; y yo  
 me río, porque mi mane-  
 ra de ser es así, libre y  
 revolucionaria.

En todo existe el poe-  
 ma. El motivo sugiere,  
 y hay que desentrañar-  
 lo. La belleza depende  
 de la propia fantasía,  
 que escucha voces, aso-  
 mándose a los ventana-  
 les del alma, de los hom-  
 bres, de los árboles, de  
 los pájaros y de los obje-  
 tos que a primera vista  
 parecen inanimados.

Esta manera de ver las  
 cosas, hermanando al rea-  
 lismo con lo abstracto,  
 puedo considerarlo como  
 el Cubismo literario. . .

*Gustavo Solano.*

Guatemala, marzo 1930.

No es lo mismo una letra  
 de cambio que un cambio de  
 letra, pero lo que sí es deli-  
 ciosamente sabroso es un dul-  
 ces de la Fbrica «Venus».

**EL COCOTERO . . .** Viene de la 3a. pág.

El color del aceite de palma varía entre pardo  
 y amarillizo y despiden un suave olor a violetas  
 que persiste aún en los jabones por el elaborados.  
**Aceite de Palmisto.**

De la luez de la palma una vez separada la  
 pulpa, se extrae el aceite de palmisto que tiene las  
 mismas propiedades del aceite de coco.

El procedimiento para la extracción del aceite  
 de palmisto, se verifica moliendo las semillas en  
 los molinos de cilindros y prensada la pulpa en la  
 maquinaria descrita para la copra del cocotero.  
*J. Mayans.*

**DULCES DULCES DULCES**

! ! !  
 Dulces finos, Dulces sabrosos, Dulces aseados, Dulces hechos  
 con solo materiales de primera clase:

Dulces **DIANA** Anexo a la "LAS VICTORIAS"  
 Panadería

También, dentro de poco, pastelería y Repostería. La última palabra en estos  
 artículos. Elaborados por experto pastelero francés.

Visite nuestros talleres: Panadería LAS VICTORIAS. Frente  
 edificio nuevo de Diario Latino

smaj.

**No Importa! FUME UN**  
**OLD GOLD**



*El más suave y  
 mejor de los cigarrillos*

**¡¡¡¡¡ IMPORTANTE:** Somos los Importadores Unicos y  
 Agentes Distribuidores Exclusivos  
 de este cigarrillo en toda la Re-  
 pública de El Salvador.

**CIGARRERIA MORAZAN SUCS. S. A.**  
 4a. Calle Poniente No. 91. - Teléfonos 1066-90  
 San Salvador  
**AGENCIA:** 1a. Calle Poniente Nos. 4 y 6  
 San Salvador

**Persona Seria**

y sin vicios, que ha trabajado en Empresas de Trans-  
 portes y Ferro-Carriles, con conocimientos matemá-  
 ticos; desea emplearse en cualquier ramo. Muy buenas  
 referencias.  
 Informarán en las oficinas de este Diario o en la 18  
 Av. Norte, N° 40.

Int. majs

**CALCIUM** prepara admi-  
 rablemente las plantaciones  
 para la aplicación de abonos  
 completos más tarde, cuando  
 se haya remediado el desequi-  
 librio económico causado por  
 la reciente baja del Café.

**MUEBLES DE MIMBRE**

**MUEBLES DE MIMBRE**

Por abonos de \$ 25 mensuales  
**REPARACION DE MUEBLES DE MIMBRE**  
**PINTURAS DE LACA PIROXILINA**  
 de acabado perfecto, con soplete  
 Quinta Asunción. Calle de Mejicanos

Y  
 DE

**EBANISTERIA**

**MUEBLES DE EBANISTERIA**

Con acabado de laca PIROXILINA, por  
 primera vez usado en el país. NO SE MAN-  
 CHA NUNCA. SE LAVA CON JABON Y AGUA.  
**MADERAS COCIDAS, BIEN SECAS**  
**APARTADO No. 213**  
**Teléfono No. 20. Suc. La Esperanza**  
 Int. d

**CASA GINER GREGORI**



## LA MADRE Y EL NIÑO

Cuando yo tenía dos años, mamá, tú eras fuerte como una fuerza de Dios; eras bella, con toda clase de bellezas naturales; eras dulce y clara como el agua corriente. Eras, para mí, la más completa representación del mundo.

Yo te veo y te siento. Te pareces a la tierra fácil y serena de nuestro país, que se va de ribazos en cañadas, con sus campos y sus prados de verdor. Coges a tu niño sobre tu seno, le acaricias, le llenas de beneficios; y esto es bueno, como cuando un hombre, una tarde de domingo, en el verano, se acuesta a la sombra de una enclina.

No me es posible imaginar el mundo sin ti. Tú eres el cielo que se extiende por encima de nosotros, hermano azul de la llanura. Tú estás aquí, sobre mi corazón, con un amor igualmente azul y que va más lejos en el horizonte. Yo pienso que la vida es dichosa y ligera cuando ponen a nuestro lado una madre cuidadosa, una madre atenta que nos mira, una madre delicada que nos sonríe, una madre fuerte que nos lleva de la mano.

Yo pensaba en otras muchas cosas que ya no recuerdo. Tú eras, sobre todo, mamá, como un río ancho y tranquilo que se desliza entre dos riberas de ramaje, bajo un cielo sereno. Yo era una barquita nueva que se abandona al río y parece decirle: «Llévame, hermoso río, donde tú quieras; he puesto mi vida sobre la tuya, porque sé que conoces países muy bellos donde se es dichoso». Iba de esta manera y veía el mundo de pasada, porque se refleja en tu seno.

Mamá, yo te miro con atención. Como se dice en nuestra tierra, «mis ojos se abren como puertas de granja». Y es para dejar que pase tu imagen, semejante al carrito de heno que nutrirá a los buenos animales del establo.

Tú entras en mí con tu rostro, tus vestidos y tus gestos, y te instalas para siempre, y estás en tu casa, en una casa que tú ordenas. Se ve tu cofia blanca, que te corona, como un tejado modesto corona la casa de un buen hombre; tu corpiño negro, en donde están prendidas las agujas; tu delantal azul, de sencillez y de trabajo. También se ve tu falda, tu pobre falda del color de las cosas y que no teme al polvo.

Esto eres, mamá, y yo comprendo que si no te engalanas es porque la vida de las mujeres se compone más de quehaceres que adornos. Yo comprendo, es decir, reuno los elementos que hoy me hacen comprender. Y, además, me digo que el traje que tú llevas es el uniforme de todas las madres.

¡Mamá! Tú caminas en medio de las cosas. Yo veo unos objetos que tú arreglas, otros que limpias y los muebles de que tienes cuidado. Yo no comprendo bien lo que esto significa; pero entiendo que es una tarea importante y difícil. Arreglos, cuidados domésticos, sencillas ocupaciones de nuestras madres; de la mañana a la noche todo es vosotras dentro de la casa. Pasáis sobre la chimenea, sobre los muebles y por todas partes.

Nos acompañáis, madres, como una cualidad nos acompaña. Establecéis una armonía clara entre las sillas, la mesa, los lechos, el armario-cosas sencillas—; sin embargo, es tan bella esa armonía, que no se concebiría que pudiera ser otra. ¡Oh! no creáis que el sitio de nuestros muebles es cualquier cosa, pues una nada puede turbar su armonía, como una nada turbaría la armonía del Universo. No es así; pues, aunque existe el Dios Bueno del mundo, la madre es el Dios Bueno de la casa.

Pero, sobre todo, mamá, tú eres mi ciudadela. Magnífica y serena te levantas sobre la colina, y tu niño no tiene miedo cuando baja al valle.

Sin embargo, no eres una fortaleza con enormes muros y complicada para la defensa, no; ni tienes ese aspecto imponente de las murallas llenas de cañones. Pero te elevas sobre la colina, robusta, y grave, y segura, como un guerrero. Se ve que tú estás ahí, y se dice: «La que domina el campo y defiende a su pequeño contra los malvados está allá arriba».

Recuerdo todavía que existe en nuestra iglesia un San Jorge muy grande, con su espada, al lado de una catedral pequeña. Y me parece que tú llevas en tus manos la espada fuerte del gran santo. Y yo, catedral, dejo cantar a los niños Jesús de mi corazón: «La maldad no puede llegar cuando vela San Jorge».

*Charles Louis Phillippe,  
francés.*

### MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12.  
2 a 5.

4ª Calle Oriente, N° 43. — Teléfono 716.

maja. int.

# REFRESCANTE

La riqueza natural de la

## UVA-JULEP

es nutritiva por su aptitud refrescante

Su delicioso sabor hace que al tomarla se sienta al instante cualquiera refrescado por largo rato.



Planta Embotelladora

### SALOMON SAFIE & HNOS.

Frente a la Fábrica de Tejidos "a Estrella"—Teléfono 1-5-0

## Discos Víctor Ortofónicos

### SIEMPRE COMPRELOS

EN LA

## AGENCIA VICTOR

TEL. No. 100

### ABIERTO LOS DOMINGOS

# EN CASA

Después de muerta, volvió mi espíritu,  
 volvió a la casa familiar;  
 se regalaban los amigos  
 entre ramas llenas de azahar.  
 Iba de mano en mano el vino,  
 daban los frutos su dulzor;  
 todo era cantos, bromas, risas:  
 se tenían todos amor.

Oí sus pláticas tranquilas,  
 Uno: «-Mañana hemos de andar  
 millas y millas, por monótonas  
 playas de arena, junto al mar.»  
 Otro: «-El subir de la marea  
 ya en la cima nos hallará.»  
 Otro: «-Mañana será un día  
 como el de hoy; mejor quizá».

«Mañana», llenos de esperanza  
 decían; suyo era el placer;  
 «Mañana», todos repetían,  
 y ninguno hablaba de ayer.

En el cenit su vida estaba;  
 yo había dejado de ser.  
 «Mañana» y «hoy» clamaban todos:  
 yo era de ayer. . .

Temblé desconsolada; empero,  
 nada en la mesa se estremeció;  
 triste de verme allí, remisa  
 para dejar a quien me olvidó,  
 salí del aposento amado,  
 yo, que todo amor ya perdí,  
 cómo la memoria de un huésped  
 que sólo un día estuvo allí!

*Cristina Rosetti,  
 inglesa.*

## EL ORGULLO Y LA SENCILLEZ EN LAS RELACIONES SOCIALES

¡Cuánto no se simplificarían, a pesar de todo,  
 relaciones entre miembros de una misma socie-  
 dad si pusiéramos otro espíritu en el cuadro traza-  
 do de las necesidades exteriores!

Persuadámonos bien, de que no son, ante todo,  
 las diferencias de clase, de funciones, las formas  
 desemejantes de destino, causa de enemistad  
 entre los hombres. Si así fuera, se vería reinar una  
 armonía entre colegas, camaradas y todas las  
 clases de intereses análogos y suerte parecida. To-  
 dos saben muy bien, por el contrario, que las que-  
 bras más encarnizadas son las que estallan entre  
 semejantes, y que no hay guerra peor que la in-  
 terna.

Pero lo que impide a los hombres entenderse  
 ante todo, el orgullo. El orgullo hace del hom-  
 bre un erizo que no puede tocar a otro sin herirle.  
 Comencemos primero del orgullo de los grandes.

Lo que me desagradaba en ese rico que pasa en  
 carruaje no es su coche, ni su vestido, ni el nú-  
 mero y el empaque de sus criados: es su desprecio.  
 Me molesta que posea una gran fortuna, a me-  
 que yo tenga mal carácter; pero me molesta,  
 razón, que me salpique de lodo, me atropelle:  
 muestra en toda su actitud que nada significa a  
 mis ojos porque no soy rico como él.

Me impone, después de todo, un sufrimiento,  
 un sufrimiento inútil. Me humilla y me insulta  
 gratuitamente. No ya lo más vulgar que hay en  
 el mundo sino lo más noble, se levanta frente a este or-  
 gullo que hiere. No me acuséis de envidia; no sien-  
 te ninguna: mi dignidad de hombre es la atacada.

Algunos ricos no tienen esta concepción baja,  
 pero todos los que están, de padres a hijos, habi-  
 dos al bienestar. Pero olvidan que es de una  
 delicadeza no hacer notar demasiado las  
 debilidades.

Si se supone que no hay ningún mal en gozar  
 libremente de lo superfluo, es indispensable os-  
 cularlo, sobre todo a la vista de los que carecen  
 o necesitan, lucir el lujo al lado de la pobreza.  
 El buen gusto y una especie de pudor impediría  
 al que goza de buena salud hablar de su  
 apetito, de su tranquilo sueño, de su alegría  
 al vivir, al lado de alguien que muere de consun-

Muchas gentes ricas carecen a veces de tacto,  
 por lo mismo, de piedad y de prudencia. ¿No  
 es pues, injustas al quejarse de la envidia, des-  
 pués de haber hecho todo lo posible por provo-  
 carla?

Pero de lo que principalmente se carece es de  
 orgullo cuando ciframos el orgullo en la  
 vanidad o nos dejamos llevar inconscientemente a  
 las seducciones del lujo. Primero, es caer en una  
 confusión pueril considerar la riqueza como una  
 cualidad personal. No cabe equivocarse de-  
 más simple sobre el valor recíproco de la en-  
 duricia y el contenido. No quiero fijarme en esta  
 cuestión; es demasiado penosa. Y sin embargo, ¿po-  
 dría menos de decir a los interesados: «-Cuida-  
 do no confundáis lo que poseéis con lo que sois?»

*Charles Wagner,  
 francés.*

# VICTROLA PORTATIL ORTOFONICA

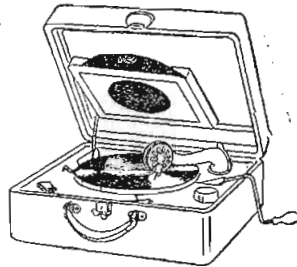
para  
**LOS DIAS DE SOL Y LAS NOCHES DE LUNA**  
 ¡¡ Este verano y todos los años !!



Ideal al aire  
libre

Práctica en  
el hogar

VOLUMEN MARAVILLOSO PARA BAILE



FRENO AUTOMATICO

*La más práctica de las comodidades. Los  
 Discos paran automáticamente, sin necesi-  
 dad de previo ajuste; sus discos no se le  
 rayarán, pues el motor deja de funcionar  
 al terminar el disco.*



MANIBELA A UN ANGULO ACCESIBLE

*Fácil de dar cuerda con una sola mano!  
 En cualquier sitio que esté el instrumento!  
 Fijese usted que solamente las Victrolas  
 Portátiles de modelo antiguo traían la  
 manibela al frente.*

**Por qué no adquiere Ud. uno de estos aparatos ?**

**Escoja, hay dos modelos, el 2-55 y el 2-35 ¡Véalos, óigalos!**

## CARLOS AVILA

DISTRIBUIDOR VICTOR PARA EL SALVADOR  
 SAN SALVADOR, C. A. — TELEFONO No. 100  
 "CASA SALVADOREÑA"

No se deje sorprender; pida y exija  
 siempre esta marca.



# MADRE

para tus nenes lo mejor, aunque sea un poco más caro



El ideal de toda madre es criar a sus nenes robustos y sanos, KLIM satisface sus deseos; KLIM significa leche sin desnatar y sin aditamentos de otras sustancias para su conservación, rica en vitaminas y reducida a polvo por un procedimiento científico y a la que solamente hay que agregar agua para volver a tener leche fresca y pura.

Búsquela en su farmacia.  
Depósito General: R. GEISSMANN  
Corte el cupón aquí inserto y pida muestras

Sr. Roberto Geissmann  
Apartado 14  
San Salvador

Muy señor mío:

Sírvase remitirme a vuelta de correo una muestra gratis de KLIM.

Nombre .....  
Dirección .....  
(Escriba claro)

# "SALVADOR"

Casa de Familia

6. Av. Norte No. 23

Media cuadra al Norte del Parque San José

Desde el 10. de febrero está abierta al público

Servicio de pasajeros, abonados y pupilos

Una casa honorable para el

público honrado

Del 16 al 25 de junio  
se llevará a cabo en  
Berlín la Conferencia  
Mundial de Energía

EL MEJORAMIENTO DE LA VENTA DE  
ENERGÍA, LA RELACION ENTRE LAS  
COMUNICACIONES Y LA TRANS-  
MISION MECANICA

[Agencia Duems].  
Berlín, marzo 20.—El me-  
joramiento de la venta de  
energía es el tema principal  
que abordará la Conferencia  
Mundial de Energía, confe-  
rencia que se verificará en  
esta capital del 16 al 25 de  
junio, asistiendo 47 paí-  
ses.

El objeto indicado podrá  
lograrse en principio por me-  
dio de nuevas formas de  
aplicación de la energía, del  
aprovechamiento adecuado  
de las plantas generadoras y  
los sistemas distribuidores,  
acumulando energía, procura-  
ndo una cooperación ventajosa  
de las diversas plantas  
generadoras, por medio de  
plantas poderosas y sistemas  
extensos de distribución, re-  
duciendo los gastos de cons-  
trucción, haciendo propa-  
ganda para esta industria,  
estableciendo tarifas conve-  
nientes, procurando que los  
órganos públicos compren-  
dan la índole de la industria  
y que la legislación respecti-  
va sea adecuada, así como  
por medio de otras medidas  
de detalle.

También se tratarán los  
problemas de la relación en-  
tre las comunicaciones y la  
generación de energía, de la  
transmisión mecánica de  
energía, de la explotación de  
nuevos yacimientos de car-  
bón y aguas de agua.

A fin de facilitar a los  
especialistas de todo el mundo  
la colaboración en las tareas  
de la Conferencia Mundial  
de energía, trescientos de los  
más afamados científicos y

SE VENDE EN TARROS  
Y EN TUBOS



## Bálsamo Vacher

Está hecho únicamente de los ingredientes más puros lo que queda demostrado por su color claro y es una de las razones por las cuales NO MANCHA, su componente principal es aceite esencial de eucalipto, de propiedades medicinales bien conocidas. Es completamente inofensivo, pudiéndose tomar interiormente para cólicos, crup, tos, catarros etc. con gran prontitud alivia los dolores de cabeza y cualquier dolor sin los efectos dañinos de las drogas calmantes; es esencialmente anticefálico; reduce toda inflamación superficial; evita la infección; su uso es provechoso y agradable y es el remedio del hogar en el mundo entero en invierno y verano.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Solicite muestras a

**RUIZ QUIROS HNOS.**

Apartado 254 San Salvador

técnicos alemanes del ramo  
han presentado sugerencias  
en forma amplia y detallada,  
las que ya han sido enviadas  
en grandes escalas a los círculos  
interesados.

Al frente de la Segunda  
Conferencia Mundial de Ener-  
gía, en la que están represen-  
tadas 47 naciones, se encuen-  
tra un Comité Honorario,  
cuyo presidente es el doctor  
Oskar von Miller uno de los  
expertos alemanes más cono-  
cidos en materia de energía  
eléctrica y creador del Museo  
Germánico. Dicho Comité  
honorario se compone de de-  
legados del gobierno federal  
y de los gobiernos de los Es-  
tados Federados, hombres  
prominentes de la economía  
nacional y delegados de re-  
nombre de las ciencias.

## Nikelación

De esidad insuperable, con especialistas en el  
ramo.

Tanques especiales para nikelar piezas de todos  
tamaños, radiadores de automóviles, mesas de circu-  
ría, y toda clase de piezas.

**CASA MOISA**  
MECANICA NACIONAL

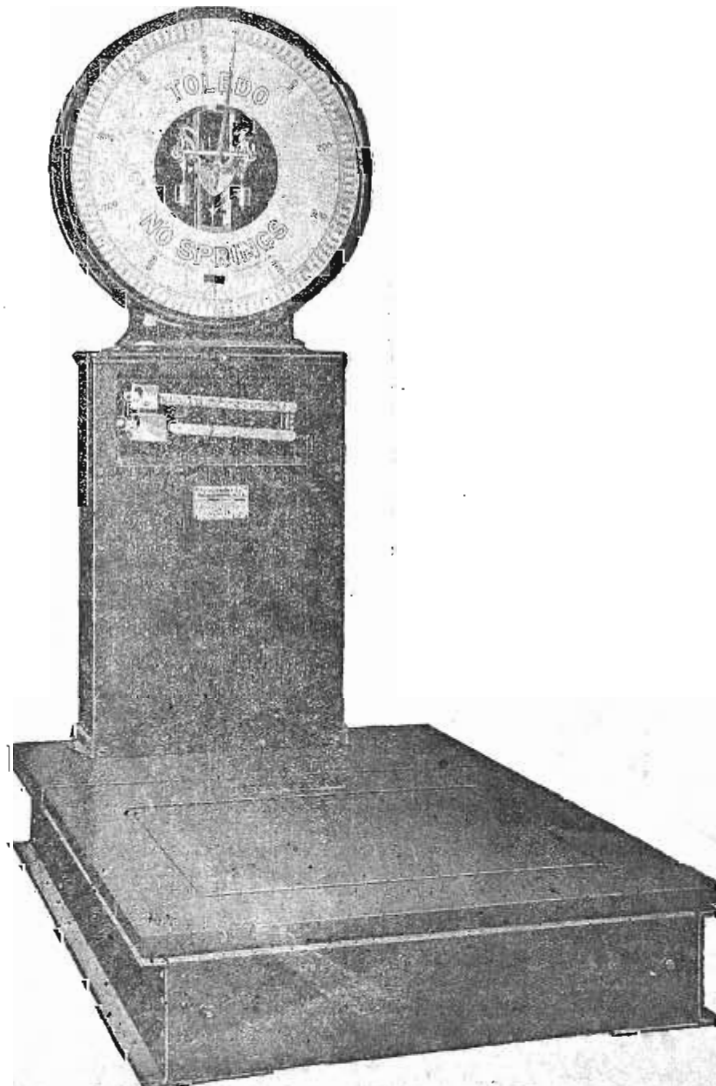
3a. Calle Oriente, No. 16 mjs Teléfono No. 133

# PESAR EQUIVALE A CONTAR.....

SIN RESORTES

PESO EXACTO

Ocuparía Usted un Cajero  
que no supiese contar en  
lugar de uno excelente  
recomendado por mas de  
un millón de comerciantes  
satisfechos...?



Examine su sistema de peso y reflexione:



EVITA ERRORES?  
ES ECONOMICO?  
ES RAPIDO .....?  
ES EXACTO.....?

Permitanos una comprobación de sus  
Básculas a la vez que una demostración del  
sistema TOLEDO.

Srs. C. A. Siri y Co., San Salvador.  
Sin ningún compromiso de mi parte, estoy intere-  
sado en saber cómo las Romanas "TOLEDO"  
darán mayor protección a mis intereses.

NOMBRE.....  
DIRECCION.....

**TOLEDO SCALES**

**C. A. Siri & Company**  
DISTRIBUIDORES:

TESTAMENTO LEGISLATIVO

Las siguientes fuentes pertenecerán al gobierno local: las entradas anuales por el impuesto de tierras; el aumento de valor de las tierras y los productos de las tierras baldías, minas, colinas, selvas y ríos. Dichas entradas se usarán para proveer a los viejos y a los niños, aliviar a los pobres y a los hambreados y establecer hospitales y otras instituciones de beneficencia pública.

Desarrollo de los recursos naturales y el establecimiento de grandes empresas que van más allá del poder individual y necesitan asistencia externa, serán subvencionados por el gobierno central. Las ganancias de dichas empresas se repartirán igualmente entre el gobierno central y los gobiernos locales.

El distrito tiene el deber de contribuir al gobierno central con no más del 50 por ciento y no menos del 10 por ciento anual de sus rentas. El exacto porcentaje será determinado por los representantes del pueblo cada año.

Después de que se haya establecido el gobierno propio local, cada distrito habrá de elegir un representante que participe en la conferencia de los delegados y ayude a la obra del gobierno central.

Los que sean nombrados o elegidos, o ya sean para el gobierno central o el gobierno local, tendrán que conformarse con las cualidades establecidas y ser examinados por el gobierno central.

En todos los distritos de una provincia hayan desarrollado la obra de un gobierno propio, entonces la provincia pasará al período del gobierno constitucional. La conferencia de representantes elegirá un gobernador provisional que supervigile el gobierno propio provisional. En lo que concierne a los problemas de administración, el gobierno provisional recibirá órdenes del gobierno central.

Al final de este período los poderes de los gobiernos central y provincial se dividirán igualmente. Todos los problemas administrativos concernientes a la nación entera serán confiados al gobierno central, mientras que los que se refieren a circunstancias locales, pertenecerán a la administración del gobierno provincial. No se favorecerá ni la centralización ni la descentralización.

El distrito será la unidad del gobierno propio. El gobierno provincial media entre el gobierno central y el distrito, a fin de establecer una cooperación efectiva.

Al final del período del gobierno constitucional, el gobierno central establecerá cinco departamentos separados para la administración de los cinco diversos deberes del gobierno. El orden será como sigue: el departamento judicial, el departamento del servicio civil y el departamento de censo.

El departamento ejecutivo tendrá los siguientes ministerios: (1) ministerio de lo interior, (2) ministerio de relaciones exteriores, (3) ministerio de guerra, (4) ministerio de hacienda, (5) ministerio de agricultura y minería, (6) ministerio de trabajo y comercio, (7) ministerio de educación, (8) ministerio de comunicaciones.

Después de la promulgación de la constitución los jefes de los departamentos serán nombrados, removidos y dirigidos por un presidente.

La redacción de la constitución se basará en el «plan para la reconstrucción nacional» y en el trabajo de los períodos de gobiernos educativo y constitucional. Se hará por el departamento legislativo, y se dará a conocer al pueblo a fin de prepararlo para su adopción final.

Después de la mayoría de las provincias del país haya alcanzado el período de gobierno constitucional, esto es, cuando las provincias tengan gobiernos propios locales efectivos, se celebrará una conferencia del pueblo para decidir en cuanto a la constitución y promulgarla.

Después de que haya sido promulgada la constitución, el poder del gobierno central pasará a la conferencia del pueblo. La conferencia tendrá el derecho de elegir y remover funcionarios del gobierno central y el derecho de iniciativa y referéndum para hacer sus leyes.

Después de la promulgación de la constitución es el comienzo del gobierno constitucional. El pueblo de la nación entera tendrá entonces una elección general. Tres meses después de que la elección haya tenido efecto el gobierno del pueblo, será relevado de la administración, que pasará entonces al gobierno elegido por el pueblo. Así se completará el programa de reconstrucción nacional.

ARTICULOS SANITARIOS.

EXCUSADOS AMERICANOS, Lavamanos, Bañaderas, Bidets, Urinales, Jaboneras de nicho TOHALLERAS etc. etc. GRAN SURTIDO OFRECE CASA MUGDAN FREUND & Cía. Disipa las sombras

En general podemos declarar que estamos muy satisfechos de los tratamientos con BISMOGENOL y que los recomendamos con sinceridad. Sin caer en el exagerado entusiasmo que produjo en la "Therapia" el conocimiento del Salvarsán, tenemos, sin embargo, después de nuestra experiencia, el BISMOGENOL como un producto que merece un éxito franco en la medicina y para el tratamiento de la sífilis. d. Sa.

TENEDOR DE LIBROS

Disponible de 6 p. m. en adelante, desea emplearse de preferencia en Casa comercial. Escriba a "CH" imprenta BERNAL

FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO. Teléfono Nº 2-3 Crema Griega "AFRODITA" maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres. Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas

directa de los interesados ante la Aduana consignataria, que hará la remisión respectiva de las mercaderías con indicación del motivo; y, advirtiendo a los importadores que están sujetos al pago del recargo de un 10 por ciento sobre el valor de la liquidación de los derechos e impuestos fiscales, con arreglo a las disposiciones del acuerdo gubernativo de 26 de diciembre de 1928, publicado en el "Diario Oficial" número 299 de fecha 31 del mismo mes y año. Las mercaderías o efectos que vinieron consignados directamente a la Aduana de San Salvador por los embarcadores, no pagarán, desde luego, el 10 por ciento de recargo sobre gravámenes fiscales a que se refiere el mencionado acuerdo. -COMUNIQUESE. -[Reproducido por el señor Presidente]. -El Ministro de Hacienda, (f). SUAY.

Si se examina el texto de los tres acuerdos relacionados, se llega a la fácil conclusión, de que el recargo de 10 por ciento sobre la liquidación de las pólizas, no es un nuevo gravamen, ya que el se viene cobrando desde 1909. La sobre tasa de 10 por ciento que ahora se carga en la Aduana de San Salvador para los registros de equipajes o mercaderías consignadas a otra aduana es la misma que se cobraba antes en la Tesorería General; la misma que todos han pagado sin protesta. Ninguna tasa se ha creado en el Acuerdo del

3 de marzo. Sencillamente se ha ordenado que el recargo que antes se aplicaba a los registros hechos en la Tesorería, se aplique hoy en la Aduana de San Salvador. Nada tiene esto de nuevo ni injusto; puesto que trasladando se la función de registro de una a otra oficina, debe trasladarse también la aplicación de los correspondientes derechos, impuestos y tasas, siendo siempre las mismas condiciones.

El error principal al interpretar dicho acuerdo, está en creer que sólo las mercaderías que sean conducidas a esta capital en los trenes de la Internacional Railways of C. A., por la vía de Puerto Barrios estarán exentas del diez por ciento mencionado; lo que no es cierto; porque cualquier mercadería que tenga destino a la Aduana de San Salvador, cualquiera que sea el puerto de desembarque y conducida por la vía que fuere, no ESTA SUJETA AL RECARGO DEL DIEZ POR CIENTO.

Lo esencial para no sufrir el recargo es que el registro se verifique en la Aduana consignataria. En otras palabras, toda mercadería o equipaje que desembarque por los puertos de Acapulca, La Libertad y Cutnec, no pagarán ningún recargo por su registro en la Aduana de San Salvador si vienen consignadas a esta Aduana.

Para demostrar la ecuanimidad con que ha procedido el Poder Ejecutivo en el asunto del tráfico por Puerto Barrios, inserto a continuación el Decreto que dice: "El Poder Ejecutivo de la República de El Salvador, CONSIDERANDO: que el Art. 5o. del Decreto Gubernativo de 28 de diciembre de 1923, crea el impuesto de medio centavo oro por kilo, peso bruto, sobre todo producto natural o manufacturado que pase en tránsito para su exportación por los muelles de la República, como una compensación al servicio que el Estado preste en dichos muelles; y que habiéndose establecido en la actualidad un servicio idéntico por Puerto Barrios, República de Guatemala, mediante la línea férrea internacional, que une al país con la costa del Atlántico, es procedente ampliar el Decreto indicado; POR TANTO, en Consejo de Ministros, DECRETA: Art. 1o. Se hace extensivo el impuesto de tránsito de medio centavo oro americano por kilo, peso bruto, creado por el Art. 5o. del Decreto Gubernativo de 28 de diciembre de 1923, a todo producto natural o manufacturado que se exporte por la vía de los Ferrocarriles Internacionales de Centro América, con las excepciones indicadas en el mencionado Art. 5o. - Art. 2o. El presente Decreto entrará en vigor desde el día de su publicación. DADO EN EL PALACIO NACIONAL: San Salvador, a los diez y seis días del mes de enero de mil novecientos treinta.-P. ROMERO BOSQUE. -El Ministro de Hacienda, Industria y Comercio, JOSE E. SUAY. - El Ministro de Relaciones Exteriores, Justicia, Instrucción Pública, Sanidad y Beneficencia, F. MARTINEZ SUAREZ. El Ministro de Gobernación, Fomento, Agricultura y Trabajo, MANUEL V. MENDOZA. - El Subsecretario de Guerra, Marina y Aviación, PIO ROMERO BOSQUE, hijo.

Todo lo cual comunico a usted, con súplica de hacerlo llegar al conocimiento de las oficinas arriba mencionadas, a la mayor brevedad posible.

Con toda consideración y aprecio, me suscribo de usted muy atento y seguro servidor,

[f] JOSE E. SUAY.

Acostúmbrese a leer los aviaos de nuestro Diario. Le interesa estar al corriente de lo que proponen al público los comerciantes honrados.

Cajitas de fantasía con chocolates rellenos a col. 1.75 y col. 2.50 c. u. encontrará en la Fábrica de dulces Venus.

Cumpleaños La señorita Lydia Salinas celebró ayer el aniversario de su octavo cumpleaños. Igual suceso festejó el doctor Doroteo Fonseca. Dofia Encarnación de Luna cumplió años el viernes.

Matrimonios El próximo 5 de abril contraerá matrimonio el bachiller Miguel Angel Alcaine con la señorita Trinidad López Molina.

Nacimientos Vilma se llamará una nena que ha llegado al hogar del doctor Juan Mathé y su esposa, residentes en San Francisco, California.

NOTA DE DUELO Niñito Roberto Arrieta S.

El primogénito del matrimonio de don Joaquín Arrieta Gallegos y de doña Raquel Salazar de Arrieta, que llevó el nombre de Roberto, murió ayer en la madrugada en la ciudad de Santa Tecla, en casa de sus abuelos don Benjamín Arrieta Rossi, Gobernador del Departamento de La Libertad, y doña Isabel Gallegos de Arrieta. Como informamos ayer, su padre, el señor Arrieta Gallegos, llegó ayer de la Habana en un trimotor de la Panamerican Airways.

El sepelio de sus restos se verificó ayer mismo en la tarde; ofrendas florales testimoniaban la pena que ha causado la muerte de Robertito. Enviamos a sus familiares nuestro pésame.

Muchas casas comerciales anuncian en este Diario desde el día de su fundación. Esto quiere decir que están satisfechas de los resultados.

EL BANCO... Viene de la 1a. pág.

nor de C. 50,000 por año. Este es el criterio de nuestra Sociedad y también el de la gran mayoría de productores. Lo que los cafetaleros de Abuchapán han sugerido al congreso.

A esta hora el gobierno recomienda economías y prudencia en los gastos públicos; los particulares también estamos obligados a sacrificar parte de nuestros particulares intereses en favor del gremio.

La fundación del Banco ya no es cosa de patriotismo sino que de defender nuestra propia riqueza. El doctor Lima no llegó, a pesar de haber sido invitado.

TEATRO PRINCIPAL

Para hoy sábado ofrece este teatro dos selectas funciones. En matinee extraordinaria, una producción de Metro, titulada EN MANOS DE BANDIDOS

Con Tim Mo. Coy, el genial cowboy. Una película de escenas emocionantes. Noche, en extraordinaria, la notable film, EL GATO MONTES

Interpretada por Tom Tyler. Una película que suma a la gracia del argumento, el interés de sus escenas atrevidas que nos decen hasta el final.



Cerveza "Pilsener" de La Constancia DELICIOSA HASTA LA ULTIMA GOT

Semilla de Café Borbón de Cafetos Escogidos que han producido de una arroba en una fresca para arriba, bien seleccionada, primero en las ramas más fuertes, después por gravedad en agua, luego por aire en Catador, y por último bien limpiada a mano, hay de venta a un colón libra, en el Beneficio "LAS TRES PUERTAS". J. HILL Santa Ana.